imburgs agblad

Mannschaft's

Vrijdag 9 juli 1982. 64e jaargang nr. 159.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.



Het bouwen van een nieuw ziekenhuis was nog niet zo lang geleden een standaardopdracht die bij het voortschrijden van de welvaart hoorde. De zestiger jaren en het begin van de zeventiger jaren zijn er een voorbeeld van. Minister Gardeniers van volksgezondheid wil dat er nu de beuk in gaat. De tijden zijn veranderd. Ongeveer dertig ziekenhuizen in heel Nederland moeten dicht. Liever een heel ziekenhuis of een afdeling want zoiets levert tenminste een echte besparing op, zo zegt de minister ferm. Zij wist wel dat een stofwolk van kritiek zou opdwarrelen op die hete zomerdag van de officiële bekendmaking. Via de tochtgaten van de overbekende wandelgangen was het een en ander al uitgelekt, waardoor de diverse regio's de kans kregen in twee etappes stoom af te blazen. De minister, die met ferme kopstoten de besparingsnoodzaak te zamen met de uitgedunde coalitiegenoten, aanschouwelijk maakt heeft qua voltrekking van het vonnis een tijdsperiode van 14 maanden gelaten. De provincie heeft vier maanden bedenktijd voor een advies met andere voorstellen als het aantal af te stoten bedden maar onverlet blijft. De gemeenten en de betrokken ziekenhuizen zelf kunnen hun reacties weer kwijt aan de provincie. Daar ligt dan een tijdsspanne van een half jaar tussen. En dan komt de provincie met een eindadvies aan de minister. In onze provincie is het de bedoeling dat de kleinere ziekenhuizen, inclusief de Vroedvrouwenschool te Heerlen het gelag gaan betalen. Mogelijk dat in de komende onderlinge discussie het belangrijke punt om de hoek komt kijken dat het handhaven van een aantal kleine ziekenhuizen naast de „fabriek" voor het repareren van mensen, duidelijk een goede, klinische beleidslijn is. Goede Morgen, het zorgvuldig snijdend mes is beter dan de botte bijl.

In de Duitse misdaadfilm „Die toten Augen von London" van Alfred Ver (1960), naar een verhaal van Edgar Wallace, jaagt een inspecteur van Scotland Yard op de moordenaar van rijke, oude heren. Sporen leiden naar een tehuis voor blinden. (Duitsland II: 23.05 uur).

Muis

Als redders van een muis hebben de brandweerlieden van Birkenhead in het noordwesten van Engeland een lauwerkrans verdiend. Bij zijn vlucht uit een brandend woonhuis had de elfjarige Michael McMasters vergeten zijn muis Snowy mee te nemen, waarop de spuitgasten zich met ware doodsverwachting in de vlammen wierpen om het kleine, witte knaagdier, dat al buiten bewustzijn bleek, te redden. „Hartmassage" en zuurstof brachten het diertje echter weer snel op al zijn pootjes, aldus het relaas in het dagblad Sun. Men ziet het: de brandweer is een dierbare instelling...

Proef met vrouwen op schepen mislukt



„Alle hands aan dek..."

Waarschuwing van Schmidt in Den Haag:

Handelsoorlog met VS dreigt

DEN HAAG – Nederland en de Bondsrepubliek zijn van mening dat een handelsoorlog met de Verenigde Staten dreigt. Dit bleek uit besprekingen die premier Van Agt en de Westduitse kanselier Helmut Schmidt in Den Haag hebben gevoerd. De bondskanselier kwam gisteren in Nederland aan voor een officieel bezoek van twee dagen.

Tijdens het overleg was Schmidt het eens met de constatering van de ook aanwezige minister van economische zaken Terlouw dat een toenemend protectionisme in de VS het gevaar inhoudt van een Europees-Amerikaanse handelsoorlog. Van beide zijden werd beklemtoond dat voor Nederland en de Bondsrepubliek importbeperkende maatregelen, zoals de VS onlangs namen tegen de invoer van Europees staal, zeer nadelig kunnen uitwerken. De twee landen zijn tezeer afhankelijk van de wereldhandel.

Kruisraketten

Het overleg dat gistermiddag op het Binnenhof plaatsvond, duurde ongeveer anderhalf uur. Er zijn daarbij vele zaken aan de orde geweest, maar niet de kwestie van de kruisraketten.

De NAVO-problematiek kwam later aan de orde tijdens besprekingen in kleine kring tussen Schmidt en Van Agt. Daarover zullen waarschijnlijk vandaag mededelingen worden gedaan.

De zaken die in de plenaire besprekingen werden opgebracht door de twee delegaties, betroffen onder meer de Europese Gemeenschap, de economische problematiek, de economische relatie met de VS, het Midden-Oosten en enige bilaterale vraagstukken.

Krans

Kanselier Schmidt en zijn vrouw kwamen gistermiddag in Den Haag aan. Daar gebruikten ze de lunch op paleis Huis Ten Bosch met koningin Beatrix. Daarna bezochten ze de Eerste en Tweede Kamer. De kanselier legde een krans bij de erelijst voor gevallenen 1940-'45. Schmidt sprak in de namiddag ook met PvdA-leider Den Uyl.

● *Onderonsje tussen de Westduitse bondskanselier Schmidt en premier Van Agt gisteren in Den Haag.*



We krijgen vandaag een tropische dag met temperaturen boven de 30 graden. Een storing met onweer trekt vandaag vanuit Spanje in onze richting. Aan de voorzijde ervan wordt met zuidoostenwind zeer warme lucht naar onze streken gevoerd. Hierin kan de temperatuur oplopen tot boven de 30 graden. Aan het einde van de dag neemt de kans op onweer toe. De wind komt uit het zuidoosten, kracht 2 tot 4. Vandaag zon op 5.30 uur; zon onder 21.59 uur.

En elders in Europa:

In Duitsland en Frankrijk eerst zeer warm, daarna onweer. Vandaag ook onweer boven Spanje en de Alpenlanden. Italië behoudt het zeer zonnige, warme weer. In Zuid-Frankrijk werd het gistermiddag rond de 40 graden.

Sovjetunie wil geen Amerikanen in Libanon

Geen schot in onderhandelingen

JERUZALEM/BEIROET – Terwijl in Beiroet de onderhandelingen over een Palestijnse aftocht doorgaan, komen uit de verschillende hoofdsteden tegenstrijdige berichten over de kansen van slagen. In de Libanese hoofdstad, waar ook gisteren weer artillerieduels tussen Israeli's en Palestijnen werden uitgevochten, ging het gerucht dat een akkoord zeer nabij is. In Jeruzalem verkondigde Begin dat hij vol vertrouwen is dat de PLO op zeer korte termijn Beiroet zal verlaten. PLO-woordvoerder Mahmoed Labadi heeft gezegd dat zijn organisatie helemaal niet door de Amerikaanse Zesde Vloot geëvacueerd zal worden. Ook de positie van Washington is niet geheel duidelijk.

Het schijnt dat het overleg behoorlijk vast zit zonder dat vooralsnog duidelijk is waar de PLO nu wel en niet toe bereid is en zonder dat Israel van zijn kant ook maar enige consessie wil doen om de Brezjnjev aftocht enigszins eervol te doen schijnen.

Rusland

Sovjet-leider Brezjnjew heeft er in een telegram bij de Amerikaanse president Reagan op aangedrongen geen Amerikaanse mariniers aan land te laten gaan van de vijf Amerikaanse oorlogsschepen die zich op enkele tientallen kilometers voor de Libanese kust ophouden.

Wanneer Reagan hieraan geen gevolg geeft, noopt dit de Sovjetunie „zijn beleid aan te passen".



Tripje door 't Maasland

BORN/MAASEIK – De Sajelaer en route... Ergens onder de rook van Maaseik, het Belgische grensplaatsje (én stadje van de Knapkoek) dat zo'n markante plaats inneemt in het Maaslandse gebied der beide Limburgen. Maaseik: eindpunt voor De Sajelaer. Een toeristisch treintje dat op gezette tijden vanaf het Kasteelpark Born op weg gaat voor een tweelandendagtripje door een streek die zo anders is dan het heuvelachtige gedeelte van de Limburgse regio.
Met De Sajelaer op weg. Een middagje niet van enige charme ontbloot miniontdekkingstochtje. Een aardig initiatief van de VVV's van Sittard en Maaseik. Effe wég in eigen land...

TIJDJE VRIJ ZIE PAG. 13

CDA achter plannen Gardeniers

Ziekenhuizen verbijsterd

HEERLEN – Met verbijstering en ongeloof hebben directie en personeel van de ziekenhuizen in Geleen en Brunssum en van de vroedvrouwenschool in Heerlen gereageerd op het bericht dat hun ziekenhuizen in 1990 gesloten moeten zijn. „Als een donderslag bij heldere hemel", zo kwalificeerde directielid J. Derckx van de samenwerkende instellingen in de Westelijke Mijnstreek (waartoe het St.-Barbaraziekenhuis in Geleen behoort) de uitvoerige brief van minister Gardeniers, houdende het bericht van de sluiting, die gistermorgen op de voordeurmat van het ziekenhuis plofte.

Overigens kregen dertig ziekenhuizen in heel Nederland een dergelijk bericht, voornamelijk kleinere ziekenhuizen maar ook heel grote, zoals het pas zes jaar oude Slotervaartziekenhuis in Amsterdam en het Bergwegziekenhuis in Rotterdam.

In nevenstaand staatje wordt een overzicht gegeven van de beddenreductie voor Limburg.
Minister Gardeniers heeft een en ander besloten om te komen tot realisering van het doel, in 1990 nog maar ziekenhuisbedden per 1000 inwoners in elke regio te hebben. Maar de maatregel wordt door de meeste instanties gekwalificeerd als „botte bijl". De minister heeft de mogelijkheid gelaten alternatieven in te dienen (de provincie moet dat doen), maar in die alternatieven moet zowel de totale beddenvermindering als het aantal te sluiten instellingen gehandhaafd blijven.

Weerstand

De Nationale Ziekenhuisraad heeft – aangekondigd zo nodig met juridische middelen weerstand te zullen bieden aan de plannen van de minister. Ook het overlegorgaan van de ziekenhuizen in de Oostelijke Mijnstreek wil dat de miniuster van haar plannen terug komt. Zij zullen actie ondernemen om de minister te bewegen haar voorstel in te trekken en opnieuw te formuleren.

● **Zie verder pag. 3 en pag. 11**

	Beddental	Plan van Gardeniers
	1982	1990
Ziekenhuis (St.-Annadal) Maastricht	746	705
De Weverziekenhuis Heerlen	876	770
St.-Josefziekenhuis Kerkrade	270	270
St.-Elizabethkliniek Heerlen	100	30[x]
St.-Gregoriusziekenhuis Brunssum	228	–
St.-Barbaraziekenhuis Geleen	274	–
Goddelijke Voorzienigheid Sittard	637	646
St.-Laurentiusziekenhuis Roermond	433	400
St.-Jansgasthuis Weert	314	250
Ziekenhuis Venlo-Tegelen	634	580
St.-Elizabethziekenhuis Venray	242	220

[x] **In het De Weverziekenhuis**

Hittegolf teistert Spanje

MADRID – Spanje wordt deze dagen geteisterd door een aanhoudende hittegolf. Op diverse plaatsen zijn temperaturen gemeten die het hoogste niveau van deze eeuw bereikten. De recordhitte wordt veroorzaakt door een luchtstroom vanuit Algerije, waardoor uitzonderlijk hete woestijnlucht over het Iberisch schiereiland wordt aangevoerd.

Het absolute maximum bereikte deze week de thermometer in Granollers in Catalonië, waar 48,8 graden in de schaduw werd gemeten.
Op de meeste plaatsen bracht zelfs de nacht geen verkoeling. In Barcelona daalde het kwik de hele nacht niet onder de 29 graden. Het ongemak van de inwoners van Barcelona werd nog eens versterkt door een indringende rookgeur, veroorzaakt door de bosbranden om de Catalaanse hoofdstad.

Finale: Italië-West-Duitsland

MADRID – West-Duitsland en Italië spelen zondag in het Bernabeustadion te Madrid de finale van het WK voetbal 1982. De Mannschaft kwalificeerde zich na een schitterende wedstrijd tenkoste van Frankrijk. Het door de Nederlandse scheidsrechter uitstekende geleide Corver uitstekend geleide duel resulteerde nuten (1–1) en een verlenging in 3–3. Bij het nemen van de beslissende strafschoppen scoorde Horst Hrubesch het voor West-Duitsland verlossende doelpunt.

Italië bereikte de eindstrijd door een 2–0-zege op Polen. Met twee doelpunten was Paolo Rossi opnieuw de gevierde Italiaanse held.

(zie verder onze sportpagina's)



● *Westduitse vreugde. Pierre Littbarski wordt omarmd door aanvoerder Manfred Kaltz nadat hij 1–0 heeft gescoord.*

500 banen extra in bouw

DEN HAAG – Minister Nypels van volkshuisvesting heeft honderd miljoen gulden beschikbaar gesteld ter stimulering van de bouw. Deze extra investering levert naar schatting 1550 tijdelijke banen op. Limburg ontvangt hiervan 32,2 miljoen gulden als PNL-gelden en dat betekent ruim 500 tijdelijke banen.

Van de 32.2 miljoen gulden is 20 miljoen bestemd voor groot onderhoud van woningen. Het dient te gaan om extra projecten. Het restant is voor diverse bouwprojecten. Vier miljoen wordt gestoken in de rioleringen van het nationaal landschapspark Mergelland.

LIJK VAN VIADUCT GEWORPEN

REUVER – Twee vakantiewerkers hebben donderdagmiddag omstreeks half twaalf op weg naar huis onder aan het viaduct in de Streekweg aan de Keulseweg buitenlander, Reuver het lijk gevonden van een ongeveer 25-jarige buitenlanders, vermoedelijk een Duitser uit de omgeving van Viersen. Vermoedelijk is het slachtoffer aan een overdosis heroïne overleden. Hij werd gevonden met ontbloot bovenlichaam en vertoonde geen sporen van geweld. De man is bij het viaduct uit een auto gesleept en naar beneden geworpen. Hij was toen al dood. Een speurhond heeft alleen dat korte spoor kunnen vinden.

„Slechts" 6,5 miljard bezuinigen

DEN HAAG – Minister Van der Stee (Financiën) wil dat volgend jaar 6,5 miljard gulden extra wordt bezuinigd, boven op de 8 miljard gulden die reeds in de Voorjaarsnota zijn afgesproken. De 6,5 miljard moeten in zijn ideeën vrijwel geheel worden opgebracht door de ambtenaren en de sociale zekerheid.

De minister heeft dit het kabinet laten weten in een vertrouwelijke notitie voor de discussies in het kabinet over de Miljoenennota voor 1983, die vandaag beginnen.
Drie weken geleden zei minister Van der Stee in de Tweede Kamer dat zich voor 10 miljard gulden aan financiële tegenvallers aftekenden.

Overlegorgaan MARC opgericht

UTRECHT – Op verzoek van de vorige staatssecretaris van Verkeer en Waterstaat heeft op 30 juni jl. in Utrecht een bijeenkomst plaatsgevonden van de Radio Controle Dienst van de PTT en vertegenwoordigers van een zestal verenigingen van gebruikers van de Machtigingsregeling Algemene Radio Communicatie (MARC). Als enige Limburgse vereniging was bij deze bijeenkomst aanwezig de Europa Burger Band.

Doel van de bijeenkomst was te komen tot een forum waarbinnen op regelmatige basis overleg kan worden gepleegd tussen de overheid en de communicatie-amateurs.

Als resultaat van deze bijeenkomst zijn de aanwezige verenigingen gekomen tot de instelling van een voorlopig overlegorgaan, dat zich ten doel stelt de wensen en verlangens van de MARC-machtiginghouders te vertalen.

Het overlegorgaan zal kunnen bijdragen tot een zuiver houden van de communicatieve betrekkingen tussen de amateurs onderling. Zo zou bijvoorbeeld een vrijhouden van de kanalen 14 (omroepkanaal), 9 (noodkanaal) en 19 (truckersmobielkanaal), die nogal eens worden gebruikt voor niet-geëigende doeleinden (het draaien van muziek), bevorderd kunnen worden.

Het voorlopige karakter van het overlegorgaan heeft te maken met het feit dat noch de PTT, noch de in Utrecht aanwezige verenigingen, kunnen overzien in hoeverre het overlegorgaan in zijn huidige samenstelling representatief is voor het totale bestand van 165.000 MARC-machtiginghouders. Na een (nog niet vastgestelde) overgangsperiode, waarin ook andere verenigingen zich kunnen aanmelden als deelnemers aan het overleg, zal de definitieve oprichting van het overlegorgaan plaatsvinden.

Als secretariaat van het overlegorgaan in oprichting zal optreden de: R.A.K., Postbus 8018, 1802 KA Alkmaar.

Klachten over de bezorging op zaterdag
Bel dan alleen het hoofdkantoor, 045-739911, tussen 9 en 12 uur.



Foto: ● BONNIE ST. CLAIR

● Vanaf de tentoonstelling „Expo water 1982", die in de Groningse Martinihal te zien is, komt het tweede zomerprogramma dat de TROS deze zomer in de huiskamers brengt. We krijgen informatie over de Nederlandse waterhuishouding op zo breed mogelijke basis. Tom Mulder presenteert daarnaast de musicale gasten Alexander Curly, Drukwerk, Imca Marina, Pierre Kartner en Bonnie St. Clair.

VARA-team aan kop na voorronden Knokke-Cup

KNOKKE – Het Nederlandse team is als beste tevoorschijn gekomen uit de voorronden van het songfestival om de Knokke-Cup 1982. De door de VARA afgevaardigde ploeg, bestaande uit Simone Kleinsma, Floor van Zutphen en Soesja Citroen behaalde het meeste aantal punten tijdens de voorronden die dinsdag en gisteren werden afgewerkt.

Van de tien deelnemende teams moeten er na gisteravond vier weer afreizen. Finland, Denemarken, Ierland en West-Duitsland behaalde te weinig punten om tot de halve finales door te dringen. Die halve finales zullen vanavond en morgenavond worden afgewerkt. Uiteindelijk zullen de drie bestgeklasseerde teams elkaar zaterdagavond in de finale bekampen.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 6, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.20 - 18.25 Journaal voor slechthorenden.
18.00 De Flinstones. „Wie krijgt de bonus?". Tekenfilmserie.
18.25 De cowboys. Amerikaanse western van Mark Rydell uit 1972, met John Wayne, Roscoe Lee Browne, Bruce Dern en anderen. Elf jonge cowboys groeien uit tot volwassen mannen als zij veehouder Wil Andersen begeleiden op een gevaarlijke en lange tocht met zijn kudde.
21.37 Journaal.
21.55 Praten met de minister-president.
22.05 Zijn de spelers klaar? Filmindrukken van de voorbereidingen en de opvoering van het toneelstuk Hamlet van Shakespeare door een groep Gooise toneelamateurs.
22.40 Journaal.
22.45 Journaal voor slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

18.54 Bereboot. Voor de kinderen.
18.59 Op volle toeren. Nederlandstalig muziekprogramma gepresenteerd door Chiel Montagne.
19.00 Journaal.
20.27 Familiekwartet. Kwisprogramma gepresenteerd door Monique van Erp.
21.10 Zomer 1982. „Expo water 1982". Amusementsprogramma gepresenteerd door Tom Mulder, met Drukwerk, Imca Marina, Bonny St. Claire en anderen.
21.35 Tros Aktua. Aktualiteitenrubriek.
22.10 Onze Ouwe. „De dood van Radek". Duitse politieserie.
23.20 Journaal.
23.25 Journaal voor slechthorenden.

DUITSLAND I (ARD)
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 Fussball-WM. De gisteren gespeelde wedstrijden.
12.10 '...Scheibnerweise'.
12.55 Presseschau.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.15 Journaal.
16.20 Die Frau an seiner Seite (4). 'Goden in het wit...?' Film van Horst Cierpka over de vrouwen van artsen.
17.05 Alles klar? Jeugdprogramma, live vanuit Keulen.
17.50 Journaal.
18.00 Strichweise heiter. 'Dierenliefde'.
18.10 Die Laurents. Serie over een Berlijnse Hugenotenfamilie.
19.15 Hier und Heute. Aktualiteiten.
20.00 Journaal.
20.15 ■ Blaubarts achte Frau. Amerikaanse speelfilm uit 1938 van Ernst Lubitsch, met Claudette Colbert, Gary Cooper, Edward Everett Horton en anderen. Aan de Franse Riviera ontmoet de Amerikaanse miljonair Mike Brandon in een warenhuis de knappe Nicole de Loisille, dochter van een verarmde markies. Zij worden verliefd op elkaar en besluiten te trouwen. Nicole schrikt wel wanneer ze verneemt dat Mike al zeven maal getrouwd is geweest. Zij vindt middelen en wegen om hem van zijn Blauwbaard-streken te bevrijden.
21.45 Waffen gegen Panzer. Film over nieuwe ontwikkelingen in de wapenindustrie.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Die Sportschau. Met onder meer berichten, interviews en commentaren over het WK-voetbal.
23.45 Kaz & Co. 'Een vrouw tegen de wereld'. TV-serie. Helen Rousseau zit gevangen omdat men in haar auto marihuana gevonden heeft. Zij beweert dat ze onschuldig is en wil zichzelf verdedigen. Kaz biedt haar zijn hulp aan, maar blijkt zich met een gevaarlijke zaak ingelaten te hebben.
0.30 Journaal.

DUITSLAND II (ZDF)
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.00 Zie Duitsland I.
14.57 Programma-overzicht.
15.00 Journaal.
15.03 ZDF-Ferienprogramm für Kinder. Vakantiekalender. Witte zwart oor; Russische tv-film.
17.00 Journaal.
17.08 Tele-Illustrierte. Een aktueel thema, adviezen, nieuws uit de Bondsrepubliek, sport en amusement.
18.00 Kriminalhund Murmel...bitte kommen! Tekenfilmserie voor de kinderen.
18.20 Western von gestern. 'Opstand in Santa Fé' (1). Westernserie.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Auslandsjournal. Berichten uit de wereld.
20.15 Derrick. 'Een zaak voor Harry Klein'. De butler Mittermeier wordt vermoord. Volgens Gruga trachtte hij inbrekers in hun diefstal te beletten. Vreemd is alleen dat Gruga reeds de dag na de moord een nieuwe dienstbode in huis neemt, de knappe Herta Klinger. Harry Klein onderzoekt de zaak.
21.15 Fremde Federn. Parodieën van Wolfgang Boesch, Heinz Holecek, Friedrich Hollaender en anderen.
22.00 Journaal.
22.20 Aspekte. Cultureel magazine.
23.05 ■ Edgar Wallace: Die toten Augen von London. Duitse speelfilm uit 1960 van Alfred Vohrer, met Joachim Fuchsberger, Karin Baal, Dieter Borsche en anderen.
0.40 Journaal.

DUITSLAND III (WDR)
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

11.40 - 12.00 Schulfernsehen.
18.00 Hallo Spencer. 'Het gerucht'. Komische serie.
18.30 Telekolleg II. Biologie, les 13.
19.00 Traumminseln. 'De Malediven (1)'. Serie over eilanden.
19.45 Journaal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Medien in Afrika. Over de moeilijkheden bij de ontwikkeling en verspreiding van radio en televisie in Afrika.
21.00 In concert: Excelsior Brass Band. Muziekprogramma.
21.45 III nach Neun. Live-uitzending met gasten.
23.30 Journaal.

DUITSLAND III (SWF)
Kanalen: 40 en 56

15.00 - 16.35 ■ Der Ferienfilm: Die Glocken von St. Marien. Amerikaanse speelfilm uit 1946 van Leo McCarey met Bing Crosby, Ingrid Bergman en anderen.
18.30 Telekolleg II. Biologie, les 13.
19.00 'Nichts ist schwer zu ertragen als eine Reihe von guten Tagen'. Konrad Lorenz in gesprek met Martin-Jochen Schulz.
19.35 'Wo leben ist, ist Hoffnung'. Prominente wetenschappers geven hun mening over de technische ontwikkeling.
19.50 Tele-Tip. Consumentenrubriek.
20.00 Let's Rock (4). Een Rock 'n Roll-Revue.
20.30 Das Beste aus Beat, Beat, Beat (4).
21.00 Wissenschaft und Forschung heute. 'De biosfeer'. De levensruimte van de planeet aarde.
21.45 ■ Stahlnetz. 'De getuige in de groene rok'. Misdaadserie.
22.45 Einführung in das Erbrecht. Over erfelijkheidsaanspraken (13).

BELGIË (BRT 1)
Kanalen: 10 en 44

18.00 Emilie. Voor de kinderen.
18.05 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.20 Klein, klein kleutertje. Voor de kleintjes.
18.35 Timm Thaler. West-Duitse jeugdserie.
19.00 Juke box. Robert Palmer.
19.07 Uitzending door derden. Programma van het Vrije Woord.
19.15 Mededelingen; Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 Het project. Engelse TV-film van Christopher Slatter, met Peter Howell, Raymond Young, David Daker en anderen. In het kader van een schooloopdracht houdt een aantal jongens zich bezig met de rol van de bank in een dorpsgemeenschap. Ook van de sleutels van de bankdirecteur maken zij foto's. Hun project krijgt een prijs, maar de jongens willen meer.....
21.00 Knokke Cup 1982. Rechtstreekse uitzending van de tweede halve finale.
22.10 Het zal je buur maar wezen. Deens/Zweedse filmdocumentaire over een jonge dienstplichtige, die tijdens het kolonelsregime in Griekenland belast was met het folteren van arrestanten.
23.10 Journaal.

BELGIË (RTBF 1)
Kanalen: 3 en 8

17.45 L'eau, la mer. Oostenrijkse documentaire.
18.15 Ciné-Vacances.
18.45 Faites vos jeux-vacances. Spelprogramma.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.30 Journaal.
19.55 Un homme, une ville. Documentaire over Ricardo Bofill.
20.55 Get Rollin'. Amerikaanse speelfilm van J. Terrance Mitchell, uit 1980, met Pat Richardson, Vincent Brown en anderen.
22.20 Journaal.

BELGIË (RTBF 2)
Kanalen: 28 en 42

14.00 Teletekst.
19.00 Zie RTBF I.
19.30 Journaal.
19.55 - 22.40 Zie RTBF I.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur
7.02 Echo, 8.06 Echo, en vervolg van 6sen klaar wakker. 9.03 Mensen en medeklinkers. 12.03 KRO-nostalgie. (13.06 Echo). 14.03 Radio Tour de France. 17.02 Tussen wal en schip. 17.53 Marktberichten. 17.55 Mededelingen. 18.06 Echo. 18.20 Punt uit. 19.55 Overweging. 20.03 Country time. 21.02 Nine o'clock jazz. 22.02 Zomergoal. 22.05 NOS-Sportjournaal. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Countdown. 2.00 Leo van de Goot. 3.30 Ad Bouman's zomernachtdroom. 4.00 Iris Mollet. 5.00-7.00 Chiel van Praag.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55 uur. Tevens tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgym. 7.20 Radionieuwsdienst VPRO. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 De werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.33 Express VPRO. 10.33 Democriet. 11.05 Werk in uitvoering. 11.33 Week in - Week uit. 12.20 Agraria. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.10 Inkijk met Inbar. 13.33 Meer over minder. 14.33 Vaarbewijs (4e herh.). 15.03 Spiegel van België. 15.32 De jaren 30. 16.00 NOS-vakantiekrant voor Nederland. 17.00 Journalistenforum. 17.36 Infomagazine. 18.30 De Nederlandse Antillen. 20.03 Mono. 21.00 Suara Maluku. Islam (2e herh.) 22.40-23.55 NOS-kultuur.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur
7.02 Ronduit op drie. 8.03 Tijdsein. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.03 Muziek Motief. 10.45 De Boodschap van het licht. 11.03 Pop non stop. 12.03 Goeiemiddag. 14.02 Tipparade. 15.20 Popjournaal. 15.30 Top-40. 18.03 De avondspits. 19.02 De Rock en Roll methode. 20.03 Ook zo. 20.30 Radio Nome. 21.45 Bajesberichten. 22.02 De Radiola Improvisatie Slon. 22.30-24.00 De wijde wereld.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws om: 7.00, 8.00 en 13.00 uur
7.02 Vroeg klassiek. 9.00 Muziek uit de Middeleeuwen en de Renaissance. 9.30 Horizon. 10.00 Vrijdagmorgenconcert: mezzosopraan en piano-klassieke en hedendaagse liederen. 11.00 Muziek voor miljoenen. (11.30-11.40 NCRV Journaal voor scholen). 12.15 Nieuwe muzikale meesterwerken. 13.05 Nederlandse muziekmagazine. 15.00-17.00 Muziek op vier: en al die muziek (2). 20.00 Promenade Orkest met Omroepkoor en zangsolist: Russische muziek. (20.35-20.50 Muziekspiegel). 21.40-23.00 NOS-Jazz.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel; 18.10 - 19.00 Achtbaan. Vanavond veel lichte muziek, verder te gast John Qu... vlieg van de Wurmtaler Musikanten, agenda kort en een impressie van een gezin, een dagje uit in Limburg.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8... 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00 23.40 uur
Brabant: 5.30 Goede morgen, m... gen. Lichte muziek. 7.33 Splinternieuws. 8.10 Happening.
Antwerpen: 10.03 Platenpoets. ... varieerde lichte muziek. 12.00 Sp... ternieuws. 12.10 Showbizz. Mu... uit eigen en andermans huis.
West-Vlaanderen: 14.00 Inpak... en westwezen. Muziek met tussendoor gesproken interventies ... Westvlaamse badplaatsen en and... vakantie-oorden. 15.25 Boekenb... tiek. Nieuwtjes over Westvlaam... tijdschriften, publicaties en actu... boeken. 15.30 De zonnewijzer. T... ristisch magazine. 16.00 Splin... nieuws. 16.10 Abraham al gezie... Muziek voor de niet meer zo jo... luisteraars. 16.55 Prikbord - agenda.
Limburg: 17.10 Made in Germa... Ontspanningsmuziek uit Duitsla... 18.00 Focus. Het gewestel... nieuwsmagazine. 18.05 Meer m... ziek. Tips voor het weekend en m... ziek. 19.10 Hit-riders in the s... Amusementsmuziek uit de perio... 1940-1960. 19.53 Onderweg. Kat... liek-levensbeschouwelijke uitz... ding.
Oost-Vlaanderen: 20.00 Onverg... lijk. Nederlandstalige levenslied... 20.30 Muziektekort. Zomerse ... dagavondmuziek. 21.00 Knok... cup 1982. Internationale zangw... strijd. Rechtstreekse uitzending ... de tweede halve finale. 22.30-23... Music motion. Actuele hits, dis... soul, maar ook oldies.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en ...

Nieuws: van 6.00 tot 7.30 uur op ... half en heel uur. Van 9.30 tot 1... en van 18.30 tot 23.30 uur op ... half uur
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecke... mit Matthias. 6.30 Der fröhli... Wecker II, Axel und die Puhvog... 8.00 RTL-Aktuell, mit Jürgen O... dick. 8.30 Mister Morning, mit T... mas Gottschalk. 10.30 Dacapo, ... Monikas Plattenlotterie. 12.00 R... 12 Uhr Mittagspause, mit Joch... aus Studio 4. 14.00 Hits bei RTL, ... ve-Christian-Show. 15.00 Die bla... Stunde. Alle gegen Rolf. 16.00 Lie... ist ... mit Helga. Was für Promine... Liebe ist. 17.00 Take five. Luxe... burg live mit Felix. 17.30 RTL-A... tuell, mit Reinhard Münchenhag... 19.00 RTL-Young, mit Honey ... Benson. Hits around the world. ... 21.00 „Rock around the radio", ... Dave Christian. 22.00 RTL-Pa... mit Matthias. 23.00 Der Tag ge... Björn kommt. Die „Rocky-Hor... Radio-Show".

puzzel van de dag

compleet	▼	eenjarig dier	strafwerktuig	belemmering / onderzoeken	▼	▼	voegwoord
vurig ►		▼	▼	▼			
aardgeest ► / nestel						reeds	rechthoekig
►					uitroep ► / uniek ▼	▼	▼
rhenium ► / mopperen			muziekteken ► / poederachtig ▼				
►						errore excepto ▼	
nobel		enig ►					
►				bep. toon ►			

oplossing van gisteren

-	e	-	-	e	-	-
-	n	e	r	v	e	u
l	e	g	u	a	a	n
t	r	o	s	-	g	i
-	g	i	t	-	l	e
l	i	s	-	d	e	-
-	e	m	o	e	-	e
a	k	e	r	-	k	i

de belhamel-bende

Dus, zeggen en schrijven... Een ezel, van de orde der Eelgangers... loopt zonder achterlicht en nummerplaat
Moet mij inhouden... Wordt met de minuut moeilijker!
Er zijn altijd ezels waarmee niet te praten valt!
75

Ondertussen zit professor Barabas bij tante Sidonia thuis.
Ik vermoed dat... dank u, Wiske!...
...dat de gemaskerde van mijn teletijdmachine gebruik heeft gemaakt om die holbewoners naar hier te flitsen! Maar hoe?
Hij kwam zo maar binnen! Alle deuren waren gesloten... gewoon een gat in de muur en even later was het gat weer dicht!... Waarom...? Ik word er nog gek van!!
Weet je wat ik denk.
76

panda en de dromenhandel

TERWIJL PANDA RUW UIT ZIJN DAGDROOM GEWEKT WORDT...
UMPF!!
PARDON
...IS JOLLIPOP NOG DIEP IN ZIJN DROOMWERELD VERZONKEN...
JOLLIPOP, JIJ HIER?
OHO! MENEER JOLLIPOP VOOR JOU! MIJN BUTLER MOET NET ZULKE GOEDE MANIEREN HEBBEN ALS DIE VAN HEER EVERT ONTHOU DAT, PANDA!
MAAR EVERT...
OHO! MENEER EVERT VOOR JOU! EN STOOR ME NIET, IK GA EVEN MET MIJN GAST PRATEN!
MIJN WAARDE JOLLIPOP, IK....
OEI!!! HOE NU??
38-158

recept

Citroentaart

Bodem: 150 g krokante koekjes, 40 g gesmolten boter, 60 g suiker. Vulling: 100 g suiker, 40 g custardpoeder, 4 dl melk, 2½ dl yoghurt, sap van 1 citroen.

Rol met een deegroller 100 g koekjes fijn. Vermeng ze met de gesmolten boter en de suiker. Doe dit mengsel in een lage schotel en druk het stevig over de bodem en wand gelijkmatig dik uit. Zet de schaal in de koelkast. Roer voor de vulling de suiker uit met de custard met een deel van de melk tot een papje. Breng de rest van de melk aan de kook en giet de kokende melk al roerend bij het custardpapje. Giet alles terug in de pan en laat even doorkoken. Neem de pan van het vuur af en voeg al roerende de yoghurt toe. Zet de pan in een teiltje koud water en roer af en toe. Voeg, als er geen damp meer afkomt, het citroensap toe en breng de massa over in de vorm. Laat de taart door en door koud worden en bestrooi hem met de rest van de verkruimelde koekjes.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Direktie: J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter; J. Drost
Hoofdredactie: B.P.M. Romijn; G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen; Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling: Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: Telefoon 045-739886

Bonden kwaad op minister van defensie

Minder militairen door bezuinigingen

DEN HAAG – Het personeelsbestand van land- en luchtmacht zal met 1000 man worden verminderd, onder wie 570 dienstplichtigen. Dat is het gevolg van reorganisaties van een aantal onderdelen. Er zullen overigens geen ontslagen vallen, maar wel mensen worden overgeplaatst.

Topmensen van defensie hebben inmiddels de betrokken onderdelen en de militaire belangenverenigingen ingelicht. Vertegenwoordigers van die laatste organisaties reageerden donderdag verontwaardigd op de inkrimpingsplannen. Zij verwijten Defensie de problemen af te wentelen op de mensen.

Het gaat om drie reorganisatieplannen: – bij de luchtmacht wordt een afdeling Nike-luchtafweerraketten in West-Duitsland opgeheven en zullen de commando- en bevoorradingsstructuur van de vliegbases Eindhoven (Welschap) en Gilze Rijen worden samengevoegd; – bij de landmacht worden drie afdelingen lichte luchtdoelartillerie opgeheven. Deze maatregelen zijn het gevolg van de noodzaak dit jaar nog 400 miljoen op de defensie-uitgaven te bezuinigen, terwijl het defensiebudget voor 1983 met nog eens 83 miljoen is verlaagd. Dat schrijft minister Van Mierlo in een nota aan de Tweede Kamer.

De defensie-uit zullen daarmee dit jaar 1,8 procent stijgen en in 1983 ongeveer 2 procent, ruim onder de norm van 3 procent per jaar die in de NAVO is afgesproken. De laatste jaren werd door bezuinigingen en achterblijvende prijscompensatie slechts 1,5 procent gehaald, aldus Van Mierlo. De 3 procent zou alleen zijn gehaald wanneer alle plannen sinds 1978 ook waren uitgevoerd.

Hard nodig

Het geld dat vrijkomt door bovengenoemde bezuinigingen zal Defensie hard nodig hebben om een aantal nieuwe wapensystemen te kopen, zoals de Patriot-raket die de Nike-Hercules gaat vervangen en de Stinger, een draagbare, lichte luchtafweerraket.

Het aantal luchtmachtmensen dat zich in West-Duitsland bezighoudt met het nucleaire afweergeschut Nike, zal worden ingekrompen. Daarmee loopt de luchtmacht vooruit op de aanstaande vervanging van de Nike door de conventionele Patriot, die minder personeel vergt.

Het personeel op de luchtmachtbases Eindhoven zal door de samenvoeging van een aantal diensten met die van de basis Gilze-Rijen, waarmee eind 1983 wordt begonnen, ook met 300 verminderen (90 dienstplichtigen, 160 beroeps en 50 burgers). Het personeelsbestand van Gilze-Rijen zal iets toenemen.

Geld

Volgens de woordvoerder van minister Van Mierlo zijn de drie voorstellen waar het nu om gaat nog bij lange na niet voldoende om minister Van Mierlo uit de geldelijke zorgen te helpen.

De Algemene Christelijke Organisatie van Militairen (ACOM) bestempelde inkrimping van het aantal arbeidsplaatsen bij de krijgsmacht donderdag als „een door het personeel te betalen boete op falend politiek beleid". De druk op het personeel zal erdoor toenemen. „En die is nu al goed voor twee miljoen onbetaalde overuren per jaar", aldus de ACOM.

Daarnaast handhaafde de ACOM haar bezwaren tegen de al eerder aangekondigde verhoging van de ontslagleeftijd (55 bij land- en luchtmacht, 50 bij de marine) met drie jaar. De bond noemt het „gesol met mensen en het sluitstuk van slecht personeelsbeleid".

Den Uyl

Twijfels over samenwerking met CDA

DEN HAAG – De PvdA wil „graag" samenwerken met het CDA, als dat op basis van de verkiezingsprogramma's mogelijk is, „maar het is zeker niet zo dat we staan te trappelen, op grond van de ervaringen van de laatste jaren". Dat zei PvdA-leider Den Uyl gisteren voor de NCRV-radio.

Volgens Den Uyl is het CDA de laatste twee jaar sterk opgeschoven van de partij uit de jaren zeventig die bereid leek tot staatkundige vernieuwing, naar „een partij van berusting, van conformering aan de heersende omstandigheden".

Den Uyl zei ook, dat het „neen" van de PvdA tegen de nieuwe kruisraketten „onwrikbaar moet zijn".

Hij was het niet eens met drs. J. van den Berg, de directeur van de Wiardi Beckmann-Stichting van de PvdA, die in een interview in Hervormd Nederland van deze week zegt dat de PvdA compromissen over deze zaak moet willen sluiten.

Bonn koopt Oostduitse gevangenen vrij

BONN – De Westduitse regering heeft in het eerste halfjaar van 1982 in totaal 575 politieke gevangenen uit de DDR vrijgekocht. Dat meldt het Westduitse dagblad Die Welt in zijn uitgave van vrijdag.

Burgemeester Polak:

Geruchten over aftreden flauwekul

AMSTERDAM - DEN HAAG – „Volstrekte flauwekul" noemt burgemeester Wim Polak berichten dat de regering druk op hem zou uitoefenen om voortijdig op te stappen omdat hij niet in staat zou zijn de moeilijke stad Amsterdam behoorlijk te besturen. Ook Schelto Patijn, die zich binnen de PvdA met burgemeestersbenoemingen bezighoudt, bestempelt de geruchten als „pure onzin".

Enkele kranten melden vandaag dat minister-president Van Agt burgemeester Polak aan de kant zou willen zetten. De schermutselingen rond de bouwput van de Stopera in de hoofdstad zouden de druppel zijn die de emmer deed overlopen. Van Agt zou de oud-burgemeester van Rotterdam en oud-minister van CRM, André van der Louw, op het oog hebben als opvolger.

Dieven krijgen berouw

ROOSENDAAL – Een partij tulpenbollen – een speciale variant met een waarde van een half miljoen gulden – die eind vorige week van een perceel land in Nieuw-Vossemeer werd gestolen, is terecht. De dieven, een echtpaar, hebben spijt gekregen van hun daad en hebben de bollen, toen zij in de krant lazen over de waarde van de partij, teruggebracht.

Keurig gepeld en gesorteerd vond kweker Jan de Keijzer woensdag de 50 kilo tulpenbollen terug op de plaats waar ze een paar dagen eerder waren gestolen. De handel was verpakt in een grote kartonnen doos.

„Om half negen al werd mijn vrouw gebeld. Zelf was ik niet thuis. Eerst kwam er een man aan de telefoon, die zei dat hij zich rotgeschrokken was. Daarna kwam een vrouw aan de lijn die hetzelfde vertelde, maar tevens zei dat de bollen teruggebracht zouden worden naar het perceel. En ja hoor, toen ik ging kijken stond de doos langs de weg".



● De deelneemsters aan het Vrouwenvredeskamp bij de ingang van de vliegbasis Soesterberg is aangezegd de tenten, die ze er al vele weken hebben staan, te verwijderen. Het gemeentebestuur van Soest vindt dat het kamperen uit de hand loopt. Gisteren diende bij de voorzitter van de afdeling rechtspraak van de Raad van State het verzoek van de Vereniging Vrouwenvredeskamp het bevel van de gemeente te schorsen. Voor de zitting begon demonstreerden de vrouwen voor het gebouw van de Raad van State. Ze deelden een pamflet uit waarin staat dat het Vrouwenvredeskamp zal blijven bestaan, wat er ook door de Raad van State wordt beslist.



Bijl of lancet?

Zeldzaam algemeen is de reactie op het snoeiplan voor ziekenhuisbedden van minister Gardeniers: verbijstering over de wijze waarop de botte bijl wordt gehanteerd. Vele duizenden banen verdwijnen, wanneer de sluitingsplannen letterlijk worden uitgevoerd vindt een kapitaalvernietiging plaats op een schaal zoals in Nederland buiten oorlogstijd nog niet is vertoond. En de vraag is of de kosten van de gezondheidszorg er werkelijk door omlaag zullen gaan, of dat dit een maatregel is die kan leiden tot versterking van de eerstelijns gezondheidszorg. Erger nog: het is nog maar zeer de vraag of dit soort maatregelen niet zal leiden tot afbraak van de kwaliteit van de gezondheidszorg in Nederland.

Is de sluiting van dertig ziekenhuizen in Nederland en een gedeeltelijke sluiting van de meeste andere al een bomaanslag, een illustratie van de blinde ongenuanceerdheid waarmee de bewindsvrouwe te werk gaat, mag de situatie in onze eigen Oostelijke Mijnstreek zijn. Daar was een afspraak gemaakt, nog maar korte tijd geleden, die de goedkeuring kon wegdragen van het provinciaal bestuur en wat misschien wel meer zegt, van het College van Ziekenhuisvoorzieningen. Die afspraak hield in dat de drie ziekenhuizen een gezamenlijk beleid gingen voeren dat uiteindelijk óók tot het gewenste resultaat zou leiden, maar zonder daarbij de botte bijl maar eerder een wat meer voor de hand liggend instrument, bijvoorbeeld een lancet te hanteren. En dan gebeurt er zoiets!

Nog sterker: de minister heeft Limburg gevraagd proefregio te willen zijn voor de Wet Voorzieningen Gezondheidszorg. De provincie krijgt in het kader van die nieuwe wet verstrekkende bevoegdheden op het gebied van de gezondheidszorg. Maar de provincie aarzelt: zij wil onder andere garanties dat de minister het beleid van de provincie tijdens de proefperiode niet met Haagse maatregelen zal doorkruisen. En wat doet de geachte bewindsvrouwe? Juist, zie boven. De provincie moet zich nog maar eens tweemaal bedenken, voor zij zich hals over kop in het experiment met de proefregio stort.

Een van de zeer kwalijke kanten van de nu voorgestelde maatregelen moet hier nog eens benadrukt worden. Veel patiënten ervaren grote ziekenhuizen als extra bedreigend. Hoewel de grote ziekenhuizen zich dat bewust zijn en er alles aan doen om minder „fabrieksmatig" over te komen, hebben patiënten een duidelijke voorkeur voor het kleine ziekenhuis. Maar de minister sluit rustig juist een hele serie kleine ziekenhuizen. In Limburg waren klein: Venray, Weert, Geleen en Brunssum, twee daarvan worden gesloten. Van de middelgrote en grote die overblijven, wordt er geen een zoveel kleiner dat het ook een „klein" ziekenhuis wordt. Wat is dit voor beleid?

Bot

In Zuid-Limburg bestond en bestaat (vaak niet dank zij maar ondanks diverse instellingen en werkers in de gezondheidszorg), een reeks samenwerkingsorganen op het gebied van de gezondheidszorg. Aan hun werk is de minister nu grofweg voorbijgegaan; veel hadden de organen nog niet bereikt, maar dat er iets bereikt was, verbaasde vriend en vijand. Moet het zo moeizaam overwonnen onderlinge wantrouwen nu op deze botte manier weer worden hersteld?

Ondanks alle kritiek heeft de medische faculteit van de Rijksuniversiteit Limburg, vaak in nauwe samenwerking met instellingen en werkers „in het veld" een aantal „deuken" weten te maken in het bastion van de intramurale gezondheidszorg. Die samenwerking wordt nu bemoeilijkt doordat het academisch ziekenhuis, als ware dat vanzelfsprekend, buiten schot blijft en de rest van de ziekenhuizen eenzijdig moet bloeden. Valt dit voor een gewoon mens nog te begrijpen?

Het is onze overtuiging dat inmiddels met name in Zuid-Limburg een dusdanig klimaat was gegroeid dat in redelijke mate verwacht kon worden dat in de loop van enkele jaren de zozeer noodzakelijke verschuiving naar de eerste lijn zou ontstaan als gevolg van het initiatief van de betrokkenen zelf. Het is te hopen dat de betrokkenen zich door het ongenuanceerd optreden van de minister van volks(on-)gezondheid niet laat intimideren of afschrikken en onverstoorbaar voortgaat op de ingeslagen weg. En het is te hopen dat de bewindsvrouwe zoveel verstand heeft haar maatregel voor Limburg in ieder geval te willen inkleden als een stok achter de deur, om toch vooral de gewenste doelen te bereiken, want dat zulks moet, daarover is geen discussie nodig.

S.B.

Systeem van vergoedingen op de helling

Fraude ontdekt bij Europees Parlement

STRAATSBURG – De afgelopen jaren hebben zich in de boekhouding van het Europees Parlement „ernstige onregelmatigheden" voorgedaan. Piet Danckert, de voorzitter van de Europese volksvertegenwoordiging, heeft dat gistermorgen in Straatsburg toegegeven, nadat hem en de 434 Europarlementariërs een financieel rapport van de Europese rekenkamer was overlegd.

De rekenkamer en twee onafhankelijke accountantskantoren (een uit Nederland en een uit het Verenigd Koninkrijk) zijn tot de conclusie gekomen dat nog steeds een bedrag van bijna een kwart miljoen gulden zoek is. Danckert: „Dat is juist. De suggesties die sommige publiciteitsmedia hebben gedaan dat er miljoenen zoek zijn is volkomen bezijden de waarheid.

Wel is het correct dat bij het begin van het intensieve onderzoek een bedrag van ruim vijf miljoen gulden onvindbaar was, er waren geen rekeningen te vinden en het geld was weg. Deze lacune is nu hersteld omdat vele leden alsnog bedragen hebben gerestitueerd".

Danckert wees erop dat in eerste instantie niet de parlementariërs verantwoordelijk zijn voor deze tekorten. „Het gaat om boekhoudkundig geknoei van de administratie. Er is geen sprake van dat voor miljoenen in de zakken van de afgevaardigden is verdwenen.

Dat er in de afgelopen jaren ook door hen wel op bescheiden schaal gefraudeerd is acht ik niet uitgesloten. Zekerheid daarover hebben we niet. Het huidige onderzoek dat alleen over het jaar 1981 gaat is slechts een momentopname. Het is ondoenlijk dat de boekhouding over al de achteropliggende jaren wordt doorgenomen".

De voorzitter van het Europese Parlement, die reeds kort na zijn verkiezing in Brussel er gewag van maakte dat er mogelijk in de boekhouding zou zijn geknoeid meent dat het systeem van het uitbetalen van vergoedingen volledig op de helling moet.

Bezoek paus aan Polen uitgesteld

ROME/WARSCHAU – Het bezoek van paus Johannes Paulus II aan zijn vaderland Polen zal vermoedelijk een jaar verschoven worden. Dit hebben enkele Poolse geestelijken in het Vaticaan laten weten. De paus zou volgens plan rond 26 augustus dit jaar een bezoek aan Polen brengen ter gelegenheid van de herdenking van de 600e geboortedag van de Zwarte Madonna van Czestochowa.

Door de Poolse geestelijken wordt er echter op gewezen dat herdenkingsbijeenkomsten rond de geboortedag van de Zwarte Madonna tot de zomer 1983 op het schema staan.



● Oscar van Rijswijk (l.) en Steef Boot tijdens de vergadering van de soldatenvakbond VVDM gisteren in Utrecht. Beide VVDM-bestuurders werden verdacht van verduistering van staatsgeheimen.

Van onze correspondent

UTRECHT – In grote meerderheid heeft de ledenvergadering van de soldatenvakbond VVDM gisteren in Utrecht het beleid van het algemeen bestuur in de „geheimestukkenaffaire" afgekeurd. Het besluit om de drie gearresteerde bestuurders voorlopig te schorsen, vond in de ogen van de leden geen genade. De schorsing is intussen opgeheven.

Leden VVDM keuren beleid bestuur af

Het bestuur vond in de scherpe afkeuring van zijn beleid geen reden om op te stappen. „Er is duidelijk bij gezegd dat het niet de bedoeling was het vertrouwen in ons op te zeggen", aldus hoofdbestuurder Silvo Gaastra na afloop van de bijzondere ledenvergadering. Overigens is het bestuur achteraf ook van mening dat de schorsing voorbarig was.

De leden hebben het bestuur verweten de drie van verduistering van staatsgeheimen verdachte medebestuurders te hebben geschorst vóór dat duidelijk was waar het om ging. „Geruchten kunnen voor zo'n besluit geen basis zijn, hoe alarmerend ze ook zijn", zo staat in de motie van afkeuring. Door de drie te laten vallen, heeft het VVDM-bestuur alleen maar extra voedsel gegeven aan wilde speculaties, aldus de ledenvergadering.

Onderzoek

De VVDM eist dat wordt afgezien van verdere rechtsvervolging van de drie bestuurders, nu duidelijk is geworden dat de illegaal gekopieerde tekening waar alles om begonnen was niet het predikaat staatsgeheim verdient. Het steuncomité „Handen af van de VVDM", waarin enkele vredesgroepen, linkse politieke partijen, jongerenbewegingen en de FNV samenwerken, pleit voor een onafhankelijk onderzoek naar het optreden van de militaire justitie.

Fabrikanten:

Fosfaatverbod wasmiddelen zinloos

UTRECHT – De Nederlandse vereniging van zeepfabrikanten acht een verbod op het gebruik van fosfaten in wasmiddelen zinloos. Een gelijkwaardige en verantwoorde vervanging van dit reinigingsmiddel is nog niet gevonden. De kosten voor de gebruiker worden sterk verhoogd en een fosfaatvrije was brengt nauwelijks een verbetering van het milieu met zich mee.

De verwijdering van fosfaten bij de afvalwaterzuivering is een afdoende methode, die weinig kosten met zich brengt, aldus de vereniging.

Twee ton met gestolen cheques geïnd

DEN HAAG – De Haagse politie heeft een einde gemaakt aan een grootscheepse zwendel in girobetaalkaarten en betaalcheques. Afgelopen maandag arresteerde de politie de 43-jarige J.E.F. uit Den Haag die met gestolen cheques en betaalkaarten alleen al dit jaar 200.000 gulden ophaalde bij banken en postkantoren. De man blijkt te hebben gewerkt in opdracht van twee anderen, die nog voortvluchtig zijn.

De man plachtte de cheques op te kopen van verslaafden, die hiervoor hele strooptochten langs brievenbussen ondernamen.

UIT

Onkruit

● De tien leden van de antimilitaristische actiegroep Onkruit, die dinsdag werden aangehouden na een bezettingsactie van de oorlogsbunker van het Provinciaal Militair Commando Zeeland in Koetinge, blijven nog in voorlopige hechtenis. ● De oud-president van de Nederlandsche Bank, dr. J. Zijlstra, meent dat het rapport-Wagner zeer belangrijke bouwstenen bevat voor een werkelijk op economisch herstel gericht beleid. ● Het tot nu toe onbekende „ingemetselde lijk" in IJsselstein is geïdentificeerd. Het is de 56-jarige mevrouw J. Slijkhuis. Ene D., die met haar samenwoonde, wordt door de politie gezocht als getuige, niet als verdacht.

Koppelbazen

● Justitie en de Fiscale Inlichtingen en Opsporingsdienst (FIOD) zoeken minder tijdrovende wegen om de fraude door koppelbazen te bestrijden. ● Minister van financiën Van der Stee blijft weigeren mee te werken aan een onderzoek van minister van volkshuisvesting Nypels naar een andere financieringsvorm van de sociale woningbouw. Van der Stee vindt het onderzoek niet nodig en weigert zijn ambtenaren af te vaardigen in de werkgroep, die de nieuwe methode onderzoekt.

Prijs

● De Prijs van Kritiek, een onderscheiding van de Kring van Nederlandse Theatercritici, is voor 1982 toegekend aan de schrijfster Judith Herzberg. Zij krijgt de bekroning voor het stuk „Leedvermaak", dat dit seizoen door de Amsterdamse toneelgroep Baal op de planken is gebracht. ● Een week na de „strijd om Parijs" te zijn begonnen door de publicatie van een plan om de stad te verdeling in twintig volwaardige gemeenten, is de Franse regering toch weer op deze plannen teruggekomen.

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Wij zoeken erv. BASSIST(E). Tel. 045-212604/722135.

Gevr. nog 2 dames voor in de bar of privé of evt. escort, tel. 045-222802 of 421920 Kingsclub KAALHEIDERSTEENWEG 43, Kerkrade-West.

Restaurant LA COURONNE vraagt met spoed een gastheer en verantwoording gastvrouw, die de verantwoordig dragen voor een verzorgde sfeer en bediening in het restaurant, leeftijd 18-22 jr. Schrijft u even of bel voor 'n afspraak, vragen naar dhr. Heuts of juffr. Daniëls, Wilhelminaplein 20, 6411 KW Heerlen, tel. 045-714300.

Excl. bar vraagt 2 leuke MEISJES, tel. 045-213350.

Gevr. VAKMENSEN met kennis en papieren o.a. timmerlieden en grondwerkers melden Roerstr. 27, Beersdal-Heerlen.

Gevraagd met spoed een ervaren DISCJOCKEY. Tel. 045-753110.

Voor Nederl. gezin in Lausanne (Zwitserl.) MEISJE au-pair gevr. (1 kind, meisje 11 jr.). Inl. tel. 04490-21525.

Gevr. STUDENT om als reclameman te fungeren. Goede verdienste. Tel. 045-413642.

Accurate MAN gevr. voor werk in discotheek en tevens om de financiën te beheren. Tel. 045-413642.

Wij vragen voor het grensgebied vakbekwame accoord-

metselaars

en

ijzervlechters

Aanmelden:
tel. 080-563215

Met spoed een wat oudere DAME gevr. om een kleine juwelierswinkel te Heerlen waar te nemen op provisiebasis schrift. sollicitaties naar Postbus 30099, 6390 ZH Nieuwenhagen.

Gevraagd WEDERVERKOPERS voor nieuw sport en spelproduct (goede verdiensten) 04998-95395.

Gevr. voor friture vr./man. HULP tel. 045-418725 na 16.00 uur.

Welke dame is in bezit van HORECAPAPIEREN, wil een barbedrijf runnen. Tel. 04494-40988, (na 19.00 uur).

Wie wil zijn DETAILH.PAPIEREN voor meubelbranche rendabel maken? Br.o.nr. BR 7 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Ervaren BROODBAKKER. Bakkerij Vroemen, Torenstr. 14, Schimmert.

DAMES! Avon verkopen kunt u zonder demonstraties en u verdient nog leuk ook, tel. 045-313056.

Gevr. ervaren vrouwelijke FRITUURHULP Wilhelminastr. 39, H'broek, tel. 045-222728 H. v.d. Heuvel.

Welke dame is in bezit van HORECAPAPIEREN, wil een barbedrijf runnen. Tel. 04494-40988, (na 19.00 uur).

Wie wil zijn DETAILH.PAPIEREN voor meubelbranche rendabel maken? Br.o.nr. BR 7 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Nette WINKELJUFFR., liefst met erv. Slagerij Bekema, Vaals. Tel. 04454-4573.

Ploeg KLINKERMETSELAARS gevr., Köln, Duitsland. Duitse sociale voorz. Tel. 04493-1397.

Gevr. vakbekwame **BROOD EN/OF BANKETBAKKER** bakkerij Verbeek, Hoofdstr. 53, Schaesberg, tel. afspr. tel. 045-316197.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken-reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

Schilders kunnen nog BUITENWERKZAAMHEDEN aannemen, tel. 045-210020.

GEVELVERZORGING Limburg, gevelreiniging d.m.v. waterjet en zand-/gritstralen, voegen kappen en zetten, verf- en leuzen verwijderen, mosbehandeling, vochtwerend impregneren. Voor inl. 045-251467.

De KARWEIKAR klussenbedrijf onderhoud-reparatie en alle voorkomende werken in en om uw huis tel. 045-221380.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. Bezoek ons showterrein Kerkrade, 045-453818.

Opritten en terrassen

in klinkers of sierbestrating. Tevens alle soorten bestratingsmaterialen voorradig. Massieve eiken meubelen, deuren en keukens op maat gemaakt. De Koumen 54, Hoensbroek Sturbak B.V. tel. 045-216147.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

ROLGORDIJNEN. Jaloezieën, jaloeziegordijnen jalouzie-gordijnen. Gratis opmeten. Gratis prijsopgave. Gratis ophangen. Schillings-Interieur, Markt 39 Nieuwenhagen, tel. 045-312613.

LOODGIETER kan weer werk aann., gas, water, sanitair en c.v. Vrijbl. prijsopgave, tel. 045-711608.

CV-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen, ƒ 59,-. Inl. Huub Wilmsen, tel. 045-711608.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren, ƒ 2800,-. Montage ƒ 120,- per aansluiting, snelle levering. Vrijbl. prijsopgave, tel. 045-711608.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl.werk en alle verbouw. aann. Tel. 045-459073.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

KOELKAST of diepvries defect: bel 04409-2804.

Dakdekkersbedrijf P.K. KUHNEL, Zwaluwstr. 12, Heerlen, tel. 045-218246 voor alle nw. en rep. van alle daken, dakkapellen en goten.

TEGELZETTER kan werk aannemen, tel. 04490-23787.

Fa L'Espoir. Voor al uw BESTRATINGEN. Ook alleen leveringen van materialen bv. beton, klinkers, kinderkopjes e.d. Voor speciale prijzen, tel. 045-440795.

Voor aanleg, tuin, terras, oprit, riool, afrast.. METSELWERK, reparaties (enz.) tegen redelijke vergoeding. Bel dan 045-270546, voor vlug en goed werk. Na 18.00 uur.

Voor aanleg, tuin, terras, oprit, riool, afrast., METSELWERK, reparaties (enz.) tegen redelijke vergoeding. Bel dan 045-270546, voor vlug en goed werk. Na 18.00 uur.

DAKDEKKER kan nog werk aann. Tel. 045-421337.

TUINMAN kan nog werk aannemen, tel. 045-415406.

SECRETARESSE met Mavo-4, Meao-S en secr. cert. vgrt evt. ook adm. medew./tel.-recept. Br. on. nr. KE 468 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te koop aangeboden

Uitverkoop

begint 15 uli, maar kom nu reeds kijken naar de geweldige aanbiedingen in meubelen en tapijten bij

Theo Stikkelbroek

Rumpenerstr. 116-2b en Julianastr. 11 Brunssum

LOGEN en restaureren d.m.v. stoom, dus geen kromtrekken!! Commode ± ƒ 250,–; deur ± ƒ 50,–; stoel v.a. ƒ 25,–. Roukensservice b.v. Geleen, tel. 04494-43468.

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro.

Tiroler TUINHUISJES. Schuurtjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

LICHTKOEPELS, div. afmetingen, lage prijzen. Daemen Kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg a.d. Maas. Tel. 04495-6315.

PLEXIGLAS, div. diktes op maat gezaagd. Daemen, kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg a.d. Maas. Tel. 04495-6315.

AANHANGWAGENS torsie geveerd v.a. ƒ 850,- incl. btw, garantie. Diversen afmetingen uit voorraad. Tevens alle onderdelen hiervoor W. Dabekaussen bv, Punterweg 7, M'str. tel. 043-629510.

Te k. aangeb. DIEPVRIESKASTEN en kisten als nw. met garantie voor de helft van de prijs. Gratis thuisbezorgd. Frimax, Sittarderweg 136, Heerlen (bij de rotonde), tel. 045-726206.

TREINENSPECIAALZAAK. Vele merken treinen en toebehoren. Inruil - onderdelen - reparatie. 1 minuut vanaf station, donderdag koopavond. Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–, 3-versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–, kinderfietsen ƒ 109,–, Shimano race ƒ 399,–, Rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H.'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Kunststof & aluminium

Direkt af fabriek:

Iso-ramen en deuren
Isolerende rolluiken

15% glassubsidie - 15% winterkorting extra op glas.
Vakkundige montage - 10 jaar garantie.

Samzon

Tel. 043-19287 - 04492-3638.

Te k. velours BANKSTEL, i.z.g.st. Baronstr. 7, Heerlen, tel. 714664.

Te k. SPORTFIETS, 5 versnellingen, merk Motobecane, ƒ 150,-. Parallelstr. 11, Nuth, tel. 045-242727.

Te k. FOTO-UITRUSTING Canon A1 met div. lenzen en toebeh. na 17.00 uur tel. 04493-2633.

T. k. een 2-3-zitsbank (hoekmodel 3x3 m) 1 mnd. gebruikt. Nw.pr. ƒ 1900,- vr.pr. ƒ 1200,- Te bevr. tel. 045-440540 na 18.00 uur.

Te k. VLAK van diktebank en freesemach. op 380 Volt, tel. 045-250820.

Tapijten

Nu grote voordeel aanbiedingen bij Theo Stikkelbroek.

Zondag 11 juli Luikse markt te SCHIN OP GEUL van 10 tot 21 uur, handelaren inl. tel. 045-310025.

Grind- en MARMERSPLITTEGELS of andere sierbestrating. Ook bielsen en tuindecoratie. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Te k. van part. antieke STAARTSLINGERKLOK plm. 200 jr. Pr. ƒ 2600,– Tel. 04405-1697.

Te k. gebr. ZONNEHEMEL met lift 2 m lang ƒ 1790,– Tel. 04407-1554.

AUTOBANDEN, grote voorraad, nieuw en gebruikt. Sterk concurerende prijzen, uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. J. Rouwette, Klimmen, tel. 04405-1286.

MEUBELEN te k. + kast, tel. 045-315554.

Te k. z.g.a.n. TRIM-RACEFIETS 10-versn. Staringstr. 8, Molenberg.

Te k. SCHILDERIJ Indonesia landschap op doek met handuitgestoken lijst. Afm. 135x90, pr. ƒ 90,–, tel. 045-721759.

Slaapkamers

Een prachtige sortering vindt u tegen speciale aanbiedingen bij

Theo Stikkelbroek

Rumpenerstr. 116, Brunssum.

GOBUTON Schinveld. Voor traptreden en afrasteringspalen. Tel. 045-252570. 1e week bouwvak. geopend.

KLEURENTELEVISIES, gr. sort. prima spelend met garantie. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic v.a. ƒ 295,– zw.-wit-TV ƒ 75,–. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg. Tel. 045-312091.

Speciale AANBIEDING!!! in Union race- en sportfietsen: Sakai race van ƒ 669,- voor ƒ 485,-; Kyotanagoya-kokkaido en shiba van ƒ 997,- voor ƒ 749,-. Fietsen vanaf ƒ 299,-. Met trommelremmen en 3 versnellingen vanaf ƒ 495,-. Race-, sport- en tourfietsen uit voorraad leverbaar. Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Tomos, Cové, Union en Motobécane. Een jaar gratis service + garantie. Inruil fiets of bromfiets mogelijk. J.H. Renkens, Dorpstraat 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225. Reeds 75 jaar tweewielers. 's Donderdags koopavond.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS: rotan- en manoumeubelen, tafels, mandwerken enz. Tegen Cash- en Carryprijs. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis, sinds 1890, Wilhelminastr. 39-41 Nieuwenhagen, tel. 045-311039, ruime parkeergelegenheid.

Méér dan 100 ideeën voor

tuin terras en oprit
Natuurlijk bij Jan Opreij BV Margraten

Openingstijden ma. t/m vr. 9.00-18.00 uur, do. 9.00-21.00 uur, zat. 9.00-14.00 uur.

Te k. zware eiken SALONTAFEL, halve prijs. Tel. 045-213563.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort. Philips-grootbeeld v.a. ƒ 295,-, alle toest. prima spelend, m. gar. Radio Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

Bedstukken

Nu tegen speciale aanbiedingen bij Theo Stikkelbroek.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Gobuton Schinveld: wasbetonsiertegels en GRANIET keibestrating. Tel. 045-252570. 1e wk. bouwvak. geopend.

Gobuton Schinveld voor TUINBARBECUES en tuintafels in wasbeton. 1e week bouwvak. geopend. Tel. 045-252570.

Goedkoop bruin worden. Brozon **ZONNEHEMELS.** Tel. 04407-1554.

Te k. nieuwe RACEFIETS met Campagnolo ond., ƒ 650,-. Piet Haan, Hoogstr. 98, Nieuwenhagen.

Mensen met weinig geld, kamerverhuurders, vrijgezellen, kom naar ons magazijn te Hoensbroek voor spotprijzen te koop grote partij INRUILMEUBELS. 25 div. bankstellen, nu vanaf ƒ 250,-; 20 st. diverse eiken kasten vanaf ƒ 500,-; 15 eethoeken nu vanaf ƒ 250,-; moderne kasten 12 st. nu vanaf ƒ 450,-; verder grote partij kleinmeubelen en moderne eetkamers tegen elk aannemelijk bod. Restanten vloerbedekking vanaf ƒ 100,- per rol. Gratis thuisbezorgen. Bel C.C. Kleba te Brunssum. Tel. 252739 meubelbeurs te Hoensbroek, tel. 222870.

Bouwmaterialenhandel

Jan Opreij B.V., Holstr. 41, te Margraten. Geopend 1e week van bouwvak. van 12 juli t/m 16 juli 1982. Gesloten: van 17 juli t/m 1 augustus 1982.

ACCORDEON te k., iets aparts, 120 bas, tel. 045-459509.

ORGEL te k. eminent 2000 Grand Theater. Nieuwwaarde ƒ 18.000,– vraagpr. ƒ 9.500,–, tel. 045-320627.

Te k. GARAGEKANTELPOORT, Kruisveldstr. 3, Klimmen, tel. 04405-2708.

Te k. Philips KTV, 12-kanaals met afst.bed., kl. wit. Pr. ƒ 650,–. Na 18.00 uur tel. 045-411969.

Te k. trop. AQUARIUM 115x50x45. Geh. compl. met eiken kast en omb. Italielaan 166, Vrieheide.

Te k. grote DIEPVRIES, Maastrichterstr. 45, Brunssum.

Grind- en MARMERSPLITTEGELS of andere sierbestrating. Ook bielsen en tuindecoratie. Betonwarenfabriek gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877.

KLEURENTELEVISIES, o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf ƒ 295,–; zwart/wit vanaf ƒ 100,–. Radio TV Frank BV, Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-312432.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

Te k. MORELLEN en rode bessen. Akersteenweg 240, M'str. Tel. 043-613517.

Te k. wegens opheffing 14 stuks POGGENPOHL showroomkeukens en 4 st. Poggenpohl showroombadkamers in diverse maten en uitvoeringen. Kunst/eiken, modern/klassiek. Voor halve prijs met 5 jr. gar. Wijziging of uitbreiding mogelijk. Voor inlicht. 04494-48008.

Weg. omst. te k. noten WANDKAST, br. 3.20, pr.n.o.t.k. Tel. 045-750520.

Perzische en Oosterse tapijten

25% onder de winkelprijs. Gesloten huis. Fa. Keshan, Provincialeweg-Zuid 50, Oirsbeek, tel. 04492-3630.

Te BAGAGEWAGENTJE, m. deksel + rek + res. wiel; caravan ijskast electrolux nieuw; 2 c.v.-radiatoren. J. v.d. Vondelstr. 38, Heerlen-Molenberg, tel. 045-416342.

1 gesloten stalen BAGAGEAANHANGWAGEN m. 2 afsluitbare kleppen en imp. Ridderstr. 7, Schaesberg.

Te k. massief eiken SALONTAFEL. Pr. Hendrikln. 41, Ubach o. Worms.

Te k. AU BAIN MARIE met inzetbakken en groentesnijmachine, tel. 045-212015.

Te k. WASMACHINE volaut. ƒ 175,–. Tel. 045-259344.

Te k. NIEUWE AARDAPPELEN ƒ 0,55 p. kg; aardbeien, kersen, kruisbessen, boontjes, snijbonen, paprika's alles ƒ 2,– per kg p. kist; peulen ƒ 3,50 per kg p. kist; tuinbonen; bloemkool ƒ 6,50 p. kist; andijvie, spinazie; rabarber ƒ 5,– p. kist; koolrabi en spitskool ƒ 7,50 p. kist. Appelen ƒ 1,50 p. kg p. kist. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. 2 oude BOMEN van paardekar, i.z.g.st. voor bij veldbrandschuur – open haard ƒ 115,– p.st. 2 mooie ijzer hekken maten 2,5 x 0,6 mtr ƒ 65,–; 2 x 0,5 mtr ƒ 55,–; Vijverstr. 86, Brunssum, tel. 045-257995.

Graszoden

ƒ 3,50 p. m², gratis thuisbezorgd, tel. 045-713357.

Elektr. ORGEL met ritmicbox + Lesley type F5 GEN, merk Cosmofox, tevens filmproj. m. geluid en camera merk Bauer type T16, tel. 045-254388.

MEAO-BOEKEN comm.richting 1e + 2e + 3e leerjaar. F. Franssen, Marijkestr. 3, Brunssum.

Te k. a. Peugeot RACEFIETS z.g.a.n. + herenfiets, Hommerterweg 266, Amstenrade.

Te k. herenfiets RALEIGH Routier i.z.g.st. Volledig uitgerust ƒ 450,–. Tel. 045-411275 na 18.00 uur.

Te k. ter overname aangeb. SCHOOLBOEKEN MTS-elec. 1e en 2e klas. Tel. 045-440713.

Voor goede en goedkope tweedehands MEUBELS kunt u terecht bij de achterste loods, Julianastr. 11, Brunssum, dond. v. 19.00 tot 21.00 u. en zat. van 10.00 tot 14.00 u.

Tapijten

Nu grote voordeel aanbiedingen bij Theo Stikkelbroek.

Vloer- en WANDTEGELS 100 soorten aan de laagste prijs. De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970. Rijksw. Vaals-Maastricht, km-paal 13,2.

Te k. 3 BINNENDEUREN 77 cm bij 2 mtr. Butagaskachel, Panhuisstr. 30, Hoensbroek, tel. 045-214476.

MEAO-BOEKEN comm.richting 1e + 2e + 3e leerjaar. F. Franssen, Marijkestr. 3, Brunssum.

Te k. BOERENTAFEL 2 mtr. + 6 boerenstoelen, vitrine en olmen boerenkast 2 mtr. br. Odehof, Krukstr. 18, Valmeer (Riemst), tel. 09-3212452429.

Bankstellen

Kom kijken wat klasse nu nog maar kost bij Theo Stikkelbroek.

Te k. 10 versn. SPORTFIETS. Morgenhof 25, Heerlerbaan.

Te k. betonm., AANHANGW., koelkast. Dalpad 13, Hrl. Tel. 045-710270.

Blijf in vorm met Kaiserbrunnen

Papa, mama en ook ik drinken Kaiserbrunnen, het bijzondere mineraalwater... ...zo gezond.

Verkoopkantoor
Tel. 043-70991

Te k. NIEUWE AARDAPPELEN ƒ 0,55 p. kg; aardbeien, kersen, kruisbessen, boontjes, snijbonen, paprika's alles ƒ 2,– per kg p. kist; peulen ƒ 3,50 per kg p. kist; tuinbonen; bloemkool ƒ 6,50 p. kist; andijvie, spinazie; rabarber ƒ 5,– p. kist; koolrabi en spitskool ƒ 7,50 p. kist. Appelen ƒ 1,50 p. kg p. kist. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. paliss. WANDMEUBEL 2.50 mtr. Pr. n.o.t.k. Landgraaf 73, Schaesberg, tel. 045-315100.

Te k. GRASMOTORMAAIER merk Gualcast, 4-takt + walz. Vogelzankweg 210, Ubach over Worms.

Te k. Mechelse KAST 2-drs. met geslepen spiegels. Massief eiken. Pr. ƒ 1500,–. Tel. 045-223305.

Afbouwcentrum Jan Opreij B.V.

Holstraat 41 te Margraten. Geopend: gedurende de gehele bouwvakvakantie, om af te halen.

Te k. Braun REKENMACHINE ƒ 30,–, 1 p. rolschaatsen ƒ 7,–, 1 ijzeren voorraadrek 2 m hoog, 8 l.pl. ƒ 50,–, 04492-1441.

Te k. WASMACHINE volaut. ƒ 175,–. Tel. 045-259344.

Te k. 2 oude BOMEN van paardekar, i.z.g.st. voor bij veldbrandschuur – open haard ƒ 115,– p.st. 2 mooie ijzer hekken maten 2,5 x 0,6 mtr ƒ 65,–; 2 x 0,5 mtr ƒ 55,–; Vijverstr. 86, Brunssum, tel. 045-257995.

Elektr. ORGEL met ritmicbox + Lesley type F5 GEN, merk Cosmofox, tevens filmproj. m. geluid en camera merk Bauer type T16, tel. 045-254388.

Kleuren TV nu ƒ 60,– p.m. Wasautomaat ƒ 35,– p.m. Inr. mog. Haas, Rijksweg Noord 4, Geleen.

Te k. gebr. GOLFPLATEN, ijzeren trappen, plastic pijp, deuren, ramen, kepers, houten balken. Matrak Nuth, tel. 045-243736, ook open tijdens bouwvak.

De Roermondse tafelfabriek levert

eiken tafels

w.o. eetkamertafels, salontafels en stoelen tegen spotprijzen, ook op maat, perfekte kwaliteit en afwerking. Kleur naar wens, blank geloogd, midden of donker eiken, tel. 04750-19031.

Te k. antieke BOEKENKAST ƒ 850,-; antieke huiskamerkast ƒ 1100,-; dressoir ƒ 650,-; antieke slaapk. ƒ 850,-; antieke hanglamp (brons) ƒ 700,-; oude stoven en kachels. Floresstr. 40, Roermond, tel. 04750-29123.

Te k. antieke Mechelse OPEN KAST i.z.g.st. Te bevr. Anjelierstr. 5, Geleen-West, tel. 43657.

Te k. BIEDERMEIER (antieke) tafels, 1 groot model en 1 klein model, te bevr. Anjelierstr. 5, Geleen-West, tel. 43657.

Te k. Olivetti KOFFERSCHRIJFMACHINE z.g.a.n. ƒ 125,–, 3M copier 151 met papier ƒ 150,–, Olympia kantoorschrijfm. ƒ 300,–, hoogtezon ƒ 75,–, 10 VC schotels ƒ 100,–, div. art. voor 16.00 uur. Paralelweg 74, H'broek, 045-213473.

Te k. LUCHTGEWEER Diana 75 kaliber 5/5mm voor pluim z.g.a.n. Keelkampstr. 10 Nuth.

Nieuwe BINNENDEUREN ƒ 15,– Amstenraderweg 9 Hoensbroek.

Te k. alum. LADDER uitschuifbaar en racefiets. Tel. 045-459939-461032.

Te k. weg. vertrek eiken VITRINE met glas in lood 2 m br, eettafel, eik. mass. Ø 1,35 cm, 6 stoelen eik. zitt. gest. Bez. 19.00 tot 20.00 u. Putstr. 18 Hrl. Douve Weien.

Let op!!!!! Te koop exclusieve AUTOMATTEN ƒ 35,–, Geuweg 44, Sittard, 04490-11235, voor elk type auto.

Te k. aangeb. BALKEN, planken, kepers enz., tevens brandhout en diverse soorten dakpannen. V.o.f. Cosa, Wyenweg 147, Treebeek-Brunssum, tel. 045-218877 (achter Witte Pomp).

Houthandel J. RINKENS B.V. Eygelshovenerweg 60, Ubach o. Worms, tel. 319846 en Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, tel. 311892. Balken 5x15 ƒ 4,25 p/m; 6x16 ƒ 6,– p/m; 8x18 ƒ 8,– p/m; 8x20 ƒ 9,45 p/m eternietplaten 2,50x1,25 cm 3,2 mm ƒ 15,95 p/pl.; afrasteringsplanken 24x150 mm ƒ 1,70 p/m; grenen schroten reeds geschuurd 8½ cm werkend ƒ 1,40 p/m; houten tuinbank gemonteerd ƒ 165,75; kinderbalken zeer mooi v.a. ƒ 6,83 p/m. Ook alle dakmaterialen incl. BTW.

Bankstellen

Kom kijken wat klasse nu nog maar kost bij Theo Stikkelbroek.

Bedstukken

Nu tegen speciale aanbiedingen bij Theo Stikkelbroek.

Te k. STACARAVAN op Mooi Zutendaal, tel. 043-622867.

Te k. DIEPVRIESKASTEN en kisten z.g.a.n. de helft v.d. nw. prijs. Gr. kisten een gulden per liter. Met garantie zolang de voorraad strekt, tel. 04409-2804.

Te k. compl. witte BABYKAMER, ledikantje + commode, kleerkastje, bruine kinderwagen, bruine box, autostoeltje, i.z.g.st. vraagpr. ƒ 1000,–, Mgr. Feronln. 206, Hoensbroek.

Te k. complete FILMSET, tel. 045-315796.

Te k. BRUIDSJAPON m. Zwitserse kant mt. 36/38, kleur wit m. sluier, tel. 045-416510.

FILMSET alles erbij, zelden gebruikt merk Norris, ½ jr. oud, nwpr. ƒ 875,-, vrpr. ƒ 475,-, tel. 045-451694.

4-pits GASSTEL, gasfornuis, bankstel, 2 pits butagasstel en electr. grasmachine Reeweg 115 Abdissenbosch U. o. W.

Te k. 4-pits GASSTEL + Sparta Lucky brommer. Tel. 045-220684.

Te k. antieke eiken KAST t.e.a.b. Inl. tussen 19.00 en 21.00 uur. Burg. Schrijenstr. 38, Sittard.

Te k. grenen SALONKAST 280x56x200 cm. Anjelierstr. 93, Heerlen.

Te koop AANHANGWAGEN geschikt voor het vervoer van (honden, muziek matr., campingspullen). Te bevragen Nieuwstraat 2, U. o. W. Tel. 045-318728, 045-320734.

Te k. 4-p. GASSTEL, Etna, z.g.a.n. ƒ 85,– Tel. 04490-15183.

TUINPALEN, schaarhekken, planken onder KOMO-keur, hoge druk geïmpr. Fabrieksprijzen, houtind. Impreg, In de Cramer 104, Heerlen, 045-213529 of 751687.

Te k. nwe. DAMESFIETS nwpr. ƒ 775,-, vrpr. ƒ 400,-, tel. 045-451694.

Te k. FOTOCOPIEERAPPARAAT 1 jr. oud. Tel. 04490-24882. Na 18.00 uur.

Te k. gebr. dames- en heren- en KINDERRIJWIELEN. Z.g.a.n. inruil mog. Anjerstr. 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Te k. DAMESFIETS 5 versn. Union a.n. + lange bontjas mt. 40, tel. 045-315383.

FIETSEN FIETSEN, maar dan met vakhandelservice. Bij ons Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. Nu een echte Peugeot racefiets voor ƒ 479,– Fa. Plas Treebeek en Stein.

Te k. DIEPVRIESKAST, (nieuw), Bauknecht, 2-pits gascomform, afdekpl., nw. bruidsjapon, mt. 42-44. Tel. 045-416151.

MEUBELGROOTHANDEL houdt inruilactie. Wij hebben een zeer ruime collectie. Wij ruilen ook uw oude slaapkamer in. Wij komen u vrijblijvend ophalen. Financiering mogelijk. Tel. 045-420902, ook 's avonds.

Te k. VIDEORECORDER Philips 1700 N. Na 18 uur tel. 045-420031.

Te k. voleiken BABYKAMER, best. uit commode en bedje, pr. ƒ 500,-. Tel. 420572.

Voor al uw WERKKLEDING, zoals overalls, werkpakken, werkbroeken, hemden, spijkerbroeken, schoenen en laarzen, ook met stalen neus, milit. schoenen, sokken, petjes, koppels, rugzakken, plunjezakken, pukkels, slaapzakken, veldflessen, 2-pers. tenten enz. enz. K. Stienstra en Zn., Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen, tel. 045-722334.

Te k. BUTAGASKACHELTJE, 4-pits gasstel, grote uittrektafel, butagasfles, mini-gaskacheltje, gashaard. Tel. 045-320950.

Te k. ANTIEK. Tenelenweg 84, Voerendaal.

Te k. wegens overcompl. Pers. als nieuw TAPIJT, leren bankstel, zilverkast, barokstijl eetk. Tel. 04750-18902.

BRUIDSJURK mt. 38/40 met kant. Tel. 045-253261.

Te k. 2 FAUTEUILS eik. ƒ 100,–, Shopperfiets ƒ 75,–, d. kunstschaatsen ƒ 60,– m. 39, Treebeekplein 160, Treebeek.

Zwarte KOLENHAARD allesbrander ƒ 145,–; gash. ƒ 95,–; gevelkachel ƒ 75,–. Rijksweg Noord 4 Geleen.

Goede ESCORT '72, oude Singer trapnaaimachine, herenfiets, bankstel, keukenkast, vogelkooien. Hereweg 131 Nieuwenhagen.

Uw BANKSTEL binnen een week, kussens binnen 2 dagen, nieuw bekleed vern. schuimrubber ƒ 35,– per kussen. Stoffeerderij Fa. Kloprogge en zn. Akerstr. 70 Kerkrade-W. tel. 045-412735.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22 Simpelveld.

Te k. RACEFIETS 10 versn., hoogte 56 cm. Tel. 04406-15404 na 18 uur.

Te k. mooi BANKSTEL + salontafel. Tel. 045-256050 na 12.00 uur.

Te k. KEUKENCOMBI (gasfornuis) en 6 ijzeren waspalen, Dkn Deutzlaan 121, Kerkrade.

Te k. DOKA-UITRUST., Huisbergerstr. 38, Heerlen-Schelsberg, tel. 724136.

Te k. 2e hands SLAAPKAMER + 3 delige kinderwagen + oud kinderbedje, tel 045-416095.

MEUBELEN: inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Eethoeken enz. Dag. geopend van 2 tot 6 uur, 's zaterdag van 10 tot 5 uur. Grasbroekerweg 63, Heerlen (inrit oprijden), naast LAC.

Wegens overcompl., enkele klokken en muurlampjes, antiek en oud. Hambeukerboord 7, tel. 045-422171.

Te k. HOUTBEWERKINGSMACHINES, kettingfreeze, lintzaag, vlakken en vandiktebank comb., schuurbandmach. Tel. 045-419569, na 17.00 uur.

Te k. WANDELWAGEN verstelbaar, fietsstoeltje, kinder autostoeltje (merk Storchemuhle), tel. 045-321229.

ANTIEK: zomeropruiming Mechelse dichte kast eik. ƒ 975,–, kleerkast eik. met spiegel ƒ 650,–, eik. commode's v.a. ƒ 200,–, nachtkastjes eik. ƒ 115,–, eik. halspiegel ƒ 225,–, 4 Henri-deux stoelen ƒ 395,–, omakast ƒ 650,–, oma klok ƒ 175,–, Henri deux + Mechelse kasten eiken v.a. ƒ 1850,–, bloemtafels v.a. ƒ 75,– enz. Ruitersstr. 15, Schaesberg 045-316681.

Prof. portable ORGEL Elka X 705 + 200 w Lesly Elkatone 700 compl. m. voetp. + bank, z.g.a.n. 8 mnd., nwpr. ƒ 13.200,–, t.e.a.b. Tel. 045-214309.

Te k. prachtig BANKSTEL Sophiastr. 17, H'broek (in de buurt van NS-station).

Te k. RACEFIETS Collombo mt. 57, grotendeels Shim. 600 EX, i.nw.st. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. beige bruine KINDERWAGEN vraagpr. ƒ 150,–, tel. 045-257312.

Te k. elek. ORGEL merk Cosmovox F.20. Dir. Cortenstr. 2, Kerkrade.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUD, armbanden, ringen, munten enz. Topprijzen geven wij u, en contante betaling. Gebr. V. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666, Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43754.

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binnen en buitenl. munten, inen verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Terschurenweg 61, Hoensbroek. Tel. 045-222203.

Wie heeft te koop een groot, wit, houten TUINBANKSTEL voor een gunstige prijs. Tel. 045-211976.

GOUD, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

Te koop gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs ook goede auto's. A. Niessing, tel. 045-751325.

Te k. gevr. gebr. MEUBELEN tiener en volw. slaapkamers, liefst compl. Tel. 04409-2804.

Te k. gevr. mod. SLPK. + mod. zith. Tel. 045-259571.

Wij geven de hoogste prijs voor Uw gebruikte DIEPVRIEZER, koelkast, kleuren-tv etc. Defect geen bezwaar, tel. 045-726206, b.g.g. 270761.

INKOOP van oud goud en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen hoek markt, O. Nassaustr. Heerlen.

Te k. gevr. KLEUREN-TV, kl. defect geen bezwaar, stereo-toren of 3-in-1-comb. Tel. 04406-12875.

Gevraagd SLOOPAUTO'S en goede auto's, tel. 045-460262.

Gevr. SLOOPAUTO'S en goede auto's, oud ijzer en metalen, tel. 045-752215.

Te huur aangeboden

Te h. nieuw gem. KAMERS in Vaals gebr. v. douche, keuk. 045-452104 of 045-441981 na 19.00 uur.

Te h. voor uw feesten, STOELEN, tafels, porselein. S. Degenkamp. Tel. 045-211705 b.g.g. 217652.

DASSEN aanhangwagens, te huur per uur, per dag, per week. Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Spuit- en MOFFELCABINE te h. met of zonder spuiter en alle schade- en rep.werk. Tel. 045-312271.

KAMER te h. Van alle accommodatie voorzien, huur ƒ 175,- p.w. Inl. Stationsstr. 120, H'broek. Tel. 215876.

Te huur in centrum Hoensbroek: LOODS 420 m2 met eigen parkeerterrein 180 m2. Hoogte inrit ong. 4 m. Huurprijs ƒ 1500,– per mnd. Tel. 045-211976.

Te huur op 1e stand in Hoensbroek, vrijstaande VILLA (4 slpk). Recent verbouwd. Huurprijs ƒ 1500,– per mnd. Event. huurkoop is mog. Tel. 045-211976.

Gem. KAMERS centr. Heerlen v. nette mensen. V.a.g.v. Tel. 724072 na 19.00 uur.

KAMERS te huur, van ƒ 200,- tot ƒ 350,-, met gebruik van keuken. Nieuwenhagen, Hoogstr. 48, tel. 045-255943.

Te h. aangeb. gemeub. KAMERS te Kerkrade-West, tel. 045-411264.

Wegens omstandh. t.o. aangeb. goed lopende DELICATESSEZAAK in wooncentr. Bij belangstelling is het pand ook te koop. Br.o.nr. SH 564 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM-Heerlen.

Te h. mooie KAMERS ƒ 300,– per mnd. Beersdalweg 66 Heerlen.

VIDEOFILMS Bet. ƒ 7,50 per st.; 3 voor ƒ 20,–. Geen inschrijfgeld. Legitimatiebewijs verpl. Markgravenstr. 29 Hoensbroek tel. 045-216679.

Te h. 2 ZOLDERKAMERS. Coriovallumstr. 37 Heerlen.

Te h. centrum Heerlen ETAGE. Inl. 711617.

Te h. 4 gestoff. KAMERS centrum Hrl. Per 15 aug. te aanv. Tel. inl. 045-715386. Na 18 uur.

KAMERS te h. 100 mtr. v.a. station Schaesberg, tel. 045-721658, na 18 uur, 045-722706.

Te h. a. te HEERLEN, Schaesbergerweg 55, nabij centrum, 1e verd., woonruimte best. uit slaap., zitkamer m. keukennis, c.v., gestoff., gem. met gebr. van douche. Gesch: voor 2 pers. Huur p.-mnd. all in ƒ 600,–, borg ƒ 600,–, inl. tel. 04493-1916.

Te h. APPARTEMENT in Hoensbroek (gem. Heerlen), direkt te aanv. Inl. tel. 045-751438.

HEERLEN mooie kamers in vrij studentenhuis te huur va. ƒ 225,- incl. p. mnd., tel. 04459-1305.

2 KAMERS m. keuk., bad, w.c. voor ƒ 330,- p.mnd. in term. te betal. tel. 09-49241162574. Schiltgen 44, tel. 458369 vragen naar Doujad.

Te h. APPARTEMENT gemeubil. Papersjans 40, Hrl.

Te h. gemeubil. APPARTEMENT, Kampstr. 43, Hrl.

Huis te huur in KERKRADE-W. Direct te aanvaarden, huur p. mnd. ƒ 900,–, inl. Tel. 045-413047.

Te huur goedlopend CAFE, Heksenberg. Zonder papieren en geld onnodig te reageren, tel. na 17.00 uur, 045-219739.

Te HUUR in Heerlen bovenhuis met gebruik van tuin, event. gemeubileerd. Tel. 045-750857 b.g.g. 721437.

Te h. in luxueus verbouwde boerderij te Bingelrade eenpers. KAMER voor jongeman of jonge vrouw, event. stalling mog. voor paard met gebr. van buitenmanege. Géén weidegang. Tel. 04492-1491, tussen 18 en 19 uur.

Te h. gemeub. APPARTEMENT. Te bevr. Maastrichterstr. 45, Brunssum.

Te h. aangeb. 2 KAMERS en keuken (gemeub.) te Brunssum, tel. 045-720350.

Moderne KAMERS te h. in Vaals, Tentstraat 47, ƒ 80,- per week incl. alle kosten. Inl. 045-315960.

Te k. of te h. WINKELHUIS hoekpand voor alle doeleinden gesch. Hommerterweg H'broek. Inl. br. o. nr. HO 810, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te h. aangeb. 2 KAMERS en keuken (gemeub.) te Brunssum, tel. 045-720350.

APPARTEMENTEN te h. ƒ 600,- en ƒ 650,- per mnd.incl. na 19.00 uur, tel. 045-724810.

In Heerlerheide gr. ZIT-/SLPK. te huur. Eigen opgang en geh. nieuw gestoff. Alle comf. Tel. 045-221190 na 19.00 uur.

Te h. of te k. geh. gestoff. FLAT in centr. Hrl. 2 slpk., woonk., hal., keuk., bad. en berg. Huur per mnd. ƒ 1000,– all in. Kooppr. ƒ 75.000,–. Bellen tussen 16 en 18 uur. 045-724879 event. huurkoop.

Woning met 4 slpks. te h. te HOENSBROEK, huur ƒ 700,- excl. tel. 045-251579 tussen 14.00 en 17.00 u.

AUTOBOXEN te h. in Brunssum en Hoensbroek. Inl. tijdens kantooruren 045-250290.

Ter overname aangeb. z.g. lopend DORPSCAFE met div. verenigingen op zeer korte termijn in gemeente Kerkrade. Zond. pap. en contanten onmog. te reflect. Br. o. nr. SI 487, LD 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

WINKEL-WOONRUIMTE WINKELRUIMTE te h. op drukke straat te Hoensbroek, alles beg.grond, huur ƒ 750,– excl. Tel. 045-251579 tussen 14.00 - 17.00 u.

Te h. BOVENWONING 2e et. ap. opgang, centr. Hrl. Kamer, keuken, badk. m. ligbad, 2 slpk en berging. Tel. 045-710281. Aanv. dir.

Te h. gem. kamers v. 2 pers. met gebr. v. keuk. en douche Kerkraderweg 42, HEERLEN.

Te huur woning gr. woonkamer, 2 slpks., keuken en douche, ƒ 800 p.mnd. incl. gas en water. Eikenweg 23, HOENSBROEK, tel. 045-223158.

Gem. KAMERS te h. met c.v. en alle comfort in centrum van Geleen. Agnes Printhagenstr. 25 na 12.00 uur.

KAMER te huur voor heer in Geleen. Inl. Gr. Huynlaan 2B.

Te h. gem. KAMER in Geleen. Tel. 04494-40851.

Te h. gem. ZIT-SLAAPKAMER te Heerlen, tel. 045-210985 b.g.g. 726165.

Te huur gestoff. KAMERS voorz. van vloerbed en gordijnen in div. prijskl. met c.v., therm. statisch gereg. radiatoren gebr. v. app. gemeenschapp. keuken, badkam. m. douche en toilet. Lokatie Hoofdstr. H'broek. Te reflekt. tel. ond. no. 045-226898 tuss. 9.00 en 20.00 uur.

HEERLEN Grasbroekerweg/Sittarderweg te huur appartement woonkamer 50 m², 3 slaapkamers, badkamer, keuken, berging, terras ƒ 925,– per maand, incl. servicekosten. Appartement woonkamer 56 m² ƒ 1185,– per maand incl. servicekosten. Inl. 04494-46770.

GELEEN te huur halfvrijst. woning. Beg. grond woonkamer 48 m², met open haard en parketvloer, keuken, hal, trappenhuis, garage, toilet, 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met 2e toilet, 2e verd.: 2 sl.kamers, bergruimte, c.v.-ruimte met boiler en berging. Huurprijs inclusief stoffering ƒ 1250,– per maand. Inl. 04494-46770.

EYGELSHOVEN. Te h. winkel-woonhuis met garage + mag. in centr., voor div. doeleinden gesch. Prima ligging. Tel. 045-352662.

Kamer te h. gem. en gestoff. m. gebr. v. keuken, douche en w.c., (max. 3 pers.). Huur v.a. ƒ 95,– p.week, all-in. Gelegen Heidestr. 3, GELEEN, tel. 04494-52183.

Te h. leuk appartement m. slpk., woonk., keuken., badk., te bevr. 045-459219, te Kerkrade.

Te h. centr. KERKRADE, uniek gel. nw. gestoff. zit-slpk. gebr. v. luxe badk., keuken, c.v., tel. 045-460142 na 17.00 uur.

KAMER met gebr. van douche en keuken, eigen ingang. Nabij c. Hrl. 045-712527.

Te h. 2 KAMERS Willemstr. 67, Hrl. van 11.00 uur tot 21.00 uur.

Te h. mooie grote gem. KAMER, Grasbroekerweg 27, Heerlen.

Te h. gemeubl. k., Kruisstr. 75, HRL. Tel. 045-714330.

APPARTEMENT te huur te Hoensbroek en Kerkrade, tel. 04492-1822.

APPARTEMENT te huur. Tel. 045-316646.

Te huur gemeub. leuke ZOLDERKAMER m. keuken + slaapkamer ƒ 575,–. Incl. c.v. te Heerlen. 045-313180.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. per 1 sept. te H'broek of omg. ± 60 m² ONTWERPRUIMTE. Br.o.nr. HO 812 LD Kouvenderstr. 91, H'broek 6431 HB.

Te h. gevr. kamer met kost en inwoning voor 1e jrs. student HTS bouk. in HEERLEN of omg., tel. 045-710400.

Te h. gevr. HUIS in Hulsberg of omgeving. Br.o.nr. VA 756 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Te h. gevr. ETAGE of twee kamers (ongemeubileerd) door jong stel (studerend) tot ƒ 400,– (inclusief) in Heerlen of omg. Tel. 751663. (Na 18.00 uur).

Te h. gevr. WOONRUIMTE (ongem.) in Hrl. (niet te ver van centr.) voor jong stel. Max. huur ƒ 500,–. Tel. 045-413232.

Te h. gevr. in centrum Hrl. gemeubil. woonk., slpk., badk., toilet en aansl. wasaut. en tuin. Zo spoedig mog. Tel. ma. t/m vr. tussen 8 en 16 uur. 045-792297.

Ruilen

Ruilen; gr. 3 slpks flat te KERKRADE, m. lift, tegen flat of woning te Sittard, tel. 04490-17785.

Te ruil FLAT Rooseveltln. 63, Beek tegen kle ne hu s of flet in Beek of omg. bbr.o.nr. OE)54 LD 6161 GE Markt 3, Geleen.

Te ruil EENGEZINSWONING te Elsloo tegen eengezinswoning te Heerlen, of omstr. tel. 045-217092.

Woningruil. Kleine woning in VAALS, ruilen tegen dezelfde in omg. Heerlen, 04454-4252.

Onroerend goed

SITTARD, halfvr.st. hoekhuis, op goede stand gelegen, met ruime oprit, berging/loods. Ind. Souterrain: provisiekelder; beg.grond: hal, ruime woonkamer, keuken; eerste verd.: overloop 3 slpks. waarvan 1 met muurkast, en 1 met klein balkon. Badkamer met douche. Tweede verd. via vaste trap te bereiken beplankte en beschoten hobbyzolder. Aanv.: spoedig. Vraagprijs n.o.t.k. Tel. 04490-12676.

UBACH OVER WORMS Nog enkele bouwterreinen aan de Bungweg geschikt voor de bouw van landhuizen. Opp van 710 m² tot 1.463 m². Verkoopprijzen vanaf ƒ 88.500,– v.o.n. Stienstra Heerlen, Makelaardij B.V., tel. 045-712255.

Te k. centr. Bocholtz WINKELPAND, ƒ 139.000, k.k. Tel. 045-440639.

UNIEK gelegen, prachtige vakantiewoning. Koopsom ƒ 200.000,-. Te bevr. Musschenbroek 28, Heerlen (bij de rotonde garage Loven).

Te k. te Heerlen Douveweien split-level PATIO-BUNGALOW. Tel. 045-410548.

Te k. SITTARD: gezellig vrijst. huis met gr. tuin. Vr.pr. ƒ 158.000,– k.k. Parallelweg 2A, 21572.

Te k. aangeb. 750 m² LOODS met kantoren. Detailhandel mogelijk, tel. 045-411264.

Wegens omstandigheden KAMERVERHUURBEDRIJF te Heerlen. Br.o.nr. GE 251 LD. Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te koop luxe APPARTEMENT, bosrijk gelegen, Dorpstraat 2, Spaubeek, best. uit woonkamer, open keuken, 8,50x4,00; 4,00 x3,50 met complete inbouwkeuken. 2 slaapkamers 3,00x4,00; badk. met ligbad, w.c. grote hal met veldbrand. bogen, 2 gr. kelders, 4,00x4,00. Thermophane beglazing, hardhouten ramen en deuren. Voor bezichtiging, afspraak maken, tel. 04493-1646, na 18.30 uur.

NIEUWENHAGEN-CENTRUM: te k. zeer goed onderhouden tussenw., met voor- en achtertuin. Ind.: kelder, woonk., keuk., wc, 1e verd.: 3 slpks., luxe douche, vliering, 2 bergingen, cv-gas, thermopane begl., hardh. kozijnen en nieuwe dakbed. Aanv. in overl. Vraagpr. ƒ 110.000,–, inl. tel. 045-317540.

UBACH O. WORMS te k. zeer goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met garage voor- en achtertuin, zolder, kelder, badkamer m. ligbad, c.v., open haard, direct vrij te aanv. Inl. 045-316118.

Goed onderh. perceel BOSGROND te Helden, 1,1 ha Te bevr. tel. 045-311288.

UBACH OVER WORMS: halfvr. woning met gr. kelder, berging en achterom, 4 slaapk. en zolder, vraagpr. ƒ 87.000,– k.k. Makelaar Smeets-Voerendaal, tel. 045-753066.

Te k. HAESSELDERVELD, Caumerbeek 16, luxe middenwoning in jonge buurt. De buitenkant doet niet vermoeden wat de binnenkant te bieden heeft, o.a. grote woonkamer met open h. 4 slpks. 2e toilet, enz. Dus kom eens kijk, tel. 41290 of 47369.

Te k. WOONHUIS ind.: entree, w.k. 30 m², royale keuk., kelder, tuin, berging, verd. 3 slpks., geheel betimmerde zolder + geïsoleerd, ƒ 92.500,– k.k. Tel. 04499-2787.

Vrijstaand huis te koop, woonk. met parket, keuken, 3 slpks., badk., garage en tuin ƒ 130.000,– Heerstr. 248, STEIN.

SITTARD: Mgr. Claessenstr. 54 te koop, halfvrijst. huis, woonk. 40 m², 4 slpks., badk., keuken, kelder, reakties tel. 04490-15037, aanv. direkt., pr. ƒ 130.000,– k.k.

TUSSENWONING te k. Goed onderh. Swier 56, Wijnandsrade, tel. 045-243372.

Te k. halfvrijst. huis te GUTTECOVEN. Ind. kelder, woonk. m. parket, keuken, berging, serre, 3 slpks., badk., vaste wast. en bad, zolder, gar., gr. tuin, c.v. pr. ƒ 120.000,– 04498-53350.

Te k. TUSSENWONING Langeberg-Brunssum, verbouwd, geheel nieuwe aanbouw, vrpr. ƒ 88.000,– k.k. Tel. 045-255829.

Weg. omstandigh. WOONHUIS te k. (halfvrijst.) te Schaesberg, 3 slaapk., doorzonkamer, keuken, serre, kelder, zolder, garage v. 50 m², parketvl. houten plaf. c.v., ƒ 115.000,– k.k. incl. stoffering, tel. 045-220117.

Te k. riant gelegen LANDHUIS met vrij uitzicht geh. geïsoleerd, duurzame afwerking, tel. 04405-2104.

SCHAESBERG te k. 2 onder 1 kap geh. geïsol. met div. extra's en vrij uitz. op bosrand. Inl. 04970-6486.

Te k. zeer mooi HUIS met grote tuin en garage. Tel. 045-720096.

SPAUBEEK te k. tussenwon. gel. Dorpstr. 42 met gr. tuin, uitz. op bos. Vraagpr. ƒ 69.000,– Te bevr. 04493-1659.

Te k. TUSSENWONING. Tel. 045-415845. Industriestr. 27 Kerkrade-W.

MAASMECHELEN (B), langs rijksweg, in centrum gelegen woonhuis met loods. Achterom bereikbaar, goed gelegen voor zakenpand. Prijs ƒ 80.000,– k.k. Eventueel ook te huur. Livac, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op donderdag 8 juli 1982, op de C.V.V. te Grubbenvorst: augurken glas a.k. aanvoer 103.000 kg: A 275,00; B 189,00; C 116,00; D fijn 74,90; D grof 105,00; E 43,40; AB2 193,00; CD fijn 90,10; CD grof 34,90; E2 9,90; augurken glas stk. B 190,00; C 117,00; D fijn 75,90; D grof 113,00; AB2 187,00; CD fijn 102,00; CD grof 34,90; natuursla kist aanvoer 4.750 kolli: A1 38-42 40,00; A1 33-37 36,00; natuursla groentekrat aanvoer 1.600 kolli: A1 29-32 28,80; A1 25-28 24,20; koolrabi glas, aanvoer 39.500 stuks: 10+ 37,10; 9-10 26,60; 8-9 17,50; 7-8 10,90; tomaten rood aanvoer 11.600 p.b.: A1 667,00; B1 715,00; C1 639,00; tomaten licht aanvoer 4.650 p.b.: A1 688,00; B1 666,00; C1 601,00; tomaten vlezig aanvoer 4.900 p.b.: BB1 1061,00; BBB1 1131,00; B 598,00; asperges aanvoer 2.400 kg: AA1 wit 2211,00; AA1 1380,00; A1 wit 1209,00; A1 829,00; B1 wit 439,00; B1 299,00; 3 grof 468,00; natuuraardbeien 500 gram A1 krat 2,14-2,65; bloemkool 1-6 998,00; 2-6 61,00; 1-8 69,00; 2-8 38,00.

Bonen: Veense snijbonen 1 390,00; Veense snijbonen 2 284,00; stamprinses div. fijn 1 2,70-3,10; dubbele stokprinces grof 1 3,70-4,50; grof 2 2,70-3,10; tuinbonen 1 36,30; stamerwten 1 3,40-4,50; peulen 1 391,00; peulen 2 303,00; komkommers klasse 1 75-90 39,70; 60-75 35,00; 50-60 24,60; 40-50 19,20; 35-40 11,10; krom 2 32,30; stek middel 36,20; komkommers klasse 2: 75-90 21,20; 60-75 22,60; 50-60 21,90; 40-50 21,60; aanvoer klasse 1 en 2 172.000 stuks.

Prei: 1 wit 2/4 zak 94,20; 1 wit 2/4 a.k. 90,90 2 2/4 45,20; rabarber 1 40/op 20,20, 1 19,90; paprika rood 85 op 306,00; groen 85 op 262,00; 75-85 217,00; 65-75 154,00; nummerprodukten: aardappelen 0,25-0,31; andijvie 1 0,37-0,57; broccoli 2,80-3,00; bieten a1 0,21-0,37; Chinese kool 0,20; rode kool 0,12; witt ekool 0,09-0,10; spitskool 0,14-0,31; bospeen 0,45-1,03; peen A 0,20-0,51; B 0,15-0,68; radijs 20 per bos 0,16-0,35; rettich 1 65-75; 0,15-0,17; knolselderij a 0,80-0,85; spinazie 0,49-0,70; pepers groen 4,90; ijsbergsla 60 kg 0,29-0,87; venkel 1,40-2,30; courgetten 0,12-0,29.

Champignonveiling d.d. 7 juli 1982: dozen 1 fijn 4,93; 1 fijn C 4,92; 1M 4,47; 1 MC 4,68; 1xfijn 4,75; 1x grof 3,94; (4 kg-bakken) 2 2,96; 3A 2,42; 3B 2,24;

Fruitveiling d.d. 8-7-1982: aarbeien 500 gram 2,14–2,65; morellen 500 gram 1 1,10–1,50; morellen kg 1 1,55–1,56; blauwe bessen 200 gram 3,10–3,80; rode bessen 500 gram 1 0,65–1,33; rode bessen 2 0,58–0,70; kersen 1 4,40–7,40; kruisbessen 500 gram 1 1,40–1,80; zwarte bessen 500 gram 1 2,30; zware bessen 500 gram 2 0,80–1,30; frambozen 2 ons 2,30–2,70; rode bessen kg 1 1,61–1,64; rode bessen kg 2 1,06.

Bloemenprijzen d.d. 8 juli 1982: middenprijzen en hoogste prijzen: achillea 7,30–17,00; aconitum 19,80–32,00; agapanthus 41,06–54,00; allium kleinbl. 11,54–14,00; alstroemeria 14,41–42,00; anjer 19,61–39,00; anjer minitros 7,98–15,00; tros anjer 12,26–32,00; antirrhinum bos 60,83–75,00; aster 14,63–20,00; brodea 13,00; bouvardia overige 32,39–50,00; campanula 19,62–31,00; centauria ma. 8,20–13,00; centauria ov. 6,18–7,00; chrys jrrnd. tros bos 78,38–195,00; chrys. jrrnd tros accent 22,77–36,00; chrys. jrrnd. tros horim g 34,13–47,00; chrys. jrrnd. tros horim w. 36,88–39,00; chrys. jrrnd. tros refour 27,11–50,00; chrys. jrrnd. tros westland dark 34,76–35,00; opschooi tak 16,61–29,00; asparagus veren 7,70–13,00; asparagus lang 10,82–13,00; asparagus middel 4,57–7,00; asparagus kort 4,64–10,00; echinops 15,57–41,00; freesia enkel ballerina 20,26–23,00; freesia enkel yellow river 9,28–17,00; freesia buiten 8,69–10,00; gerbera 25,50–34,00; gladiool flowing song 12,23–17,00; gladiool overige 11,74–21,00; gypsophila bos 137,80–350,00; iris professor blaauw 10,58–12,00; lelietak entchantment 14,16–20,00; lelietak buiten 1488–42,00; liattris 15,65–43,00; molucella 25,12–46,00; ornithogalum 13,32–17,00; papaver 20,49–24,00; roos groot cocktail '80 9,79–22,00; roos groot ilona 9,98–25,00; roos groot marina 843–12,00; roos groot red succes 17,10–31,00; roos groot sonia 11,89–26,00; roos klein gabrielle 7,52–15,00; roos klein mercedes 18,85–22,00; roos klein motrea 7,29–17,00; anthurium 59,56–135,00; statice bos 52,09–130,00; statice st. 8,09–15,00; statice overige 10,07–20,00; zinnia 6,00; anjibloem stuk 25,04–120,00; bonte boeket 132,51–195,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de Venlose Groenteveiling VGV op gisteren: klokprijzen: vroege aardappelen ongesorteerd 0,24–0,25; radijs kas I 0,18–0,30; prei AI 1,32; BI 1,23; stamprincessen kas I 2,50–3,60; Veense snijbonen kas I 4,80; courgettes I 0,14; venkel 0,90–1,20; ijsbergsla II 0,18; bloemkool II 6 stuks 0,44–0,66; aardbeien per 500 gram I 1,52–2,25.

Uitbetalingsprijzen: staand glaskomkommers per stuk 91 I en op 0,512; 76 I 0,403; 61 I 0,350; 51 I 0,274; 41 I 0,191; 36 I 0,130; 31 I 0,100; 76 II 0,195; 61 II 0,126; 51 II 0,120; 41 II 0,120; krom II 0,240; stek grof II 0,370; sla natuur per stuk in kratten A 27 0,271; A30 0,300; B27 0,228; B30 0,250; sla natuur per stuk in kisten A27 van 18 stuks 0,350; tomaten rood per bak AI 6,720; BI 7,040; CI 6,198; CCI 5,200; BBI 5,900; AII 1,800; BII 1,800; CII 1,800; CCII 1,900; A binnenland 1,880; B buitenland 1,800; C binnenland 1,800; bonken II 1,800; tomaten licht gekleurd per bak AI 7,018; BI 7,018; BI 6,511; CI 6,200; tomaten II eenmalig verpakt AII 4,900; tomaten vlezig per bak BBBB I 9,010; BBB I 10,749; BB I 10,815; B I 6,535; tomaten vlezig licht gekleurd per bak BBBB I 9,100; BBB I 10,677; BB I 10,273; B I 6,600; tomaten laag type per bak A I 6,754; B I 6,743; CI 5,200; tomaten laag type licht gekleurd per bak A I 6,700; B I 6,265.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de geveilde producten op de veiling Gronsveld Coöp op gisteren: Tuinbonen I 0,52–0,55; II 0,32–0,42; bloemkool A II 0,98; B II 0,43–0,45; A III 0,38; wortelen A I 0,30–0,42; savooiekool A I 0,14–0,17; koolrabi A I 0,29–0,39; kervel + zuring 4,00–4,81; bosuitjes 0,30–0,56; peterselie 0,11–0,21; bosselderij 0,16–0,23; spinazien I 0,34–0,43; andijvie 0,25–0,35; krulandijvie 0,52–0,64; spitskool A I 0,14–0,20; witte uien grof 0.50–0,54; witte uien II 0,37–0,41; rode kool A I 0,14–0,16; struikbonen I 3,10–3,80; prei 1,10–1,25; knolselderij C I 0,25–0,30; sla A I 0,41–0,45; rijsbonen I 3,50–3,70; rabarber I 0,30–0,44; bonenkruis 1,10–1,30; kersen 2,00–4,50; hedelfinger 5,00–7,00; aardbeien 4,50–5,20.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – Voor Bintje 50 mm werden 20 contracten opgemaakt voor april levering bij een prijs van ƒ 26,50 tot ƒ 26,70 per 100 kg. De stemming was kalm.

Kaasmarkt Gouda

GOUDA – Aanvoer 28 partijen. Bij kalme handel werd een prijs genoteerd 8,45–8,75 per kg voor de 1e soort en extra-zware kaas 8,55–9,00.

nationaal programma energieonderzoek **METHANOL-BENZINE TESTAUTO**

● *De informatiestrook die de proefwagens op de achterruit meevoeren.*

Volvo's op methanol

HELMOND – Over een klein jaar – juni 1983 – zullen in Nederland de tussentijdse resultaten bekend worden van een drie jaar durende proef waarbij 15 auto's op benzine én methanol aan het dagelijkse verkeer deelnemen. Die auto's zijn Volvo's 340 van de fabriek in Born. Zij rijden voor een samenwerkingsverband van TNO, Volvo en Methanor – de laatste een dochterbedrijf van DSM in Delfzijl dat de brandstof methanol fabriceert.

De Volvo's zijn zo afgesteld, dat zij gemiddeld op 75 procent methanol rijden. Het Volvo Car personeelsblad „Binnenspiegel" dat dit experiment beschrijft, meldt dat de vijftien 340's sinds vorige maand in Nederland rondrijden – na een voorlopige proef met een 343 vanaf eind 1981. Zij zijn gestationeerd bij het Instituut voor Wegtransportmiddelen TNO in Delft, Volvo-Nederland in Beesd en Methanor in Delfzijl.

Waar het bij deze proeven vooral om gaat is te onderzoeken of de door TNO-Delft ontwikkelde zgn. sensor in de praktijk voldoet. De sensor is een apparaat dat het mogelijk maakt automotoren op alcohol (methanol) óf op benzine óf op een mengsel van beide te laten rijden. De sensor zorgt voor de dosering van de brandstof aan de motor. De gedachte om alcoholen te gebruiken voor motoraandrijving is opgekomen in de tijd van de oliecrisis.

In Brazilië lopen al heel wat auto's op alcohol – d.w.z. op ethanol die uit rietsuiker wordt gestookt. Er is aan alcohol in vergelijking met benzine één nadeel: men heeft er veel méér van nodig voor eenzelfde prestatie. Vandaar dan ook, dat Volvo zijn proef-340's heeft voorzien van een extra brandstoftank zodat de totale laadcapaciteit 90 liter is geworden. Daardoor is ook een zwaardere achteras nodig geworden.

Er blijkt in Canada, de VS, Nieuw-Zeeland en Z.O.-Aziatische landen belangstelling voor het TNO-systeem.

Nieuw-Zeeland heeft al een Volvo-345 voor methanolproeven aangekocht.

Motor met raketaandrijving

LONDEN – Deze keurig geklede heer is de 23-jarige Engelse motorstuntrijder Eddie Kidd - maar daar gaat het nu niet om. Waar het dan wel om gaat is het oogverblindende tweewielige vehikel, waarop hij bevallig steunt: splinternieuw goed voor bijna 200 kilometer per uur en voortbewogen door raket-aandrijving. Op zondag 25 juli zal Eddie deze hoogvlieger onder de stoomfietsen bestijgen om er op het circuit van Brands Hatch een recordgrapje mee te proberen: over 32 aaneen geparkeerde Austin Metro-auto's te springen. Dat is zoiets als 200 voet, oftewel exact 60,96 meter.

Orders Smit voor ƒ 160,- miljoen

ROTTERDAM – De vloot van Smit-Internationale in Rotterdam zal een belangrijke uitbreiding en vernieuwing ondergaan. Zowel in de zeesleepvaartsector, de bevoorradingsvaart als in de berging zijn nieuwbouworders geplaatst bij Nederlandse werven. VVolgens de directie van het Rotterdamse concern is met die opdrachten een bedrag van ongeveer 160 miljoen gulden gemoeld.

Nog olie voor 31 jaar en gas voor 53 jaar

HAMBURG – Exxon heeft berekend dat de thans bekende oliereserves in de wereld bij het huidige produktietempo over 31 jaar uitgeput zullen raken en de gasreserves over 53 jaar, aldus Esso Deutschland AG. De bewezen reserves omvatten 91,5 miljard ton olie en meer dan 83 biljoen kubieke meter aardgas.

Duitse ex-pendelaars moeten premies blijven betalen

VEG: stop onrecht

HEERLEN – Nu op grond van een uitspraak van de voormalige staatssecretaris mevr. drs. C.J. Dales voor Belgische ex-pendelaars mag worden gehoopt op een verdere vrijstelling van premiebetaling voor AOW/AWW/AWBZ en AKW, vragen ex-Duitse pendelaars zich af op welke grond zij wèl moeten voortgaan met premiebetalen. Het gaat daarbij om Nederlanders die op grond van bepalingen in het werkland (Duitsland) onder de arbeidsongeschiktheidswetgeving zijn gaan vallen vóór hun 65ste jaar en een zgn. Frührente genieten.

Rente

In het jongste nummer van het blad Pendel-Info van de Vereniging van Europese Grenslandbewoners VEG (VEG, Postbus 32077 6380 ZH Ubach over Worms) stelt 1ste VEG-voorzitter Heinz Koch dat er onverminderd groot onrecht wordt gepleegd jegens deze rentetrekkers.

Over hun uit Duitsland (het werkland) afkomstige rente – die meestal aanzienlijk lager is dan een Nederlandse werkloosheidsuitkeinoi! – moeten zij in Nederland premies volksverzekeringen blijven betalen. Zij zijn vergeleken bij Nederlanders die in Nederland arbeidsongeschikt zijn verklaard slecht af: voor laatstgenoemden wordt het zgn. werkgeversaandeel door een Nederlandse werkgever bijgedragen. De Nederlander die in Duitsland werkte moet bij invaliditeit óók het werkgeversaandeel in Nederland betalen – omdat er geen feitelijke werkgever meer is. VEG-voorzitter Koch wil, dat in Nederland aan dergelijke praktijken ook voor Duitse ex-pendelaars een eind wordt gemaakt.

Wanneer – zoals uit verklaringen van oud-staatssecretaris Dales blijkt – het totale sociale pakket van een pendelaar krachtens art. 13 van de Europese Verordening 1408/71 tot de verantwoordelijkheid van het werkland behoort en derhalve renten en uitkeringen onverkort uit het werkland behoren te komen, moet het woonland daar de handen van af houden, aldus Koch; dat hoort de Nederlandse regering eindelijk te erkennen.

Het jongste nummer van het VEG-blad bevat thans ook de gehele inhoud van de brochure „De problematiek van de grensarbeid" van W. Debets die onlangs aan parlementsleden, Europese parlementsleden en provinciebestuur is toegezonden en waarin een exposé wordt gegeven van een groot aantal pendelaarsproblemen.

Kleurloos

AMSTERDAM – De markt lag er donderdag tamelijk kleurloos en ongeïnspireerd bij. Hier en daar liepen de noteringen nog wat verder op, maar veel stelde het allemaal niet voor. De introductie van aandelen Holland Sea Search op de officiële markt verliep rustig en de eerste adviesprijs luidde ƒ 3,– voor een aandeel van ƒ 1,– nominaal, wat precies gelijk was aan de koers van woensdag op de niet-officiële parallelmarkt.

Beursoverzicht

Op de officiële parallelmarkt steeg Bever ƒ 2,– tot ƒ 85,–, maar moest Hes Beheer ƒ 1,20 terug tot ƒ 71,80. Medicopharma handhaafde zich op ƒ 150,–.

Kon. Olie werd ongeveer ƒ 1,– duurder op ƒ 86,50, terwijl KLM twee kwartjes bijvoegde op ƒ 88,50. Hoogovens was 30 cent beter op ƒ 15,50. De grote banken lagen prijshoudend in de markt en de verzekeringswaarden lagen er vriendelijk bij met voor Ennia en voor AMEV 50 cent winst. Elders waren de afwijkingen van nog geringer kaliber. De obligatiemarkt was nauwelijks prijshoudend.

Voor Boskalis ontstond donderdag kortstondig belangstelling en dit had tot gevolg dat de koers ƒ 0,80 vooruit ging tot ƒ 39,80. In de beide grote hypotheekfondsen kwam het pas erg laat tot notering. Om kwart voor één gingen de hoeken in deze fondsen pas open en toen bleek dat Westland-Utrecht ƒ 2,,50 hoger was op ƒ 71,–, terwijl Friesch-Groningsche Hypotheekbank 50 cent steeg tot ƒ 42,50.

Bij de Tilburgsche Hypotheekbank kwam het voor de aandelen vooralsnog niet tot notering; de pandbrieven kwamen in een nog wat rustiger vaarwater en men heeft de indruk dat het grootste aanbod is opgedroogd. Zij kwamen in de eerste periode niet tot notering en getracht zou worden in de tweede periode nog een notering op te maken. Holland Sea Search handhaafde zich op rond ƒ 3,–.

Lokaal

Op de lokale markt was Océ-van der Grinten ƒ 3,50 hoger op ƒ 108,50 als reactie op de kwartaalcijfers. Rademakers was ƒ 10,– in herstel op ƒ 100,– en Blijdenstein-Willink ging ƒ 11,– vooruit tot ƒ 705,–. Schuttersveld won ƒ 2,50 op ƒ 28,–. Daarentegen bestond dermate flink aanbod in Koninklijke Bijenkorf Beheer, dat de aandelen met ƒ 2,– zakken tot ƒ 20,–.

Voor de aandelen werd ƒ 2,– lager geadviseerd op ƒ 20,– en voor de certificaten ƒ 1,– op ƒ 17,–. Industriële Mij. werd tevergeefs ƒ 10,– lager gelaten op ƒ 90,– en Van Wijk en Heringa daalde ƒ 3,– tot ƒ 86,–. Borsumy-Wehry was ƒ 2,50 in reactie op ƒ 95,50.

Op de Europese optiebeurs gingen donderdagmorgen 847 contracten om. Kon. Olie was het actiefst. Vooral de calls stonden in de belangstelling.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op donderdag 8 juli 1982 bij de Fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg.

GOUD:
onbewerkt: ƒ 27.530–ƒ 28.030; vorige ƒ 27.150–ƒ 27.650. Bewerkt verkoop: ƒ 29.440; vorige ƒ 29.040.

ZILVER
Onberwerkt: ƒ 470–ƒ 540; vorige ƒ 455–ƒ 525; bewerkt verkoop: ƒ 570, vorige ƒ 560.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,72	2,82
Engelse pond	4,60	4,90
Belgische frank (100)	5,18	5,48
Duitse mark (100)	109,00	112,00
Italiaanse lire (10.000)	18,50	21,50
Portugese escudo (100)	3,10	3,80
Canadese dollar	2,10	2,20
Franse franc (100)	38,75	41,75
Zwitserse franc (100)	128,00	131,00
Zweedse kroon (100)	43,50	46,50
Noorse kroon (100)	42,00	45,00
Deense kroon (100)	30,75	33,75
Oostenr. schilling (100)	15,58	15,88
Spaanse peseta (100)	2,36	2,66
Griekse drachme (100)	3,80	4,60
Finse mark (100)	56,50	59,50
Joegoslav. dinar (100)	5,10	6,50
Ierse pond	3,67	3,97

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,76425-675
Pond Sterling	4,7355-7405
Duitse Mark	110,285-335
Franse Frank	39,71-39,76
Belgische Frank	5,7695-745
Zwits. Frank	129,325-375
Japanse Yen	107,25-07,35
Ital. Lire	19,675-725
Zweedse Kroon	44,695-745
Deense Kroon	31,875-925
Noorse Kroon	43,155-205
Canadese Dollar	2,14625-875
Oostenr. Schilling	15,6790-890
Iers Pond	3,7890-990
Spaanse Peseta	2,445-465
Austr. Dollar	2,8025-125
Antill. Fls.	1,5275-475
Surin. Fls.	1,5350-650
Saoedi Riyal	80,25-80,50

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	85,90	86,30
Algemeen-lokaal	84,70	85,20
Internationals	87,20	87,40
Industrie	66,30	66,90
Scheep- en luchtvaart	128,80	129,50
Banken	184,00	184,30
Verzekering	180,90	181,40
Handel	67,90	67,50
CBS-oblig.index	86,30	86,40
Rendem.staatslening	10,64	10,64
waarvan 3-5 jaar	10,40	10,40
5-8 jaar	10,70	10,70
8 jaar en langer	10,61	10,62
nieuwste drie	10,61	10,63
rend. BNG-leningen	10,62	10,55
rend. bankleningen	10,91	10,86
rend. spaarbrieven	12,44	12,34

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 23.40 (23.60)
Kon. Olie 85.00-85.80 (86.00)
Philips 22.60 (22.60)
Unilever 144.50 (144.50)
KLM 87.50-88.20 (87.70)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	798.23	314.97	105.71	311.14
Hoogst	807.17	317.97	106.50	314.30
Laagst	787.39	308.60	104.84	306.58
Slot	804.98	315.95	105.71	312.90
Winst/verlies	+5.32	+0.45	+0.14	+1.36

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	81,20	81,10
Akzo	23,60	23,60
ABN	277,50	278,00f
Amev	86,00	87,00
Amro-bank	47,00e	46,90
Bos Kalis Westm.	38,50	39,80
Dordtsche Pr.	221,20	223,00
Dordt. Petr. pref.	217,20	219,00
Elsevier-NDU	152,50	153,00
Ennia	121,00e	121,50
FGH	41,80	42,80
Gist Brocades	70,60	71,00
Heineken	57,20	57,00
Heineken Hld.	51,50	51,50
Holl. Betongroep	73,00	72,70
Hoogovens	14,80	15,30e
KLM	88,50	88,00
Kon. Olie	85,70	86,30
Nat. Ned.	116,50e	116,10
NedLloyd groep	111,90	111,70
NMB	114,00	114,70
Van Ommeren	20,90	21,20
Pakhoed Hold.	37,70	38,00
Pakhoed cert.	35,20	35,20
Philips	22,80	22,70
Robeco	200,50	199,50
Rodamco	124,60	124,50
Rolinco	196,50e	195,00
Rorento	153,60	153,80
Unilever	144,70	144,30
Ver. Bezit VNU	57,50	58,00
Volker Stevin	29,30	29,30
Westland U.H.	68,50	72,50e

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	110,80	110,50
12.50 Ned. 81-91	107,70	107,60
12.25 id. 81-88	105,00	104,70
12.00 id. 81-91	105,00	104,80
12.00 id. 81-88	104,10	103,80
11.75 id. 81-91	103,10	103,10
11.50 id. 80	102,50	102,50
11.50 id. 81-91	103,00	103,00
11.50 id. 81-92	103,30	103,10
11.50 id. 82-92	103,60	103,20
11.25 id. 82-92	102,00	101,80
11.25 id. 81-96	102,20	102,00
11.00 id. 81-88	101,30	101,00
11.00 id. 82	100,60	100,60
10.75 id. 80	100,20	100,10
10.75 id. 81	100,00	100,00
10.50 id. 74	101,00	101,00
10.50 id. 80	100,00	99,80
10.50 id. 82	98,90	98,90
10.25 id. 80-90	99,20	99,20
10.25 id. 80-87	99,90	100,10
10.25 id. 82-92	99,50	99,50
10.00 id. 80	97,30	97,30
10.00 id. 82	97,40	97,40
9.75 id. 74	95,60	95,60
9.50 id. 76-1	100,00	100,00
9.50 id. 76-2	96,30	96,30
9.50 id. 80-95	94,30	94,40
9.25 id. 79-89	94,50	94,40
9.00 id. 75	91,80	91,80
9.00 id. 79-94	91,90	91,90
8.75 id. 75	94,60	94,50
8.75 id. 75-2	94,40	94,40
8.75 id. 76-96	91,70	91,70
8.75 id. 79-94	92,20	92,20
8.75 id. 79-89	92,50	92,60
8.50 id. 75	94,20	94,20
8.50 id. 75-2	93,20	93,20
8.50 id. 78-93	90,50	90,50
8.50 id. 78-89	95,00	95,00
8.50 id. 79-89	94,50	94,50
8.25 id. 76-96	89,00	89,00
8.25 id. 77-92	91,40	91,40
8.25 id. 77-93	91,10	91,10
8.25 id. 79-89	92,10	92,10
8.00 id. 69	89,50	89,50
8.00 id. 70-95	89,00	89,00
8.00 id. 71-96	88,50	88,50
8.00 id. 70-I	97,50	97,50
8.00 id. 70-II	97,00	97,00
8.00 id. 70-III	96,90	96,90
8.00 id. 76-91	91,40	91,40
8.00 id. 77-97	88,00	88,00
8.00 id. 77-87	95,80	95,80
8.00 id. 78-88	91,80	91,80
7.75 id. 71-96	87,10	87,10
7.75 id. 73-98	85,20	85,20
7.75 id. 77-97	86,80	87,10
7.75 id. 77-92	90,00	90,00
7.50 id. 69-94	87,10	87,10
7.50 id. 71-96	86,20	86,20
7.50 id. 72-97	85,00	85,40
7.50 id. 78-93	88,40	88,40
7.50 id. 78-88	91,40	91,40
7.50 id. 78-88-2	90,20	90,50
7.20 id. 72-97	85,00	85,20
7.00 id. 60-I-91	89,60	89,60
7.00 id. 66-II	86,30	88,30
7.00 id. 69-94	86,60	86,60
6.75 id. 78-98	81,70	81,70
6.50 id. 68-I-93	85,70	85,70
6.50 id. 68-II	85,20	85,20
6.50 id. 68-IV	85,20	85,20
6.25 id. 66-91	87,30	87,30
6.25 id. 67-92	85,70	85,70
6.00 id. 67-92	85,60	85,60
5.75 id. 65-1-90	89,30	89,70
5.75 id. 65-2	88,80	88,80
5.25 id. 64-1-89	89,70	89,70
5.25 id. 64-2	89,60	89,60
5.00 id. 64-94	83,00	83,00
4.50 id. 58-83	96,30	96,30
4.50 id. 59-89	90,40	90,40
4.50 id. 60-1-85	94,40	94,40
4.50 id. 60-2	88,30	88,30
4.50 id. 63-93	84,80	84,90
4.25 id. 59-84	95,40	94,90
4.25 id. 60-90	88,60	88,60
4.25 id. 61-91	86,70	86,50
4.25 id. 63-1	83,60	83,60
4.25 id. 63-2	83,80	83,80
4.00 id. 61-86	93,30	93,10
4.00 id. 62-92	84,60	84,80
3.75 id. 53-93	84,60	84,60
3.50 id. st. 47	84,50	84,30
3.50 id. 53-83	97,10	97,10
3.50 id. 56-86	92,50	92,50
3.25 id. 48-98	78,70	78,70
3.25 id. 50-90	86,80	86,90
3.25 id. 54-94	81,90	81,90
3.25 id. 55-95	79,50	79,50
3.25 id. 55-85	93,60	93,60
3.00 id. Grb 46	98,00	98,00
12.00 BNG 81-06	108,00	108,10
11.00 id. 74-81	102,80	102,90
11.00 id. 81-06	102,10	—
9.50 id. 74-99	94,70	94,50
9.50 id. 75-85	99,60	99,60
9.50 id. 76-01	93,00	93,00
9.00 id. 75-00	92,50	92,40
8.75 id. 70-90	94,50	94,10
8.75 id. 70-95	91,40	91,80
8.75 id. 75-00	90,40	90,60
8.75 id. 77-02	89,90	90,20
8.50 id. 70-85	97,60	97,60
8.50 id. 70-95	90,50	90,60
8.50 id. 73-98	89,00	89,50
8.25 id. 70-85	97,30	97,40
8.25 id. 70-96	89,00	89,00
8.25 id. 76-01	85,70	85,50
8.00 id. 69-94	89,00	89,00
8.00 id. 71-96	87,10	87,10
8.00 id. 72-97	87,70	87,50
8.00 id. 73-79	99,70	99,70
8.00 id. 75-00	85,20	85,60
7.60 id. 73-98	84,00	84,00
7.50 id. 72-97	84,20	84,50
7.25 id. 73-98	82,80	83,10
7.00 id. 66I-91	88,50	88,50
7.00 id. 66-II	87,30	87,40e
7.00 66-IV	87,90	87,90
7.00 id. 72-97	82,90	83,10
7.00 id. 73-83	99,10	99,10
6.75 id. 67-92	86,50	86,90
6.75 id. 68-93	84,60	84,60
6.50 id. 67-92	86,50	86,50
6.25 id. 67-92	86,50	86,90
6.00 id. 57-82	98,70	98,60
6.00 id. 65I-90	88,90	88,90
6.00 id. 65II	88,10	88,30
5.75 id. 65II	—	89,90
5.50 id. 65-90	89,60	89,60
5.25 id. 64-89	90,10	90,40
5.25 id. 65-90	88,70	88,80
5.00 id. 58-88	92,00	92,10
5.00 id. 64-89	90,60	90,60
4.75 id. 58-88	90,30	90,50
4.50 id. 58-89	90,10	90,40
4.50 id. 59-84	95,80	95,90
4.50 id. 60-85	93,80	93,80
4.50 id. 62-92	84,90	85,00
4.50 id. 62-93	84,70	84,60

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	80,30	80,30
8.75 ABN	100,50	100,50
6.75 Amro 73	89,50	89,70
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	147,00	150,00
8.50 Westm.	80,00	81,00
6.25 Buhr T	91,00	91,00
4.00 Elaion	86,50	86,20
8.75 Elsev.-NDU	72,20	72,20
7.25 Furn. 73	83,50	83,20
5.75 Gist-Br.	107,50	108,50
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	85,00b	86,00b
8.75 KNSM	93,50	94,50
8.75 KBB	66,00a	—
7.75 K.N. Pap.	87,70	87,50
7.25 M'intosh	101,80	101,70
9.00 Meneba	91,70	92,00
7.00 NBM-B	10,00f	10,00e
7.75 Nutricia	87,50	88,30
8.00 Nijverd.	—	—
6.50 Océ-Gr.	92,80	92,00a
4.75 Philips	93,50	95,75
10.00 Pont	80,00a	79,00a
7.50 Proost B.	90,00	90,00
6.50 Rolinco	60,00	60,00
6.50 id. 1000	61,50	61,20e
8.00 Sanders	92,00b	93,00b
8.75 Schuitema	88,20	88,00e
7.00 Slav. Bk.	88,50	87,50
8.75 Stev. Gr.	89,50	89,00
9.00 VMF-St.	—	71,30
8.25 Vih. But	40,00a	40,00b
8.50 Volk. Stev.	69,70	68,00
7.00 W'have	93,70	94,00
7.00 W'sanen	91,50	91,00
8.75 W.U. Hyp.	78,00a	77,00a

Binnenlandse aandelen

ACF	76,00	76,50
ADM-Beheer	188,00	185,50
AMFAS	77,20	76,90
Asd. Rubber	2,15	2,20
Asd. Rijtuig	113,00	115,00
Ant. Brouw.	—	—
Ant. Verf.	190,00	190,00
Ass. St. R'dam	58,40	58,30
Audet	79,50	80,00
Aut. Ind. Rt.	710,00a	700,00f
Ballast-N.	61,90	61,70
Bam	24,30	24,60
Batenburg	335,00	335,00
Beek van	64,50	64,30
Beers	92,80	92,00
Begemann	60,00	59,50
Belindo	319,00	319,00
Berkel P	21,60	22,00
Blydenst. C.	694,00	705,00e
Boer Druk	87,00	87,80
Bols	54,80	55,10
Borsumij W.	98,00	95,50
Braat Bouw	60,00a	—
Breevast	—	129,00
Breevast (cert.)	128,00	128,00
Bredero	160,20	159,00
Bredero (cert.)	159,50	159,00
Buhrm. Tett.	35,60	35,50
Cal. hold. NV	29,10	29,10
Calvé-D. cert.	194,50	194,50
id. 6 pct. cert.	1327,00	1328,00
Centr. Suik.	75,50	75,50
id. cert.	74,00	72,00
Ceteco	152,30	152,30
id. cert.	152,30	152,30
Chamotte	13,00a	12,50f
Cindu-Key	14,00	13,50
Claimindo	318,00	319,00
Deli mij.	69,50	69,80
Desseaux	43,90	43,70
Dorp en co.	73,50	75,00f
Econosto	39,60	39,90
Emba	81,00	81,00
Eriks	52,70	52,70
Fokker	25,10	25,80
Furness	23,20	23,20
Gamma H.	44,60	44,50
id. 5 pct.	14,50	14,60
Gel. Delft c.	138,00	138,00
Gerofabr.	43,00a	43,00
Giessen	111,00	111,00
Goudsmit	50,00	50,90
Grasso	71,00	71,00
Hagemeijer	27,20	27,50
Hoek's Mach.	49,60	51,50
NV Holdoh.	140,00	140,00
Holec	33,00	34,80
HALL Trust	210,00	210,50
Holl. Kloos	125,50e	126,00
Hunter Douglas	7,90	8,10
HVA Mijen crt.	51,00	51,00
ICU	62,00	60,50
IHC-Inter	75,70	75,20
Ind. Maatsch.	100,00a	90,00a
IBB Kondor	102,10	102,10
Internat. M.	17,70	17,90
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	197,00	199,00
Kluwer	56,00	55,30
KBB	22,00	20,00e
id. cert.	18,00	16,50
id. 6 cum.	—	6,00a
KNP	26,20	26,00
Krasnap.	90,00a	89,00a
Kwatta	10,90	10,90
Landre Gl.	95,00	95,00
Leids Wol.	100,00	100,00
Macintosh	92,30	92,50
Maxw. Petr.	205,50	207,50
Meneba	52,90	52,20
MHV A'dam	16,00a	16,00a
Moeara En.	353,00	365,00
id. 1-10	4525,00	4520,00
id. 1-4	960,00	980,00
Mulder	—	—
Mijnb. W.	310,00	310,00
Naarden	20,00	20,80
Naeff	—	—
Nagron	21,30	21,90
NBM-Bouw	1,40	1,50
Nedap	166,00	164,00
Ned. Crediet	27,00	28,50
NEFIT	740,00	—
Ned. SHB	192,00a	189,00b
Ned. Springst.	3230,00a	3030,00
Nierstrasz	710,00	720,00
Norit	56,20	56,10
Nutricia GB	49,50	50,00
Nijverdal	44,00	45,50
Océ-Gr.	105,00	108,50
Orenstein	110,00	108,00
Otra	58,50	57,50
Palembang	57,00a	555,00a
Palthe	34,00	34,50
Pont Hout	42,50	41,20
Porcel Fles	125,00a	120,00
Proost en Br.	68,00	67,50
Rademakers	90,00	—
Ravast NV	—	13,50
Reesink	190,50	195,00
Riva	298,00	295,00
id. cert.	289,00	281,00
Rohte en Jisk	97,50	98,00
Rommenholl.	285,00	286,00
Rijn-Schelde	25,00	24,10
Sanders	64,50	63,80
Sarakreek	69,70	70,20
Schlumberger	530,00	525,00
Schuitema	52,30	52,30
Schuppen	95,50	91,00
Schuttersv.	25,50	28,00
Slavenb. Bn.	80,20	80,90
Smit Intern.	49,90	50,00
Telegraaf	80,00	80,50
Textiel Tw.	38,00	38,00
Tilb. Hyp.bk.	5,00e	5,00e
Tw. Kabel h.	152,00	152,00
Twynstra en G	31,50	31,50
Ubbink	75,60	78,50
Ver. Glasf.	130,00	131,00
VMF-Stork	42,50	41,70
Verto cert.	23,50	24,00
Vihamij Butt	6,00b	7,00
VRG Gem. Bez	26,40	27,00
Wegener cert.	18,50e	18,50
Wessanen	69,70	70,30
Wyers	23,20	23,00
Wijk en Her	89,00	86,00

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	106,00	105,00
Alrenta	111,50	111,70
Alvamy	104,80	105,00
America Fnd.	157,50	156,00
Asd. Belegg. D	138,80	138,60
Binn. Belf. VG	114,00	113,50
B.O.G.	135,00	136,50
Goldmines	835,00	810,00
Holland F	108,00	108,50
Interbonds	522,00	522,00
Leveraged	263,00	264,00
Obam	75,50	75,80
Sumabel	40,50	—
Tokyo PH(S)	140,00	137,00
Tokyo PH	188,00	188,00
Uni-Invest	97,00	97,00
Viking	106,00	104,00
Wereldhav.	91,20	91,30
Concentra	177,00	175,00
Unifonds	328,00	326,00
Chemical F	20,00	20,00
Col. Growth	16,10	16,30
Japan Fund	20,30	20,60
Madison F	39,00	—
Technology F	24,20	24,10
Vance, Sand.	13,00	13,00

a = latenb = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	—	15,40
Am. express	36,60	37,20
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	3,30	3,30
Am. Tel. & Tel.	50,10	50,40
Asarco	21,00	20,80
Atl. Richf.	36,00	35,60
Beth. Steel	15,40	15,20
Boeing Comp.	15,70	15,70
Burroughs	30,90	30,80
Citicorp.	24,50a	23,50
Cities Serv.	53,30	53,10
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	24,10	23,90
Down Chemical	—	20,00
Du Pont	32,70	32,80
Eastman Kodak	73,10	72,60
Exxon Corp.	—	27,30
Fluor Corp.	16,80	16,60
Ford Motor	22,30	22,80
General Electr.	63,90	63,90
General Motors	44,10	43,90
Getty Oil	47,90	47,75
Gillette	—	—
Gulf Oil	27,20	27,60
IBM	60,85	60,70
Intern. Flavor	21,40	20,80
Intern. Paper	36,80	37,00
Intern. Tel&Tel	23,55	23,20
Litton Ind.	41,80	41,20
Lockh. Aircraft	54,10	54,75
LTV Corp.	10,40	10,40
Mobil Oil	21,20	21,20
North Am. Phil	36,10	36,10
Occ. Petr. Corp.	18,20	18,00
Pepsico	38,00	37,75
Philip Morris	47,70	48,50
Philips Petrol.	30,30	30,30
Polaroid Corp.	17,30	17,50
Quaker Oats	—	
RCA	16,40	16,70
Rep. Steel	17,20	17,20
Schlumberger	37,20	37,10
Sears Roebuck	18,70e	18,80
Shell Oil	34,60	34,40
Sperry Corp.	21,60	21,45
Stand. Oil of Cal.	28,00	27,80
Tandy	26,50	28,10
Texaco	—	28,40
Texas Instruments	85,60	86,30
Union Carbids	41,50	42,60
Union Pacific	—	31,50
U.S. Steel	18,10	18,40
Warner Lambert	20,30	20,00
Westingh. El.	25,80	25,40
Woolworth	19,20	18,50
Xerox Corp.	31,75	31,10

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	445,00	450,00
Br. Petrol	520,00	520,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	120,00	119,00
Hoesch	31,50	33,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	49,00	50,50
Am. Cyanam	80,50	76,50
Am. Standard	60,00	61,00
Bell Teleph.	37,30	36,00
Can. Pacific	52,60	53,50
Celanese	117,00	116,50
Chrysler	18,00	18,40
Columb. Gas	84,00	84,00
Cons. Edison	94,50	95,50
Curtiss W.	103,00	103,00
East Airl.	15,10	15,10
Gen. Foods	103,30	103,30
Goodrich	50,00	50,00
Goodyear	64,40	65,20
Hysky Oil	14,00	13,50
Imperial Oil	48,00	48,00
Inco	22,20	22,20d
Mc. Donnell	98,50	100,00b
Merck Co.	184,80	183,50
Minnesota	142,50	143,00
Nabisco Brands	95,00	95,00
National Can.	42,50	42,30
Nat. Dist & C.	55,50	55,00
NCR Corp.	135,00	135,00
Procter & C.	227,00	227,00
Reynolds I	122,00	121,00
Shell Can.	33,50	32,80d
Sterling Dr.	54,10	56,00
Sun Oil C.	88,70	88,00
Transam C.	52,00	51,00
U. Brands	24,00	24,00
Dai-Ichi K.	504,00b	503,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	150,00	150,00
Sanyo Electr.	203,00	200,00
Sony Corp.	660,00	670,00

CAROLINE'S LIEFDESVLUCHT MET VILAS

GRACIA woedend na idylle op tropisch eiland.
Waarom vluchtte **PRINSES CAROLINE** met Argentijnse tennisster naar romantisch eiland in Stille Oceaan?

Nieuwe baarmethode van **PRINSES DIANA** wordt rage! In KNIELHOUDING bracht DIANA haar zoon ter wereld. Waarom is de opzienbarende methode van DR. MICHEL ODENT beter voor moeder en baby?

BOUDEWIJN DE GROOT zet punt achter carrière en tweede huwelijk.

PLEUNI TOUW schrijft over haar liefdesscènes: 'Wat ik allemaal in bed beleefde...'

CONNY VINK, in ontroerend verslag: Tot het laatst bleef mijn man een held...

Waarom **ERICA TERPSTA** nu naast haar ex-man woont.

Overal te koop voor f1,70

BELEEF 'T MEE IN PRIVÉ

Onroerend goed

BOVENWON. te k. met c.v., 1e et. kamer m. open keuken 58 m2, eig. plat dak, 2e et. 3 slpks., ligbad + v. wastafel, toilet, verw.ruimte + wasruimte, zolderruimte, garage 360 m3 evt. zonder garage, vrpr. ƒ 70.000,- k.k., tel. 045-216045.

Wonen nabij het centrum en de natuur. Ideale nieuwbouwwhuizen in het plan Gouverneurstraat te HEERLEN. Hoge rijksbijdrage mogelijk. Netto maandlast van ƒ 443,–. Bezoek ons infocentrum aan de Gouverneurstraat 3, openingstijden: maandag t/m vrijdag van 16.00 tot 19.00 uur. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V. Tel. 045-712255.

Uw NBM MAKELAAR voor Geleen en omstreken zoekt met spoed woonhuizen te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf ƒ 60.000,– tot ƒ 160.000,–. Makelaarskantoor Peters & Partners, Agnes Printhagenstraat 36, Geleen. Tel. 04494-48191.

OIRSBEEK: te k. uniek gelegen bungalow. Door zijn indeling zeer geschikt om er gecombineerd privé-bedrijf te vestigen, prijs n.o.t.k. Inl. 04492-1614.

ONDERWON. te k. met c.v., kamer ± 40 m2, keuken, toilet, 2 slpks., doucheruimte, geh. onderkeld. + gar. 360 m3, vrpr. ƒ 80.000.- k.k. Evt. zonder garage, tel. 045-216045.

NIEUWENHAGEN, tussengelegen, ruim woonhuis bwj. 1979 met binnenplaats, garage en tuin. Ind.: b.g. hal, toilet, ruime woonkamer met open keuken. Verdieping: 4 slaapkamers en een badkamer, c.v., prijs ƒ 112.000,– k.k. Livac B.V. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

KERKRADE, in de Drievogelstraat een halfvrijstaand te renoveren woonhuis. Ind. beg gr.: grote woonkamer, kelder en aanbouw. 1e verdieping: keuken, woonkamer. 2e verdieping: badkamer, 2 slaapkamers, prijs ƒ 78.000,– k.k. Livac B.V. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

HOENSBROEK, in centrum tussenwoning met tuin. Ind.: hal, woonk., keuken, bijkeuken, toilet. verd. verdieping: 2 grote slaapk., badkamer, vaste trap naar zolder, vraagprijs ƒ 73.000,– k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

KERKRADE, een in 1979 gebouwd, ruim tussengelegen woonhuis met voor- en achtertuin en berging. Ind. b.g.: hal, prachtige living met open geïnstall. keuken. 1e verdieping: 3 slaapkamers en een badkamer, c.v., prijs ƒ 112.000,– k.k. Livac B.V. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Woonhuis te k. in GEULLE met grote schuur, tel. 043-645569.

HEERLEN eengezinswoning te koop, prijs ƒ 79.500,– Tel. 045-724351. Na 14 uur.

Dieren

Te k. HENNEN. Heistr. 48, Sinighausen, tel. 04490-19300.

Te k. mooi gladh. FOX-TERRIER, prima fokteef, pr. ƒ 400,–, Holstr. 154, Rothem-Meerssen.

Jonge BOBTAILPUPS zeer goedkoop, Heerlerbaan 122, tussen 5 en 8 uur.

Te k. jonge, slacht- en FOKKONIJNEN. L. de Bruijn, Haardboomstr. 42, Beerbeek. Na 18.00 uur.

Weg. omstandigh. 2 jonge Mechelse HERDERS pups, reutjes + 1 van 15 en 1 van 9 mnd. Alles met stamb., goedkoop. Chr. de Wetstr. 6, Heerlen, Passart, tel. 045-214041.

Jonge POESJES af te halen, 6 weken oud. Europalaan 43, Brunssum.

Te k. 2 D. HERDERS met stamboom, 9 weken oud, tel. 04494-47892.

Te k. jonge BOUVIERS met stamboom en geënt. Antoniusstr. 61, Geleen, tel. 04494-41775.

PAPEGAAIEN grijze roodstaart papegaaien met kooi vanaf ƒ 255,–, Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. tel. 043-627280.

Voor uw hond is nog plaats in exclusief PENSION. J. v.d. Weide, Altaarstr. 33, Schinnen, 04493-1609.

Voor liefhebbers enkele D.H.-PUPS te k. J. v.d. Weide, Altaarstr. 33, Schinnen, 04493-1609.

Te k. nest zeldz. mooie groenendaelers PUPS, 7 weken, met stamb. Ingeënt en ontwormd, beide ouders aanwezig. Bel ter bezicht. 045-312189.

Te k. PEKINGEESJES 8 wk. oud met stamb. geent en ontw. Te bevr. Mettebos 32, Brunssum tel. 271198.

Te k. weg. omst. prachtige GROENEDAELER reu + teef, 3 mnd. oud. m. stamb. goedkoop! Sloterstr. 2, Ubach o. Worms, tel. 045-310869.

Te k. SHETLAND merrie bereden en getuigd, tel. 045-316768.

Te k. div. soorten SIERBEENDEN, fazantxkrielen sierduiven. Bij Schut, Crapoel 8, Gulpen.

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

HONDEHOKKEN, konijne-/pluimveehokken, vanaf ƒ 195,-. Bez. houtbouwshow Ubachs, Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

Airedale TERRIERS, met stamboom. Humcoverstr. 143, Meerssen.

Te k. zeer mooie Yorkshire TERRIERS, m. stamb. en geënt. Tel. 04498-54002.

KINDERBOEDERIJ „Oos Heem", Nieuwenhagen, open 2-5 n.m. Geen entree.

Arab.HALFBL.HENGST, stokm. 1.46 m, Welsch hengst stokm. 1.25, staan ter dekking. Tel. 045-253145.

Nest HEIDEWACHTELS 8 wk. Prinsenbaan 106 Koningsbosch 04743-1554.

Te k. 4-jarige MERRIE en 2-jarige Merrie, tel. 045-454005.

Te k. grijze roodstaart PAPEGAAI met kooi ƒ 450,– hoekaquarium ƒ 200,–, Rotweiler reu 11 mnd. ƒ 400,–, tel. 045-224125.

Dierenspeciaalzaak Natura Rijksweg Zuid 142, 6161 BT Geleen, tel. 04494-49197 biedt te koop aan: beo's, ara's, kakatoes, groene en grijze papegaaien met schriftelijke praatgarantie. Een ruime sortering mooie KOOIEN en alle aanverwante artikelen. Wij kopen en ruilen papegaaien, parkieten en andere vogels in.

Te k. bruine Doberman PINCHER reu, lft. 16 mnd. met pap. afkomstig van kennel van Manensheide, vraagpr. ƒ 350,– Achter de Heggen 20 Hulsberg, tel. 04405-2839.

Te k. pr. 3-jr. Rioletto merrie, moeder van Polaris, stokmaat 1.68 m, uitst. goede gangen. Pr. ƒ 6250,–. Tel. zaak 04163-72351, privé 04118-1330.

Te k. Perzische KATER lyla ± 1½ jr. oud met stamboom. Vrieheidepark 90, Heerlen.

Te k. pracht. ROTTWEILERS, 9 wk., betrouwbare waak/verdedig. honden. 04492-3112 na 18.00 uur.

Te k. BEO m. kooi, 2 jr. oud, Coelgroevenstr. 14a, Eygelshoven.

Handtamme sprekende amazone en grijze roodstaart PAPEGAAI. Tevens mechelse herder te k. Gesch. v. dressuur, goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Auto's en motoren

Te k. **MAZDA RX 7** sportwagen bwj. '81, 23.000 km, kl. goudmetall., get. glas, airc., el. ant., stereo, vrpr. ƒ 26.500,-, tel. 045-223722.

PEUGEOT-Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot-Tagora 2.6 SX '81; Talbot Solara 1.6 GL '82; Talbot Solara 1.6 GLS '81; Talbot 1510 GLS '81 en '80; Talbot 1510 GL '81; Simca 1308 GT (exclusief) '78; Simca 1308 GT '77; Simca 1308 GLS '78, '77 en '76; Horizon GL '79; Peugeot 305 GR (schuifdak) '78; Peugeot 304 '76; Peugeot 204 GL '75; Simca 1100 TI '77; Simca 1000 GLS '75; Daf 66 '76; Peugeot 504 diesel break '79; Alfa Alfetta 2.0 '78; Toyota Corona '76; Ford Escort 1.3 L '78; Talbot Rancho '80; Talbot Solara SX '80; Talbot Samba GL '82, inr. en fin. mog., 's zaterdags gehele dag open.

Te k. HONDA CB 500 bwj. '76, i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Tel. 04451-1558.

Te k. VOLVO 244, bwj. '76, i.z.g.st. kl. oranje-geel. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-712429, na 18.00 uur.

10 x VW BESTEL, pick-up, LT, Lecor, Stenenbrug 29, Schaesberg. (industrie) tel. 323154.

20 nieuwe auto's met hoge korting. LECOR, Stenenbrug 29, Schaesberg, tel. 323154.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

LANDI-HARTOG LPG inbouwstation, L. Kleynen, Klein Graverstr. 92, Kerkrade-W. tel. 045-410855.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor schadeauto's, sloopautos', oude metalen, koper enz. Autos-l./takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W., tel. 045-411480.

Wilt u als particulier uw auto verkopen? Komt dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur naar de Privé AUTOMARKT in Autokino Schaesberg. Informatie: zie onze folder, verkrijgbaar bij de tankstations, herkenbaar aan de grote Autokinosticker!

Zoekt u een 2e-hands auto van een particulier? Kom dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur eens kijken op de privé AUTOMARKT in Autokino Schaesberg. Vrije entree voor kopers - bezoekers.

Te koop voor liefhebber of verzamelaar

Fiat Moretti

Roadstar hardtop, enige model in Nederland. Vr.pr. ƒ 15.000,–. Tel. 045-715962 na 18.00 uur.

Uitlaten

voor elk merk in voorraad, snelle montage, 1 jr. garantie. Autocentrum Van Leeuwen, Strijthagerweg 129a, Kerkrade, tel. 045-451000.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

CAMARO Berlinetta 8 cyl. bruin met. bwj. '79 i.z.g.st. Tel. 045-252331.

Te k. FIAT 128A bj. '73, type '74, pr. motor en banden, tek. 04497-2238, Houtstr. 66, Grevenbicht.

AUTOVERZEKERING WA, vanaf ƒ 35,32 per 3 maanden, inclus. Bel 045-317982.

Te k. CITROËN Pallas, bwj. '77, i.z.g.st. Eynattenstr. 24, Schaesberg.

Te k. van 1e eig. 2CV6 1978 slechts 39.000 km ƒ 4500,– Stenen Brug 10 Sch'berg tel. 045-311288.

Te k. CITROËN Dyana '72, nw. banden, gerevis. motor ƒ 700,– Tel. 045-420657.

Gevraagd SLOOPAUTO'S, u belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. onder garantie in service MERCEDES 200 D 9/81 div. extr.; Peugeot 604 '78; Opel Monza 30 insp. coupé '79; Mazda 626 '79; Mits. Colt '81; Opel Ascona 4-drs. '79; Opel Rekord 19N '78; Ford 20 GL '80; Ford 1600 4-drs. '79; Ford 1600 '78; Vauxhall Chev. autom. '81; Ford Escort 1300 autom. '80; BMW 518 '75; Lada 5-drs. Caravan '77; Volvo 245 bestel met LPG '79; BMW 318 LPG '76. Inruil, financ., garantie. Autoh. Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475.

Te k. CITROËN GS bwjr. '75 ƒ 1300,–; Ascona met gas bwjr. '74 ƒ 1250,–; Toyota Corolla bwjr. '76 ƒ 2250,–; Audi 80 bwjr. '74 ƒ 1100,–; Ford Escort '76 ƒ 2750,–; Ford Mercury Monarch bwjr. '78 met gas ƒ 6500,–; Mustang Ghia bwjr. '74 ƒ 2500,–; Toyota Carina bwjr. '73 ƒ 850,–; Bedford vrachtwagen kl. rijbewijs met gas bwjr. '74 ƒ 1250,–; motor 250cc bwjr. '75 ƒ 500,–; speedboot m. 35 pk motor merk Mercury bwjr. '81 ƒ 2750,– Tunnelweg 66, Terwinselen-Kerkrade.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

Bouwvak

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312709.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

S.A.M. garage Susteren

Rijksweg Noord, tel. 04499-1919. Wilt u veertien dagen gratis proefrijden? Wilt u een auto kopen met Bovaggarantie? Wilt u de keus hebben uit 300 auto's in alle prijsklassen? Koop dan bij S.A.M. Garage Susteren: Ford Fiesta '78; Escort '75, '77; Consul. '75; Granada '75, '76, '77, '78; Granada stationcar '77; Capri 1600 '77; Capri 2300 '79; Taunus stat. '77, '79; Taunus aut. '77; Taunus 2.0 L '78; Taunus 1300, '75, 1600, '77; Honda Civic '75, '77; Honda Accord '77, '78; Mazda 818 '75, '76, '77; Mazda 323 '77, '78; Mazda 626 '79, '80; Mazda 929 '77; Mercedes 200D '76; Opel Senator '79; Opel Commodore '77; Opel Rekord '75, '78, '79, '80; Opel Ascona '74, '75, '76, '77, '78, '79, '80; Opel Kadett '75, '76, '79, '80, '81; Kadett coupé '75; Peugeot 504 '80; 504 D '77; 504 fam. '79; 505 '79; Renault R20 TL '78; Renault R5 '77; R5 TL '77; R16 '75, '77; Simca Four div. Simca 1308 '77; Chrysler '76, aut.; Toyota Corolla '76, '77; Celica '75, '79; Volvo 245 '77; VW Golf S '77; Golf D '78; Golf 1100 '74; VW Buggy; Scirocco aut. '76; Polo '75; Passat '74, '75; Chevrolet Vega, Bel Air, Malibu stat. '78; Mustang 2 aut. '77; Oldsmobile '75, Pontiac '78; mini '75, '76, '77; Allegro '77; BWW 1502 '75, 316 '79; 520 '76, '78; 528 '75; 2.8 '77; Citroën Visa '79; Datsun 1000 '76; 120Y aut. '76; Sunny '79, '80; Vauxhall Chevette '76; Triumph Dolomite '77; Saab 99 '76, '77, '80; Mitsubishi Lancer '79; Celeste '77; Audi 100 '77, '80, '79; Fiat 127 '75; 128 '79; Ritmo '79, '80; Mirafiori aut. '76. Diverse goedkope inruilauto's. Showroom doorlopend geopend van 9 tot 18 uur, vrijdags koopavond tot 19.30 uur, zaterdags geopend van 10 tot 17 uur.

Wij betalen 50 à 200 gld. voor uw oude AUTO. Bel 045-751399. Tevens grat. afh.

Met spoed te koop gevr. ±50 AUTO'S, ook bestel en schade. Direct contant geld. Tel. 045-456963.

Voor al u gebruikte DELEN van Amerikaanse auto's, autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490.

Te k. ESCORT, '74, pr.n.o.t.k. Oude Molenweg 189, Heerlen, tel. 421839, na 17 uur.

Te k. mot. Opel ASCONA 16 + onderd. Te bevr. Pasweg 91 Schaesberg na 6.00 uur.

Te k. v. part. Toyota LANDCRUISER diesel '78; Triumph Spitfire zomer-, winterkap '78; aanhanger m. tandemas. Te bevr. kantooruren 04750-21641 Hr. Westerhuis, 's avonds en weekend 04756-5209.

Te k. VW-BUS '71, verlengd verbr. verh. Vogelzankweg 210, Ubach o. Worms.

Te k. SAAB 900 GLE, '78, pas gereviseerd. Inl. 04495-2260 tussen 18.00 en 19.00 uur.

Te k. VW KEVER werk. zeer mooie st. Inr. mog. ƒ 3350,–. Vondelstr. 6, Brunssum.

DIANE 6 bwj. 28-6-'75 i.z.g.st. Pr. ƒ 1400,– Tel. 045-423479.

Te k. DAF 66 luxe '76, i.z.g.st. ƒ 2950,–. 04490-23139.

Te k. GOLF VW bwj. '74, inr. mog. Pr. Hendriklaan 13 Ubach o. Worms.

Te k. aangeb. AUTOMOBIELEN en motoren: Mercedes 280S met gas '76; Ford Taunus Stationcar okt. '81 als nieuw; Cadillac 8 cyl. '78 zeer mooi kl. blauw met gas; VW 1302 Cabriolet kl. bruin; Opel Kadett '79 kl. rood; Opel Ascona '80 '78 '76 3 stuks; Lancia Beta Coupé sport zeer snel; Mitsubishi Lancer '79 '78 coupé met gas; BMW 320 '79; BMW 3.0 S Bavaria '77; BMW 3.0 CSI Coupé '75 kl. groen; BMW 630 CS Coupé '77 kl. groen; R5TL '77 '76; Alfa Spider Cabriolet 2 stuks; Audi 100 GLS als nieuw '79; BMW 520 '77 kl. rood; VW Polo '79; VW Golf '77; Peugeot 504 GL '77 kl. wit; Opel Caravan '79 bestel; Opel Blitz voor autotransport 3,5 ton; Honda Civic automaat '77; R6TL '78 '76 2 stuks; Citroën CX '78 kl. bruin; BMW 730 '79 kl. groen; Galant GL '79 '77; Ford Consul '77 met gas. Plm. 20 stuks inruilauto's van ƒ 500,– tot ƒ 2000,–; BMW 900RS '78 ƒ 4500,–; Honda 550cc '78 kl. bruin; Honda 750 cc K3 '80; crossmotor Bultaco 500 cc '80. Jos Sparla Automobielen, Kaalheidersteenweg 76 rijksweg Kaalheide t.o. kerkm Kerkrade, tel. 045-411874.

ESCORT 1100 GL bwj. '75 nieuw model, stereo-inst. i.z.g.st. ƒ 2850,–; Daf 46 automatic bwj. '77 geel ƒ 3500,–; Opel Kadett City bwj. '76; diverse extra's ƒ 4850,–; Ford Taunus 5-drs. luxe stationcar bwj. '78 gas rood ƒ 5750,–; Lancia Gamma coupé bwj. '79 metallic i.z.g.st. ƒ 17.500,–; Simca 1000S bwj. '75, defect aan motor ƒ 400,–. Terweyerweg 21 Passart-Heerlen (nabij Emmamijn). In bedrijfshal achterom. Tel. 045-226829.

Wij bieden aan met volledige garantie: Citroën 2 CV 6 Club 80, 35.000 km, rood; citroën GSA Club 81 60.000 km, blauw; Citroën GSA Club Break 80, 61.000 km, beige; Citroën Visa Super E 81 25.000 km, CX GTI, C GTI 79, 75.000 km wit; Talbot 1510 LS 80, 34.000 km bruin; Honda Civic 78, 65.000 km grijs; Triumph Spitfire 77, 83.000 km, groen; Mazda 323 Estate, 79 60.000 km blauw; Austin Maxi 1750 HL 80 33.000 km beige; Austin Allegro 1300 Special 80, 37.000 km grijs; Mini 1000 van 79 32.000 km groen; Suzuki Jeep 80, 33.000 km, groen.
Uw Citroën-dealer

Autobedrijf van Leeuwen

Strijthagenweg 129, Kerkrade, tel. 045-453355

Te k. motor HONDA CB 750 K7 '79, tel. 045-242668, kmst. 23.000.

VOLVO 1981 244 GL schuifdak en lpg-inst. 43.000 km, vraagpr. ƒ 22.000,–. Tel. 043-629769.

Te k. EEND 2CV4, bwj. '76, goedkoop af te geven, tel. 045-219092.

Te k. VW-BUGGY bwj. '75 ƒ 1950,-. Handelsstr. 20, Sittard. Na 18.00 uur. Vlakbij de overstortplaats.

OCCASION-SHOW. [illegible] sel VW Golf LD [illegible] 70.000 km ƒ 12.500,–; B[illegible] 518 1980 ƒ 16.500,–; C[illegible] vrolet Camaro [illegible] ƒ 5500,–; Dodge omni c[illegible] pé 024 1982 ƒ 24.000,–; [illegible] Kever 1303 ƒ 2700,–; Ma[illegible] 1600 stationcar [illegible] ƒ 4600,–; Mini 1000 ƒ 37[illegible]; Daihatsu Charade [illegible] '80 ƒ 9500,–; Daiha[illegible] Charmant '80 ƒ 8500,–; [illegible] hatsu Charmant [illegible] ƒ 4300,–; Daihatsu C[illegible] '81 ƒ 9000,–; Volvo P[illegible] ƒ 4500,–; Alle auto's bo[illegible] ƒ 5000,– Bovaggara[illegible] Garage Tiems, Rijks[illegible] Noord 16, Geleen.

Te k. 3 WEDSTRIJ[illegible] KELTERS 2x100 cc e[illegible] 125 cc, 6 versn., Han[illegible] str. 20, Sittard. Na [illegible] uur, vlakbij overs[illegible] plaats.

GELD NODIG?

Vraag vrijblijvend een kostenloze offerte. Dit kan per telefoon, bij ons op kantoor of persoonlijk bij u thuis.

PERSOONLIJKE LENINGEN

netto in handen	96x	72x	60x	48x
5.000	96,-	113,-	127,-	148,-
10.000	179,-	214,-	242,-	284,-
15.000	263,-	315,-	357,-	420,-
20.000	346,-	416,-	472,-	556,-
25.000	430,-	517,-	587,-	692,-
30.000	513,-	618,-	702,-	828,-
40.000	680,-	820,-	932,-	–

Elders lopende leningen geen bezwaar.
- Aflossingen zijn inklusief rente en kwijtschelding bij overlijden
- Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd, geen bijkomende kosten

2e EN 3e HYPOTHEKEN

ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto-bedrag	240x	180x	120x	72x
15.000	168,-	189,-	231,-	315,-
20.000	220,-	248,-	304,-	416,-
25.000	272,-	307,-	377,-	517,-
30.000	324,-	366,-	450,-	618,-
35.000	377,-	425,-	523,-	719,-
40.000	429,-	485,-	596,-	820,-

Zonder bijkomende kosten. U betaalt geen taxatiekosten en van de notariskosten betaalt u slechts 1% van het opgenomen bedrag. De rest van deze kosten betalen wij. U krijgt het hierboven vermelde bedrag dus netto in handen min 1 %.

NVF Lid van de Nederlandse Vereniging van financieringsadviseurs.

Tel: 04754-3535 10 lijnen

WOLTHERS
Nieuwe Markt 22, 6101 CT Echt

Ruim 10 jaar vertrouwd en gespecialiseerd kredietbemiddelaar.
Geopend van maandag tot en met vrijdag van 9.00-18.00 uur. Zaterdag van 10.00-12.00 uur.

Méér dan 120 verschillende modellen en méér dan 'n kwart miljoen gulden korting in de grootscheepse toonzaal-opruiming van Mondileder

Klassiek bankstel
Massief eiken met rundleder. Losse kussens. Hoge rug.
3-1-1 combinatie van 8730,– voor **3995:-**

Ritocanto
Zeer fraai van lijn, ronde armleggers, dus een aanwinst in elk klassiek interieur.
3-1-1 combinatie van 7900,– voor **5995:-**

Ambassador
Zeer zware uitvoering, massief eiken in kombinatie met rundleder handwish. Komt men niet vaak meer tegen.
3-1-1 combinatie van 16250,– voor **12975:-**

Laatste model
van een bijzondere kwaliteit. Massief eiken in kombinatie met wildleder. Strakke lijn, met een stevige zit.
3-1-1 combinatie van 8050,– voor **4995:-**

Kuipmodel
uitgevoerd met massief eiken en wildleder. Houten romp volledig houtgepend. Moderne uitvoering met een lage rug.
3-2 combinatie van 5425,– voor **3995:-**

Semi klassiek
Drie- en tweezitsbank in een zeer zware uitvoering. Rundleder super, midden bruin.
Van 6530,– voor **4595:-**

KORTINGEN TOT 50%

Birka
Massief grenen romp met wildleder naturel.
3-2 combinatie van 4185,– voor **2995:-**

Stalen ondervering met als stoffering een zware kwaliteit rundleder, nubuck donkerbruin. Beuken romp voor een zeer lange levensduur.
3-2 combinatie van 7595,– voor **5695:-**

Topmodel
Zitting en rug doorgestikt. Bijzonder apart. Halfhoge rug met als onderstoffering stalen vering.
3-2 combinatie van 4450,– voor **3560:-**

Wildleder naturel
op deze drie en tweezits kombinatie. Hoge plint geeft dit model een ranke vorm.
van 7170,– voor **4975:-**

Rosas
In nubuck rundleder. Donkerbruin met een beuken romp. Slechts één exemplaar
3-1-1 combinatie van 7710,– voor **3450:-**

ALLES DIREKT LEVERBAAR

Komplete hoekkombinatie
Uit eigen fabriek. 5 zitplaatsen in de hoek en een aparte fauteuil. Rood-bruin rundleder.
van 9129,– voor **4350:-**

Bankstel Cannes
Vaste zit en een hoge rug. Ingebouwde lendesteun. Rundleder middenbruin
van 5820,– voor **3775:-**

Modern design van Bruno Borni. Rondom bekleed met door-en-door aniline geverfd knautschleer.
3-2 kombinatie van 3495,- voor **2495:-**

Drie- en tweezits Austin
Zeer apart gestoffeerd bankstel. Hoge rug. Uitgevoerd in knautschleder
van 6740,– voor **3775:-**

KEUZE UIT TIENTALLEN LEDEREN FAUTEUILS

Trinidad
Een bijzonder fraai gelijnd bankstel, mede door zijn aparte stoffeertechnieken. Rundleder super in een zachtgele kleur.
3-1-1 combinatie van 9505,– voor **4995:-**

Tijdloze Montis-creatie
Model Dapunta. Uitgevoerd in een zware kwaliteit wildleder. Warm-bruin met een voortreffelijk zitkomfort.
van 8640,– voor **4995:-**

Tabasco
Voor de kenners een model van Busnelli. Dit betekent top-kwaliteit zowel in design als in uitvoering. Middenbruin leder uit de volle huid gestoffeerd.
3-1-1 combinatie van 14470,– voor **8995:-**

Nog slechts 2 modellen in voorraad van deze driezits bank en 2 fauteuils, in donkerbruin rundleder. Modern model.
van 5590,– voor **2495:-**

Hoekkombinatie
in zware bull-nappa lederkwaliteit. Moderne uitvoering met een lage rug en losse kussens.
van 11635,– voor **7995:-**

Zagreb
Een exclusief model met een uitschuifbare zitting. Handgenaaide veter als afwerking, in plaats van stiknaden. Rundleder super.
van 9375,– voor **5995:-**

TWEEZITSBANKEN

Kansas
Zware kwaliteit rundleder, middenbruin. Modern model.
van 3275,– voor **2495:-**

Cannes
Hoge rug en een vaste zit, rundleder bruin.
van 2135,– voor **1395:-**

Pittsburg
Losse zit- en rugkussens. Rundleder super.
van 3895,– voor **1995:-**

Miami
Eerst in zitten om te kunnen beoordelen. Duur model, nu in prijs zeer aanvaardbaar.
van 3495,– voor **1975:-**

Bristol
Klassiek model, ronde armleggers en een met knopen afgewerkte rug. Handwish leder.
van 2940,– voor **2395:-**

Enid
Zeer zware kwaliteit rundleder super. Naturel kleur. Vaste stevige zit
van 3660,– voor **1295:-**

Mendoza
Knautsch rundleder met een massief eiken romp. Voortreffelijk zitkomfort
van 3255,– voor **2395:-**

Corsica
idem als Mendoza, maar een iets ander model
van 2780,– voor **1995:-**

Baltimore
Modern model, uitgevoerd in massief eiken; met donkerbruin rundleder gestoffeerd.
van 3160,– voor **1975:-**

Trinidad
Fraaite belijning en een komfortabel zitkomfort.
van 3605,– voor **2575:-**

Loyd
Italiaanse ontwerpkunst in kombinatie met een degelijk nederlands produkt. Roomkleur rundleder, lage rug en losse kussens.
van 3280,– voor **2780:-**

Mondileder Reuver
Parallelweg 12, aan de weg Venlo-Roermond. Telefoon 04704-2900

Openingstijden
Dinsdag t/m vrijdag van 9-6 uur.
Zaterdag van 9-5 uur.
Maandag van 1-6 uur.

MONDILEDER

Opruiming begint donderdag 15 juli.
Hedenavond koopavond

Mondileder. Alles in leer.

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

Schreurs' enorme zomeropruiming met spotprijzen

Pracht **MASSIEF EIKEN BANKSTEL** in mooi wildleder van 6250,–, spotprijs alleen bij Schreurs **3998,–**

Klassiek **BANKSTEL** in velours van 3890,– **NU EENMALIG** alleen bij Schreurs **2498,–**

3-zits + 2-zits **BANK**, massief eiken met wildlederen bekleding van 5850,– nu voor de eenmalige prijs, alleen bij Schreurs **3998,–**

HOEKBANKSTEL geloogd eiken, 3-zits - 2-zits bank + fauteuil van 5800,–voor de ongelooflijke prijs van **3998,–**

MASSIEF EIKEN BANKSTEL in veloursstof van 2995,– alleen bij Schreurs **2250,–**

MASSIEF EIKEN EETKAMER van 3695,– alleen bij Schreurs **2995,–**

MASSIEF EIKEN EETKAMER 4 stoelen + tafel van 2895,– alleen bij Schreurs **1998,–**

KLASSIEK EIKEN EETKAMER 6 gestoffeerde stoelen + bijpassende tafel van 4695,– nu voor de zeer lage prijs bij Schreurs **2995,–**

ZITGROEP 3-zits + 2-zits in wildleder van 4450,– alleen bij Schreurs **3298,–**

BROODKAST geloogd eiken van 3295,– koopje, alleen bij Schreurs **2500,–**

FAUTEUIL MASSIEF EIKEN in wildleder Schreurs meeneemprijs **750,–**

DRAAIFAUTEUIL wildleder van 1995,– alleen bij Schreurs **1398,–**

BOEKENREK EIKEN van 895,– nu eenmalig bij Schreurs **599,–**

BUFFETKAST MASSIEF EIKEN van 4950,– nu spotprijs **3998,–**

TOOGKAST MASSIEF EIKEN van 4950,– nu spotprijs **2998,–**

RANKENKAST MASSIEF EIKEN van 4790,– nu spotprijs **3500,–**

SLAAPKAMER iets aparts **MASSIEF EIKEN,** kompleet met 4-deurs kast, ledikant 140/200, 2 nachtkastjes, commode met laden + spiegel van 5450,–, spotprijs nu! Alleen bij Schreurs **4250,–**

DIVERSE FAUTEUILS, ARMSTOELEN, KLEINMEUBELEN, LOSSE MEUBELEN, TE VEEL OM OP TE NOEMEN, VOOR WEGGEEFPRIJZEN!!

ZORG DAT U ER SNEL BIJ BENT

schreurs meubelen b.v.

MOLENSTRAAT 10, LIMBRICHT - tel. 04490-16961

born · roermond · limbricht · sittard · geleen · maastricht · heerlen

Langs de grote weg Sittard-Born - ruime parkeergelegenheid

IEDERE VRIJDAG KOOPAVOND TOT 9 UUR

De opruiming begint 15 juli tot 5 aug.

Te k. tweede hogedruk en WAREWATERREINI-GERS v.a. f 1000,–, incl. BTW, Handelsstr. 20, Sittard, na 18.00 uur, vlakbij overstortplaats, tel. 04490-[illegible]

Te k. OPEL Ascona 16S type '77 f 4900,–, Ford Escort bwj. '77 f 4250,–, Opel Kadett type '79 f 6250,–, VW Golf bwj. '75 f 2750,–, Mitsubishi Subaru 5 speed '78 f 4750,–, Renault 5 type '76 f 2950,–. Kennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. VW GOLF LS '76, met sunroof. Parallelstr. 26, Nuth.

Te k. SIMCA 1501 S, bruin met. bwj. '74 m. radio en cassetterec., pr. onderh. f 1500,–. Na 18.00 uur Eikenweg 31, H'broek, tel. 045-225386.

Te k. FORD Fiësta 1300S kmst. 49.000, groenmett. bwj. '78, f 7950,–. Koningsgraven 34, Wijnandsrade.

Te k. DATSUN 100 A Cherry, met trekh., type '75, i.z.g.st., f 1400,–. Parallelstr. 11, Nuth, tel. 045-242779.

VW-GOLF bwj. 25-12-'74 i.z.g.st., vr.pr. f 2100,–, tel. 045-423479.

Te k. HONDA Civic aut. 4-drs. Vr.pr. f 3500,–, Nassaustr. 8, Kerkrade.

Te k. MINI 850 i.z.g.st. Bwj. '73 f 850,– Gravenweg 57, Ubach o. Worms.

Te k. CITROEN 2200 CX, bj. '75, radio en cass. Tel. 045-422767.

HONDA CM 400 T, i.z.g.st., bj. '80. Tel. 045-721272.

Te k. van part. TOYOTA Carina, bj. '78, 63.000 km, LPG. Fazantstr. 4, Heerlen.

OPEL Ascona bwj. eind '78 op gas veel extra's, vraagpr. f 6850,–. Lindestr. 11 Schaesberg.

Te k. KAWA 1000 bwj. '78 km.st. 20.000, vraagpr. f 5000,– Hoogstr. 66 Ubach o. Worms na 17 u.

Te k. VW Polo 1981 rood, kmst. 18.000, vrpr. f 11.500,–. Europastr. 21, N'hagen.

Te k. LANDROVER met gasinst. i.z.g.st. tel. 045-211409.

Te k. RENAULT 30 TS electr. ramen en deuren m. trekh., bwj. '76, vrpr. f 3200,–, event. ruilen kl. auto. Inl. Notarisstr. 6, Susteren, tel. 2302.

Bij DONNY kijken is kopen. Inkoop-verkoop. Steeds voorradig 70 luxe-, bedrijfsauto's, bestelauto's en bussen. Ombouwers voor camping, open laadbakken en meubelauto's in alle typen en prijsklassen. Steeds 25 luxe auto's in alle merken en typen voorradig. Inruil en directe financiering ook zonder eigen geld. Donny Klassen b.v. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, na 18.00 uur, tel. 043-643932.

Te k. Lelijke EEND bwj. '76. Spec. uitv. Inr. mog. Tel. 045-220684.

Te koop BMW 1602 bj. 1975 in goede staat, tel. 04406-41629.

Auto Heral b.v. biedt te koop aan:
Honda Civic 3-deurs aut. '77 f 6950,–; Honda Civic '80 f 11.000,–; Honda Civic 3- en 5-deurs luxe '76, '79, '80 va. f 4500,–; Honda Accord 3-deurs '78 '79, va. f 7500,–; Honda Accord 4-deurs '78 f 10.50[illegible] Mazda Legato met gas '80 f 13.995,–; Renault 18 [illegible] '79 f 9650,–; Suzuki Jeep LJ 80G '81 f 12.950,–; [illegible] 1100 special '77 f 3950,–; Mitsubishi Celeste [illegible] f 9950,–; Peugeot 504 diesel '78 f 7950,–; Suzuki [illegible]stel '80 f 6950,–; Opel Ascona '72 f 750,–. Honda [illegible]ler, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Te k. VOLVO 343 L, bwj. '79, schakel f 8.250,–, Handelsstr. 20, Sittard, na 18.00 uur, vlakbij overstortplaats.

Te koop FORD Ta[illegible] stat.car type '72 [illegible] staat vraagpr. f [illegible] Kengen Sponserf 80, [illegible]nernig-Heerlen.

KIJK, KIJK EEN KODAK KADO ALS PROEFRITPRESENTJE.

Deze maand is British Leyland maand. Iedereen die vanaf morgen een serieuze proefrit komt maken met een Austin Mini, een Austin Metro of een Triumph Acclaim kan zo'n handzame Kodak camera plus filmrolletje, zolang de voorraad strekt, kado krijgen.

Haastige spoed is nù zeker goed.

Snelheid is geboden, want uw BL-dealer heeft een beperkte hoeveelheid camera's tot zijn beschikking. Wie het eerst komt, 't eerst maalt. De geadviseerde verkoopprijs is f 72,50.

Voldoende reden dachten wij om er haast achter te zetten.

NU F.1.200:- VAKANTIEVOORDEEL

Beperkt leverbaar: Austin Mini, Austin Metro en Triumph Acclaim met f 1.200,- vakantievoordeel.

Dit aanbod is eigenlijk te gek voor woorden: f 1.200,- vakantievoordeel, wanneer u in de aktieperiode van uw BL-dealer een Austin Mini, Austin Metro of Triumph Acclaim aanschaft. Een riant aanbod, vindt u niet?

Austin Mini vanaf f 11.490,- (excl. vakantievoordeel)
Austin Metro vanaf f 12.890,- (excl. vakantievoordeel)
Triumph Acclaim vanaf f 17.990,- (excl. vakantievoordeel)

Austin · Morris · Jaguar · Rover · Triumph · Land Rover

Uw British Leyland dealer geeft u gaarne alle informatie.
Beek, B.V. Autobedrijf Spronken-Beckers, Pr. Mauritslaan 97, tel. 04402-5945. **Brunssum,** Automobielbedrijf H. Schobben, Tegelstraat 3, tel. 045-250675.
Sittard, Havé Automobielbedrijf, Industrieweg 31, tel. 04490-15195. **Heerlen,** Automobielbedrijf Baft B.V., Kasteellaan 1, tel. 045-721541.
Helden-Panningen, Garage Everlo, Steenstraat 93-95, tel. 04760-4206. **Maastricht,** Auto L. Lausberg B.V., Spoorweglaan 20, tel. 043-16253.
Roermond, Auto Centrum Roermond, Keulsebaan 501, tel. 04750-23923. **Susteren,** Firma J.H.J. Moorthaemer, Rijksweg Noord 16, tel. 04499-1549.

GIGANTISCHE OPRUIMING!

Con & Verdonck heeft besloten haar collectie authentieke Perzische tapijten te verkleinen.

In de opruimingsactie zijn de prijzen van onze grote tapijten gehalveerd. Onze zogeheten liefhebbersstukken bieden wij aan voor een fractie van de werkelijke waarde. 'n Greep uit onze gigantische opruiming:

135 Grote eet- en zitkamer-tapijten o.a. Heriz, Afghan, Tabriz, etc. Afmetingen van 300 x 200 tot 400 x 300.	Afprijzingen van f 1000,– tot f 8000,–.
175 Zithoek-tapijten o.a. Kurdistan, Hamadan, Keschan, etc. Afmetingen ca. 220 x 140 en groter.	Afprijzingen van f 500,– tot f 2500,–.
225 Tafelkleden o.a. Beludsch, Kaskai, Kirman, Afshar, etc. Afmetingen van 130 x 80 tot 170 x 125.	Afprijzingen van f 350,– tot f 950,–.
85 Lopers o.a. Mir, Hamadan, Heriz, etc. Afmetingen van 300 x 100 tot 500 x 100.	Afprijzingen van f 650,– tot f 2500,–.
500 Lopertjes en Kleedjes in alle mogelijke maten, o.a. Beludsch, Afshar en Bochara.	Afprijzingen van f 175,– tot f 375,–.

PRIJZEN KUN JE LOSLATEN, KWALITEIT NOOIT.

Con & Verdonck

Leidsestraat 74-76, Amsterdam. Gele Rijdersplein 41, Arnhem.
Lijnbaan 55, Rotterdam. Piazza 51, Eindhoven. Geleenstraat 1, Heerlen.
Hoogstraat 30, Den Haag. Heuvelpoort 319, Tilburg.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Vrijdag 9 juli 1982 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL.045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Kaart (1)

Nu de vakantietijd aange-[b]roken is, komen bij ons dage-[l]ijks de vakantiegroeten van [ta]lrijke abonnees binnen. Uit [a]lle hoeken van Europa (en [o]ok nog verder) komen ze. Nu [z]ijn wij daar zeer vereerd over, [m]aar... een maar zit er wel aan [v]ast. Jaarlijks zijn het er zoveel [d]at we ze niet allemaal in deze [k]offiekolom kunnen en willen [n]oemen. Bovendien heeft het [w]einig nut om alleen de naam [v]an onze trouwe lezers te noe-[m]en, zonder daarbij de schitte-[r]ende ansichtkaarten die ons [o]ok worden toegezonden, af te [d]rukken.

Kaart (2)

Daarom hebben we de kop-[p]en bijeen gestoken en het vol-[ge]nde bedacht. Er zijn ereplaat-[se]n in deze kolom beschikbaar [v]oor mensen die met de meest [su]mmiere adresaanduiding de [g]rootste afstand kunnen over-[br]uggen. Een voorbeeld: u bent [o]p vakantie in West-Iran en u [st]uurt dan een kaart, die gea-[dr]esseerd is aan: de man van [P]alemig, Europa. Als die kaart [bi]j ons arriveert, dan heeft u [ee]n ereplaats in de koffiekolom [v]erdiend. Een ander voorbeeld [:]vanuit Slenaken een kaart [st]uren aan De Koffiekolom, [P]ostbus 3100, 6401 DP Heerlen. [D]ie kaart arriveert waarschijn-[lij]k bij ons, maar krijgt geen [e]ervolle vermelding. Dus: van [z]over mogelijk hier vandaan, [e]n zo weinig mogelijk adresse-[ri]ng op de kaart. We zijn be-[n]ieuwd.

Kaart (3)

De man van Palemig denkt [d]at hij die wedstrijd op zijn [s]loffen wint. „Ik stop hier een [k]aart op de bus, die ik naar [m]ijn vakantieadres verstuur. Daar aangekomen schrijf ik er-op: retour afzender en dan komt hij vanzelf weer terug. Dat is dus het enige adres: retour af-zender", gniffelde hij om zijn ei-gen spitsvondigheid. Maar we drukten die hoop al snel de kop in. De man van Palemig is ge-diskwalificeerd voordat de wedstrijd begonnen is!

Kaarsje



Niet alleen voor het altaar [v]an de Zwarte Madonna in [M]ontserrat brandden gisteren [P]oolse kaarten. Ook in de werk-[pl]aats van het VSL aan de [G]rasbroekerweg in Heerlen [h]eeft gisteren de hele dag een [k]aars gebrand op de werkbank [v]an de Pool Stanislaus Cier-[n]iak. Stanislaus, die volgende [w]eek met een bus van VSL naar [P]olen gaat, smeekte op die ma-[n]ier de zegen van hierboven af [v]oor een gunstige uitslag van [de] belangrijke voetbalwed-[st]rijd Polen-Italië. Een zegen [d]ie, zoals u wellicht zelf heeft ge-[zi]en, voor de Polen niet heeft [m]ogen baten.

Ramp

„Weet je wat een ongeluk is?" [r]oeg een van onze mensen toen [hi]j gisterochtend het kantoor [b]innenkwam. „Als je onder een [st]ralende ochtendzon een dood [k]onijntje op de weg ziet lig-[g]en!" En hij vervolgde: „Maar [w]eet je wat een drama is? Als je [v]ijf meter verderop een tweede [k]onijntje dood vindt". En he-[l]aas zijn er heel veel van deze [d]ierendrama's te zien op de we-[g]en, dezer dagen.

Sponsor

Onze man van Palemig kom[t] op de meest vreemde plaatsen [te]gen (als je hem kent tenmin-[st]e). Op een plaats die hij beslist [n]iet wilde noemen, hoorde hij [g]isteren een gesprekje over het [w]ereldkampioenschap voetbal-[le]n. Hij vernam daar namelijk [d]at de Duitsers een nieuwe [s]ponsor zouden hebben; name-[l]ijk Douwe Egberts. „Hoezo" [w]ilde onze man weten. „Nou" [z]ei de grote onbekende. „Dat is [h]eel simpel. Bij Douwe Egberts [k]rijg je de punten ook voor [n]iets..."

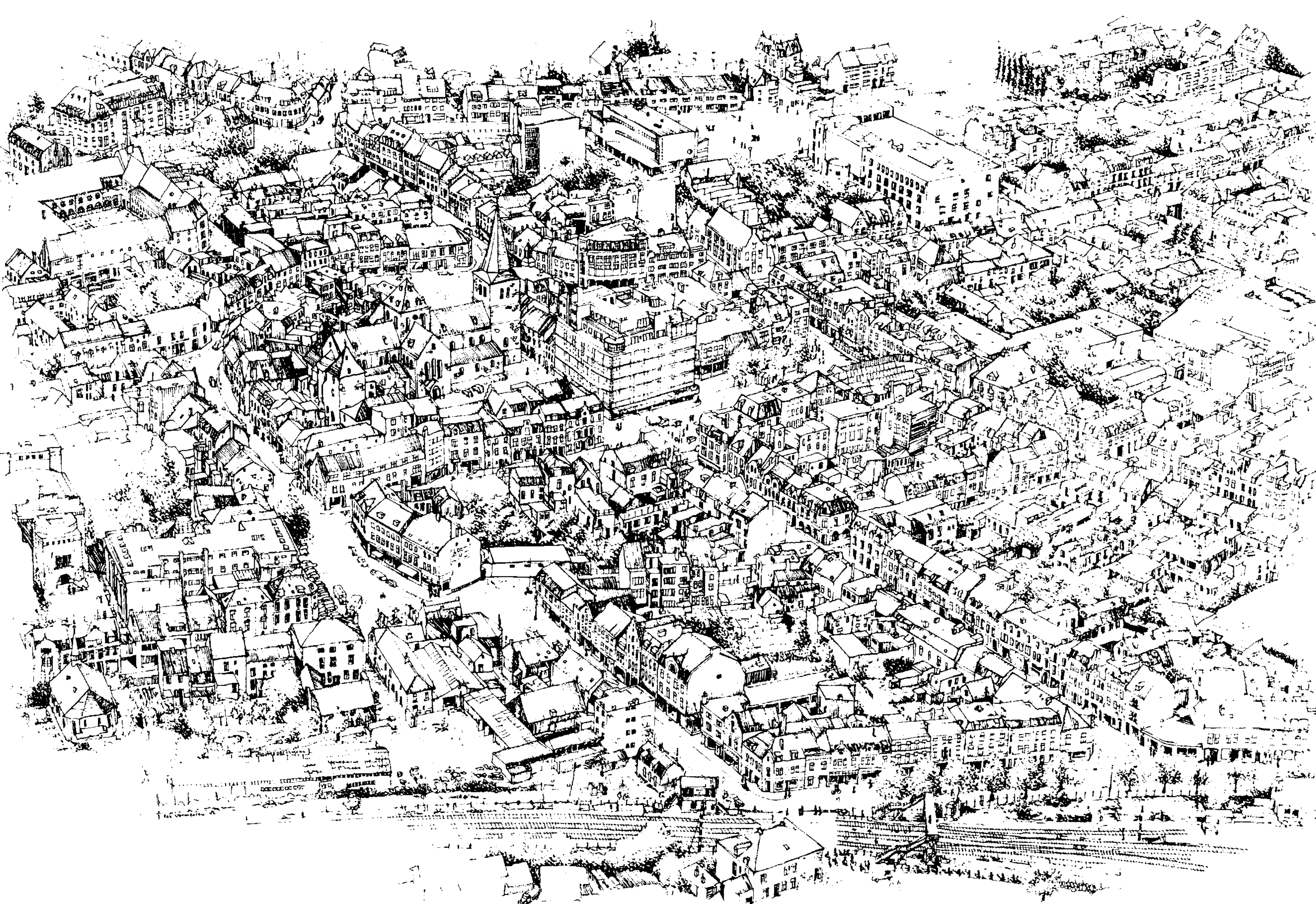
Zoals het in 1947 was

Heerlen in vogelvlucht

HEERLEN – Heerlen zoals het er in 1947 uitzag. Nog zonder Promenade, maar nog wel met de kleine winkels rondom de Pancratiuskerk. Zonder het Thermenmuseum, maar nog wel met de oude vroedvrouwenschool aan de Akerstraat. Zonder het moderne kantoorpand van het AZL (met de toeters), maar met de oude schouwburg achter het Grand Hotel. Dat Heerlen is weer te koop.

Tekenaar Rob Vermeulen heeft aan de hand van oude foto's van Heerlen de stad in kaart gebracht, zoals die in 1947 er heeft uitgezien. Een minutieus priegelwerk, waar hij zeker veertig uur aan heeft zitten tekenen. Maar het is daardoor wel een tekening geworden, waar je op blijft kijken en speuren naar gebouwen die nog bestaan en zaken die al verdwenen zijn.

Dit getekende Heerlen-in-vogelvlucht is op groot posterformaat verkrijgbaar bij drukkerij Van Hooren aan de Geleenstraat. De kosten bedragen 9 gulden. De originele tekening is, met andere tekeningen van mooie plekjes in Heerlen, te zien in restaurant In gen Thun in Welten.



IN EYGELSHOVEN

Het Zuiden blijft woningen beheren

KERKRADE – Het woningbezit van de voormalige gemeente Eygelshoven is definitief eigendom van de nieuwe gemeente Kerkrade geworden. Het beheer van de circa 900 woningen blijft echter bij de Algemene Woningstichting „Het Zuiden" in Heerlen. In een gezamenlijk schrijven heeft het college van B en W van Kerkrade en Het Zuiden de nieuwe stand van zaken aan de huurders meegedeeld. Hiermee komt een einde aan alle speculaties rond het beheer van deze woningen.

Na de gemeentelijke herindeling werd het woningbezit formeel overgedragen aan de nieuwe gemeente Kerkrade. Voor het beheer en de exploitatie van de woningen waren vier mogelijkheden. Het beheer bij Het Zuiden laten; overdragen aan een van de drie woningverenigingen in Kerkrade (gedacht werd aan St.-Pietersrade) inbrengen bij het „eigen beheer" van het gemeentelijk woningbedrijf van Kerkrade en als laatste mogelijkheid in Eygelshoven een eigen stichting „Woningvereniging Eygelshoven" in het leven roepen. De laatste mogelijkheid werd in Eygelshoven al eens eerder overwogen, maar de boot werd afgehouden. Uiteindelijk koos men voor de eerste mogelijkheid.

De huurcontracten blijven op naam van Het Zuiden en ook alle klachten dienen als vanouds te worden gemeld bij de woningstichting. De stichting houdt elke maandag- en donderdagavond van vijf tot half zes spreekuur in het kantoor aan de Laurastraat 43 in Eygelshoven. Bovendien in Het Zuiden op werkdagen 's morgens van acht tot twaalf uur en 's middags van half twee tot vier uur in Heerlen telefonisch bereikbaar onder nummer 045-716907.

Gepakt bij stelen auto

HEERLEN – Drie jongelui hebben gisterochtend getracht de Heerlense politie bij de diefstal van een personenauto te betrekken. Een patrouille zag de jongelui in een stilstaande auto aan de Kapelweg. Bij de controle probeerden ze het initiatief over te nemen door naar een startkabel te vragen. Toen bleek dat de agenten niet van zins waren hun te helpen, liepen ze weg. Twee konden echter worden achterhaald. De auto bleek kort tevoren te zijn gestolen.

Dit jaar slechts 155 nieuwe huizen toegestaan

Woningbouw in Kerkrade wordt 'schaars produkt'

Van onze verslaggever

KERKRADE – Woningbouw wordt de komende jaren in de gemeente Kerkrade een schaars produkt. Begin dit jaar ontving het gemeentebestuur van het ministerie van volkshuisvesting de jobstijding dat voor 1982 slechts 155 woningwetwoningen worden toegewezen. Tot oktober mogen zelfs maar 31 woningwetwoningen worden gebouwd. Het restant komt pas in het laatste kwartaal aan de beurt. Een enorme klap voor de nieuwbouwplannen in Kerkrade. Dit in tegenstelling tot het afgelopen jaar. In 1981 werden maar liefst 845 woningen gerealiseerd, een aantal dat in de na-oorlogse periode niet eerder werd gehaald.

Door de nieuwe ontwikkelingen komt het stadsvernieuwingsproces in Kerkrade danig in gevaar. „Een absurde situatie", zegt wethouder Jo Bok van Ruimtelijke Ordening. „Neem nu bijvoorbeeld het nieuwbouwprojekt aan de Wolfsweg-Meuserstraat in Haanrade. Gepland zijn 50 woningwetwoningen, maar hoe is dit te combineren met een toezegging van slechts 31 woningen. En zo zijn er nog meer projekten in Kerkrade". Alle bouwplannen moeten opnieuw worden bekeken. „Prioriteiten stellen aan bepaalde projekten is bijna niet mogelijk", aldus wethouder Bok.

Kerkrade werkt hard aan het realiseren van een structuurschets. Het college is van mening dat goed uitgewerkte plannen de meeste kans van slagen hebben. Momenteel worden alle open plekken in het centrum van Kerkrade in kaart gebracht. In een Centrumplan krijgen deze gebieden een juiste bestemming. Binnenkort is ook een nieuw plan te verwachten voor het terrein op de hoek Poststraat-Kloosterraderstraat en het daar gelegen oude politiebureau. Het oude bestemmingsplan, 28 woningen en een kantoorruimte van 4600 vierkante meter waarin een nieuw postkantoor was gepland, is door GS niet goedgekeurd. De gemeente had te weinig rekening gehouden met de parkeerruimte in dit gebied. Het braakliggende terrein aan de St.-Antoniusstraat in Bleijerheide krijgt op korte termijn eveneens een bestemming.

De vertraging van nieuwbouwprojekten heeft nare gevolgen. Zo worden steeds meer terreinen, waar vroeger huizen stonden, als vuilnisbelt gebruikt. De gemeente overweegt of het misschien zinvol is al deze terreinen een schoonmaakbeurt te geven. Zo zijn de meeste huizen aan de St.-Quirinusstraat in Chèvremont inmiddels afgebroken, maar pas in 1983 kan gedacht worden aan nieuwbouw. „Belangrijk wordt tevens in hoeverre de komende jaren de mijnterreinen voorrang krijgen", zegt Jo Bok. „In Kerkrade zitten we bovendien nog met een aantal lege panden", zegt Jo Bok. „In Kerkrade zitten we bovendien nog met een aantal lege panden in de maag. Misschien kunnen we inhaken op de nieuwe ontwikkelingen en de ruimten tijdelijk verhuren aan jongeren."

In de raadsvergadering van augustus komt het nieuwe woonwagenplan aan de orde. Het concept-plan is klaar. Kerkrade moet 45 standplaatsen vóór 1 januari 1983 realiseren. Aan de Tunnelweg zijn al tien woonwagens gevestigd. De overige 35 worden verdeeld over de hele gemeente. Een locatie bestaat uit maximaal zes woonwagens. „Het wordt een hele klus", aldus de wethouder van ruimtelijke ordening „De raad moet echter dit jaar een beslissing nemen, anders wijst de provincie na januari zelf de locaties aan en dat kunnen wij ons niet veroorloven".

examens

KERKRADE – Aan de academie fysiotherapie te Utrecht slaagde als fysiotherapeut de heer Pierre Mijmes uit Kerkrade-West.

Aanleg woonerf Boshouwersweide

HOENSBROEK – De start van de herinrichting van de woonwijk Boshouwersweide in het Hoensbroekse Nieuw-Lotbroek is gepland op 2 augustus. De wijk wordt dan volgens een plan dat de bewoners in overleg met de gemeente Hoensbroek hebben opgesteld, veranderd tot woonerf.

Tijdens de werkzaamheden is de Mgr. Feronlaan tussen de Overbroekerstraat en de Bernhardstraat voor alle verkeer, behalve voetgangers en verzorgingsverkeer, gesloten. De bus Heerlen-Hoensbroek zal in die tijd via de Overbroekerstraat en de Heerlerweg rijden. De werkzaamheden zullen ongeveer drie maanden gaan duren.

Historisch feest rond kerkjubileum

Ransdaal terug in verleden

RANSDAAL – Vijftig jaar geleden hebben de inwoners van het toen nog erg kleine Ransdaal eigenhandig hun parochiekerk gebouwd. Zelf hakten zij op „Gen Hei" Kunradersteen los uit de harde grond; zelf sjouwden zij die steen naar de bouwplaats en zelf bouwden zij onder leiding van opzichter Van 't Hooft uit Hoensbroek en naar ontwerp van de bekende architect Frits Peutz uit Heerlen hun eigen kerk. Een markant bouwwerk, gebouwd met materialen uit eigen streek. Vijftig jaar lang het teken van verbondenheid van de Ransdalers.

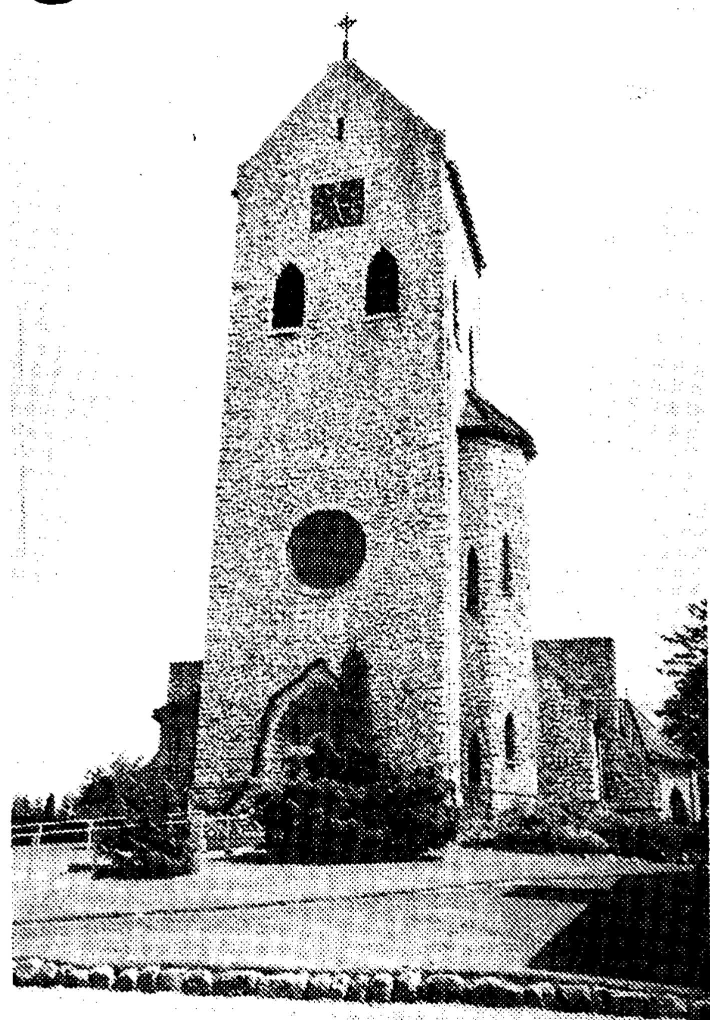
Vanaf vandaag wordt in Ransdaal dat gouden jubileum van de kerk gevierd. Hoogtepunt is ongetwijfeld zaterdagmiddag wanneer een historische optocht door Ransdaal zal trekken. Plaats van vertrek is om 14 uur de plek in de Hei, waar vijftig jaar geleden de stenen werden gekapt. Daar stelt een historische stoet zich op, gevormd door boerenkarren, trekpaarden, oude oogstmachines, werktuigen en gebruiksvoorwerpen van vroeger, maar ook met groepen mijnwerkers, oogstvrouwen, het maagdenkoor, spelende kinderen van vroeger, twee schutterijen en oldtimers. Daarmee wordt de klok in Ransdaal een halve eeuw teruggedraaid.

Aansluitend aan de optocht worden in en rond het feestpaviljoen en de monumentale hoeve in het hart van Ransdaal demonstraties in oude ambachten gehouden en een expositie van oude gebruiksvoorwerpen. Ook kan men meedingen naar de titel „beste melker". Een oude kunstkoe stelt iedereen in staat zijn of haar capaciteiten als koeienmelker te testen.

Reünie

Het driedaagse feest in Ransdaal begint vandaag met een ballonwedstrijd voor de jeugd (14 uur) en diverse festiviteiten voor de Ransdaalse jeugd. Om 20 uur start een Ransdaalse avond, die verzorgd wordt door de plaatselijke verenigingen. Zaterdagavond, na de optocht en de daarop volgende festiviteiten, wordt 's avonds een Beierse avond gehouden.

Zondagmorgen wordt om 10 uur een plechtige h. mis opgedragen, met daarna op het kerkhof de herdenking van de overledenen van Ransdaal. Daarna is in het feestpaviljoen receptie tijdens een frühschoppen. Dan wordt ook een reünie gehouden van oud-inwoners van Ransdaal, waarvoor in de afgelopen weken honderden uitnodigingen de deur zijn uitgegaan. Zondagavond wordt het parochiefeest afgesloten met een dansavond.



● De kerk van Ransdaal.

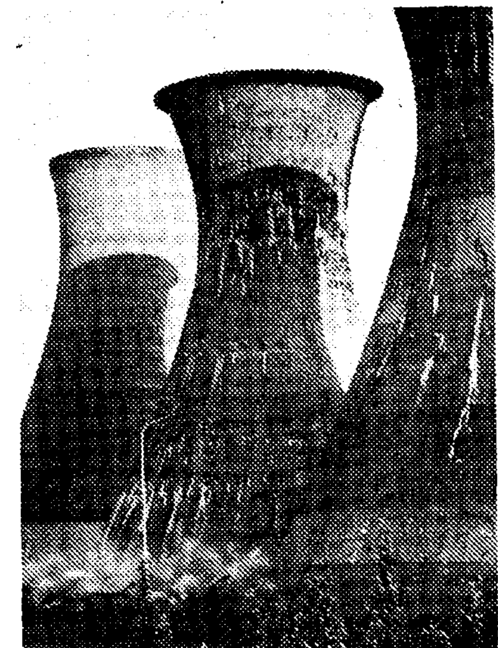
Bouwwerk verkeert in te slechte staat

ITTERSON-TOREN WORDT GEEN MIJNMONUMENT

BRUNSSUM – De zogenoemde Itterson-toren, één van de koeltorens op het terrein van de voormalige Staatsmijn Emma te Brunssum, wordt geen mijnmonument. De toren verkeert in een te slechte staat om behouden te worden. Het is te duur om de koeltoren te restaureren. Daarmee zijn de plannen om van één van de koeltorens een mijnmonument te maken in het vriesvak van de ijskast beland.

De gemeente Brunssum is van plan om in 1984 een begin te maken met de realisering van bouwplannen op het terrein van de Emma. Bij de herindeling is dit hele gebied bij de gemeente Brunssum gekomen en aanvankelijk bestond – samen met Heerlen – een bouwplan voor meer dan 2000 woningen op dit terrein en het aangrenzend stuk op Heerlens grondgebied. De gemeente Heerlen heeft die plannen echter laten varen en zal geen huizen bouwen tussen Treebeek en Nieuw-Einde. Brunssum handhaaft echter de plannen en zal tussen de 650 en 700 woningen bouwen op het Emma-terrein.

In 1984 zal dan ook de nu nog werkende elektriciteitscentrale Emma moeten worden gesloten. „Maar de naar professor Itterson genoemde koeltoren kan helaas niet behouden worden. Als we tien jaar eerder dat plan hadden gehad, zou de toren gerestaureerd kunnen zijn, maar nu is dat niet meer mogelijk. Het zou te veel geld kosten om het vervallen bouwwerk te behouden. Dat heeft Monumentenzorg er nooit voor over en de gemeente heeft het geld helemaal niet", aldus wethouder Toon Vromen van Brunssum.



● De naar professor dr. ir. F.K.Th. van Itterson genoemde koeltoren.

Centrale

Maar toch gaan niet alle gebouwen van de voormalige mijn Emma tegen de grond. Een vrij groot gebouw, gebruikt als centrale, vlak aan de Wenckenbachstraat zal misschien kunnen blijven staan. „De constructie van die centrale is nog vrij goed. Het is een markant bouwwerk en momenteel wordt bestudeerd of met dat gebouw nog iets te doen is. Misschien als grote gemeenschapsruimte voor Treebeek en de nieuwe wijk, misschien als concertzaal, misschien kunnen er ook appartementen in gemaakt worden. Al die mogelijkheden worden bekeken", aldus de Brunssumse wethouder.

GEBOREN

Patrick zoon van Leon Souren-Lam, Amby-Maastricht, Frans Halsstr. 3.

Daar het ons helaas onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken, willen wij langs deze weg, mede namens onze kinderen, gaarne en van harte onze oprechte dank betuigen voor de hartverwarmende blijken van belangstelling en de vele bloemen en geschenken, ontvangen bij de viering van ons 40-jarig huwelijksfeest, alsmede het 45-jarig bestaan van onze bakkerszaak.
U allen hebt deze dag voor ons tot een onvergetelijke dag gemaakt.

Heel hartelijk dank,

J. Heunen
J. Heunen-Bruls

Kluisstraat 2, Doenrade

---

†

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, geven wij U kennis dat gesterkt door het H. Sacrament der Zieken, na een kortstondige ziekte, op de leeftijd van 88 jaar van ons is heengegaan, mijn inniggeliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johannes Antonius Scheels

echtgenoot van

Jannegje Post

Heerlen: **J. Scheels-Post**
J. Smeets-Scheels
L. Smeets
J. van Winkoop-Scheels
Chr. van Winkoop
A. van Egdom-Scheels
H. van Egdom
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
familie Scheels
familie Post

7 juli 1982
Kerkraderweg 31a, Heerlen
Corr.adres: Kerkraderweg 122, 6416 CL Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden, zaterdag 10 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouwe van Lourdes te Molenberg-Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemene Begraafplaats te Imstenrade.

Vóór aanvang van de plechtigheid is er gelegenheid tot schriftelijke condoleance, achter in de kerk vanaf 10.40 uur.

Vader is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26, Heerlen.

Gelegenheid tot afscheid aldaar, van 19.30-20.00 uur.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat, voorzien van de h.h. sacramenten, na een werkzaam leven in Gods vrede is overleden, op de [illegible] leeftijd van [illegible] jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Frölings

weduwe van

Mathieu Heijen

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Ubach over Worms: **[illegible] Houtmans-Heijen**
[illegible] Houtmans
Schaesberg: **Wim Heijen**
Mia Heijen-Jalink
[illegible]: **[illegible] Heijen**
[illegible] Heijen-Dantzenberg
En haar klein- en achterkleinkinderen.
Familie Frölings
Familie Heijen

Ubach over Worms, 6 juli 1982
[illegible]centrum „Heereveld"
Corr.adres: Schoolstraat 44,
[illegible] GE Ubach over Worms

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op [illegible] 12 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen-Imstenrade.

Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.

[illegible] herdacht in de eucharistieviering van zondag 11 juli a.s. om 11.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.

[illegible] in de rouwkapel [illegible] Martie Linderman, [illegible] van 18.15 tot [illegible] uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Omringd door onze liefde is rustig van ons heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzusterr, tante en nicht

Maria Hubertina Houben

echtgenote van

A.P.A. Vorselaars

op de leeftijd van 58 jaar.

In dankbare herinnering
Brunssum: **A.P.A. Vorselaars**
Sittard: **Ton en Edith**
Richard
Gennep: **Juliet**
Maastricht: **Besy**
Familie Houben
Familie Vorselaars

6444 XE Brunssum, 8 juli 1982
Renaissstraat 16

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben maandag 12 juli om 11.00 uur in de parochiekerk St. Barbara te Treebeek-Brunssum, waarna de begrafenis op de R.K. Begraafplaats aldaar.

Zaterdag 10 juli om 19.00 uur zal mijn vrouw, onze moeder en oma worden herdacht in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het St. Gregorius ziekenhuis te Brunssum.

Gelegenheid tot bezoek aldaar van 17.30 tot 18.30 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

---

†

Tot onze grote droefheid geven wij kennis dat heden toch nog onverwacht, na een geduldig gedragen lijden van ons is heengegaan, in de leeftijd van 59 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante, nicht en dierbare vriendin

Cornelia Wilhelmina Elisabeth Roosendaal

weduwe van

Jan Jozef Schoeberichts

Wij zullen haar blijven gedenken.

Venlo: **Wim Schoeberichts**
Trees Schoeberichts-van Loo
Björn Sven
Kerkrade: **Leo Rabuda**
Familie Roosendaal
Familie Schoeberichts

6463 AC KERKRADE, 7 juli 1982
Zonstraat 14.

De plechtige Eucharistieviering zal gehouden worden op maandag 12 juli a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap, Rolduckerveld, Kerkrade, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Centrale Begraafplaats Schifferheide in Kerkrade.

Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Herdenking van de overledene in de Avondmis van zaterdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis in Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Wilt U, indien wij vergeten zijn U een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Algemene kennisgeving voor Puth en Schinnen

†

Nog midden in haar leven, nog vol plannen voor haar werk, werd heden door haar Schepper teruggeroepen, voorzien van de h. sakramenten, onze lieve dochter, zus en schoonzus

Fieny Litjens

op de leeftijd van 24 jaar.

In dankbare herinnering:
Puth-Schinnen: **W.H. Litjens**
M.H. Litjens-Hermens
Echt: **Jan en Nelly**
Maastricht: **Mariet**
Puth-Schinnen: **Henry en Titia**
Familie Litjens
Familie Hermens

6155 NB Puth-Schinnen, 8 juli 1982
Geleenstraat 71.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 10 juli om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Petrus Canisius te Puth-Schinnen, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar. Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoleances. Vrijdag a.s. om 19.00 uur, Vigiliedienst in voornoemde kerk.
Fieny is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbaraziekenhuis te Geleen. Gelegenheid tot bezoek van 18.30-19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Heden ging na een kortstondige ziekte zacht en kalm van ons heen, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, mijn lieve huisgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, oom en neef

Harrie Quinten

in de leeftijd van 78 jaar.

Kerkrade: **Mevr. G. de Boer**
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen Quinten.
Familie Quinten
Familie de Boer

6465 ED Kerkrade, 7 juli 1982
Boudewijneik 2.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 12 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Kerkrade-West (Gracht), waarna krematie om 12.00 uur in het krematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondmis, waaronder gebed voor de dierbare overledene, zaterdag 10 juli om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoek vrijdag en zaterdag van 17.00 tot 18.00 uur.

Aan allen die met ons meeleefden, na het overlijden van

Jan Schokkenbroek

Na het overlijden van mijn man en onze vader, hebben wij vele reacties van betrokkenheid ontvangen. Het was fijn, dat zovelen bij de crematie aanwezig waren.
Dit heeft veel voor ons betekend. Wij danken u voor elke vorm van medeleven hetzij door uw aanwezigheid bij de uitvaart, een telefoontje, een fijne brief, een kaartje, een gesprek, een warme handdruk.

Mevr. J. Schokkenbroek-Pekel
Kinderen en kleinkind

In plaats van kaarten Dankbetuiging

Wij willen U van harte danken voor de vele blijken van deelneming, betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare moeder en oma

Maria Christina Pruijn-Kruitwagen

Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen en h. missen tot uiting gebracht wordt door ons zeer gewaardeerd, en zal een dankbare herinnering blijven.

Kinderen Pruijn
kleinkinderen
en achterkleinkinderen

De Gijselaar 16, Amstenrade

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden a.s. zaterdag 10 juli om 19 uur in de parochiekerk te Amstenrade.

---

†

Na een liefdevolle verpleging in de Verpleegkliniek te Heerlen, hebben wij toch nog onverwacht afscheid moeten nemen van onze lieve zus, schoonzus, tante en nicht

Jule Rochette

weduwe van

Frans Kruijtzer

Zij overleed op de leeftijd van bijna 72 jaar, gesterkt door het H. Sacrament der zieken.

Uit aller naam:
W.H.J.B. Rochette

Heerlen, 7 juli 1982
Raadhuisstraat 22
Corr.adres: van Sonsbeeckstraat 18,
6417 XV Heerlen

Wij nodigen U uit samen met ons de H. Eucharistieviering bij te wonen op maandag 12 juli a.s. om 14.00 uur in de dekenale kerk van St. Pancratius te Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van het rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 19.00-19.30 uur.

Voor vervoer naar crematorium en terug wordt gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

7 Juli was het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons zo lief en dierbaar was, mijn zorgzame man, onze goede pap en opa, broer en zwager

Jozef Bremen

Wij nodigen U uit om samen met ons hem te gedenken in de eucharistieviering die gehouden zal worden op zondag 11 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie, Veldstraat, Schaesberg.

A. Bremen-Frankort
Bert en Mireille
Frans en Paula
Alex en Yvonne
Sjef en Marjo
Myranda-Vanessa
Tom-Paul

Schaesberg, juli 1982

DANKBETUIGING

Langs deze weg betuigen wij onze hartelijke dank voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij het zo plotseling overlijden van onze lieve zoon en broer

Jos Beunen

De vele condoleances, bloemen, h.h. missen en vooral de aanwezigheid van zo velen tijdens de begrafenis waren ons een grote troost en steun in deze moeilijke dagen.
Wij hebben mogen ervaren hoe geliefd hij bij velen was.

Familie Beunen-Sloen
Frank

Schinveld, juli 1982.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 11 juli as. om 11.30 uur in de Pius X kerk te Schinveld.

OVERLEDEN

† **Jacques Renner** echtgenoot van wijlen Annie Hameleers, oud 71 jaar, Maastricht, St. Servaasbolwerk 239. Corr.adres Kalanderdonk 3, 6218 HC Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 10 juli om 10.30 uur in de [illegible]

† **Maria Bruls** weduwe van Georges Wehrung, oud 91 jaar, Maastricht, Vijverdalseweg 1. Corr.adres: Renier Nafzerstr. 42. De uitvaartdienst vindt heden 9 juli plaats om 10.30 uur in de kapel van het P.M.S. Vijverdal.

† **Antonia Janssen** echtgenote van wijlen Laurent Hollanders, oud 83 jaar, 6247 BX Gronsveld, Gr. v. Bronckhorststraat 3. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 10 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Gronsveld.

† **Peter Speerstra** echtgenoot van wijlen Elisabeth Cuijpers, oud 75 jaar, 6229 XR Maastricht Oosterweertlaan 88. De uitvaartdienst is heden 9 juli om 14.30 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Wijck-Maastricht.

† **Leneke Speckens** echtgenote van Jef van Caldenborgh oud 75 jaar, 6247 CG Gronsveld, van Caldenborghstr. 6. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 10 juli om 12 uur in de St. Martinuskerk te Gronsveld.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenoot, onze vader en grootvader

Piet Habets

betuigen wij u onze oprechte dank. Uw aanwezigheid was voor ons een grote troost.

Lies Habets-Damoiseaux,
kinderen en kleinkinderen.

Hulsberg, juni 1982.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 10 juli a.s. om 19.00 uur in de H. Clemenskerk te Hulsberg.

---

14 Juli is het een jaar geleden dat wij door een noodlottig ongeval verloren, onze enige, lieve zoon

Jos Zurstrassen

Daarom willen wij a.s. zaterdag 10 juli om 19.00 uur in de Kerk van de H. Clemens te Hulsberg Jos herdenken, waartoe wij U allen willen uitnodigen.

Zus en George
Zurstrassen-Bemelmans

Juli 1982
Irenestraat 35,
Hulsberg

Voor de zeer gewaardeerde blijken van medeleven, alsook voor de bloemen, h. missen en brieven, welke wij mochten ontvangen tijdens het overlijden en crematie van mijn lieve man, onze vader, opa en zoon

Johan Velders

[illegible] onze oprechte dank.
[illegible] is ons niet mogelijk [illegible] danken en doen het daarom langs deze weg.

Mevr. H. Velders-Borgignons
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst vindt plaats op zondag 11 juli om 11.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Geleen.

Algemene dankbetuiging

Getroffen door Uw meeleven bij het overlijden en de begrafenis van mamma

Mevrouw A.M. Pinckaers-Ehlen

zeggen wij U van harte dank.

José - Zus - Jessy

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 11 juli om 9.45 uur in de Parochiekerk van St. Anthonius te Ophoven-Sittard.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, delen wij U mede, dat God toch nog vrij plotseling tot Zich heeft genomen, voorzien van de H. Sacramenten, op de leeftijd van 61 jaar, onze inniggeliefde en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Germaine Gertruda Nelissen

sinds 1960 weduwe van

Johannes Joseph Marie Florie

Wij bevelen haar in Uw gebed aan.

Vlissingen: **John Florie**
Marijke Florie-de Grijs
Jan-Willem
Roermond: **Henk Florie**
Corrie Florie-Pollema
Mark, Erik, Inge
Kerkrade: **Wim Florie**
Truus Florie-Grouls
Roel
Bingelrade: **Peter Florie**
Ria Florie-Grouls
Heerlen: **Marlies Lindelauf-Florie**
Henri Lindelauf
Schaesberg: **Rob Florie**
Familie Nelissen
Familie Florie

6372 EA Schaesberg, 8 juli 1982
Hoofdstraat 389

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 12 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie, Veldstraat te Schaesberg, waarna de begrafenis op het R.K. kerkhof aan de Hoofdstraat.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van Uw medeleven.

Moeder zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van zaterdag 10 juli a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.30-19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Germaine Florie-Nelissen

Wij verliezen in haar een goed bestuurslid en medewerkster.

Dames-steuncomité Kon. Fanfare
Aloysiana te Schaesberg

Met grote droefheid hebben wij kennis genom[illegible] van het overlijden van

Germaine Florie-Nelissen

Wij zullen haar erg missen.

Bridge Club
Jeanny, Riekie, Treeske, Pierre,
Sjeng en Mieke

Met grote droefheid hebben wij kennis genom[illegible] van het overlijden van ons mede-kegellid

Germaine Florie-Nelissen

Zij zal altijd als goede vriendin in onze gedacht[illegible] blijven.

Kegelclub „De Dondersteentj[illegible]
te Schaesberg

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van [illegible] overlijden van onze kegelvriendin

Germaine Florie-Nelissen

haar gedachtenis zal steeds in onze vereniging bl[illegible]ven voortleven.

Leden en bestuur van [illegible]
dameskegelclub „Eva"

Auto's en motoren

Te k. DATSUN 120AFII bwj. '77. 04454-2158.

Te k. HONDA Civic 2 drs. '78 kmst. 43.000, i.z.g.st. Tevens Toyota Corolla '75 + kl. aanh.wagen. Dorpsstr. 19, Bingelrade, 04492-2421.

Te k. AUDI 50 LS model Golf, zeer mooi bj. 31-10-'75, pr. ƒ 2750,-, tel. 045-713213.

T. k. RM 125 Suzuki Cross, vr.pr. ƒ 2000,-, event. inr. mog. teg. Off the road model 500, 045-352516.

Te k. gevr. PEUGEOT 604 of goede Amerikaan, ruilen met Peugeot 304 Break diesel in st. v. nw. 1978, 67.000 km met keuringsrapport te bevr. EFKA automobielen O.L. Vrouwestraat 145a Kerkrade, tel. 045-455815.

Te exclus. sportwagen GHIA 1500 GT bwj. 1966 vr. pr. ƒ 8500,- (inr. mogel.) Anjelierstr. 90, Heerlen.

Te k. luxe VOLKSWAGENBUS i.pr.st. te bevr. 045-258888.

Te k. HONDA Accord '78 goudkl.metall. 1e eig. i.p.st. kmst. 45.000, pr. ƒ 8750,-. Na 18.00 uur, tel. 045-254703 Keizerstr. 36, Brunssum.

Te k. RENAULT 5 TL bwj. '72, i.z.g.st. Pr. ƒ 550,-. Tel. 045-421337 na 17.00 uur.

Te k. HONDA 550 Four Supersport bj. '78 + racekuipje. Morgenhof 25, Heerlerbaan.

Te k. GOLF S automatic 1978, zilver, 1e eig. 46.000 km, ƒ 10.000,-. Corlovallumstr. 42, Hrl. Tel. 045-712825.

Te k. FIAT 128 coupé 1100 ƒ 850,-. Tel. 045-225313.

Te k. VW KEVER bwjr. '72. Pastorijstr. 24, Nuth.

Autobedrijf LOVEN Heerlen B.V., Palemigerboord 401 (bij rotonde Schelsberg), Heerlen, Tel. 045-722451. Mazda 323 1.4 SP '79 ƒ 10.000,-; Mazda 626 2.0 m. LPG '79 ƒ 9.500,-; Mazda 121 coupé S '80 ƒ 13.500,-; Alfasud 1,5 m. LPG '79 ƒ 8.000,-; Fiat 127 '80 ƒ 8.500,-; Honda Accord 4-deurs '78 ƒ 9.450,-; Ford 1600 L '78 ƒ 6.250,-; Mercedes 200 nieuwe motor '74 ƒ 2.500,-; Opel Kadett '79 ƒ 12.500,-; Opel Kadett aut. '79 ƒ 11.450,-; Opel Rekord bestel m. LPG '72 ƒ 1.750,-; Renault 16 TL '78 ƒ 6.500,-; Renault 20 TL '78 ƒ 7000,-; Toyota Starlet 1.2 Super de Luxe '79 ƒ 8.500,-; Opel Kadett 1.2 N 2-deurs '79 ƒ 13.250,-; Opel Ascona 2.0 N '79 ƒ 10.500,-; Opel Ascona 1.9 '78 ƒ 8.900,-; Opel Ascona 1.6 S luxe '80 ƒ 13.500,-; Fiat 128 ST 1300 '77 ƒ 4.750,-; Honda Accord '80 ƒ 13.900,-; Citroën GS Special break '79 ƒ 7.900,-; Ford Escort 1300 L '77 ƒ 7.750,-; Ford Escort aut. '77 ƒ 7.500,-. Nog enkele goedkope inruilwagens. 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk.

Te k. HONDA 400 cc twin, bwj. 80 i.g.st. kl. groen pr. n.o.t.k. tel. 045-422797.

Te.k. EEND bwj. '74 + res. motor t.e.a.b. Bautsen 22, Voerendaal. Voor 14 u.

Te k. van 1e eig. uitst. onderh. FORD Taunus 1600XL bwj. '76, km 82.000. Tussen 19-20 uur. Tel. 045-420220.

G.G. auto's biedt aan: HONDA Civic automaat '79 als nieuw, Opel Ascona 4-deurs '79 type Cavalier; Datsun Cherry duurste uitvoering '79; Fiesta 1100 luxe bwj. '80; Fiat 127 sport originele 70 PK-uitvoering '79 nieuw! Escort 1.3 GL bwj. '79; Renault 18TS stationcar '79 met gas; Fiat 128 4-deurs bwj. '78; Opel Kadett bwj. '78 zeer mooi; Volkswagen kever 1e eigenaar bwj. '75; Kadett 1200S '77; Mini 1100 speciaal '79 als nieuw; Allegro 1800 4-drs. bwj. '80. Diverse goedkope inruilers. Garantie - inruil - G.G. auto's, Heerenweg 286, Heerlen, tel. 224172.

Te k. VW GOLF 76.000 km i.z.g.st. Vrpr. ƒ 2750,-. Mesdagstr. 25, Heerlen.

HONDA Civic '77, 4-drs. ƒ 3950,-; Kadett City ƒ 4900,-; Kadett '74 ƒ 2500,-; Manta 1600 '74 ƒ 2500,-; Kadett '73 ƒ 1650,-; Datsun 120Y Coupé '74 ƒ 2600,-; Toyota Corolla 30 '75, ƒ 2900,-; Toyota 1000 '75 ƒ 2400,-; Mitsubishi Galant '76, ƒ 3900,-; Fiat 127 S '78 3-drs. ƒ 3200,-; Fiat 127 S '75 ƒ 2500,-; Ford Capri 1600 GT '74 ƒ 2100,-; Escort 1100 L '74 ƒ 2200,-; Simca 1308 GLS '77 met gas ƒ 2300,-; Simca 1307 '76 ƒ 1950,-; Peugeot 204 '74 diesel ƒ 2200,-; Audi 80 L '73 ƒ 1500,-; Renault 5 TL '73 ƒ 1350,-; Mini 1000 Clubman '73 ƒ 1400,-; Peugeot 504 '73 autom. ƒ 1300,-; Kadett '72 ƒ 800,-; Daf 66 '74 ƒ 550,-. Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf, grindweg). Tel. 311078.

Te k. FORD Taunus 1600 L, bwj. 1978, Ridder Goswinstr. 8, Brunssum.

Te k. HONDA 750 F2 i.st.v.nw. 27.000 km, compl. met overal, helm, tanktas etc. T.e.a.b. Molenstr. 47, Born, 04498-51587.

FAILLISSEMENT[illegible]

Bij vonnis der recht[illegible] Maastricht d.d. 17-6-1[illegible] in staat van failliss[illegible] verklaard: Aanneming[illegible] drijf Gebr. Palmen [illegible] h. gevestigd en kan[illegible] houdende te Brun[illegible] aan de Dorpstraat 53[illegible] benoeming van de [illegible] Vrouwe mr. G.M[illegible] Gemmeke-van Delf[illegible] rechter-commissaris met aanstelling van o[illegible] getekende tot curator[illegible] faillissement is bij v[illegible] van gemelde recht[illegible] d.d. 1-7-1982 opgeh[illegible] wegens gebrek aan b[illegible]

De curator
mr. H.Ch. Altman[illegible]
Advocaat en proc[illegible]
Ruys de Beerenbroucklaan [illegible] 40
6411 GC HEERLEN

Johannes Otto Marin[illegible] den Elshout en zijn [illegible] genote Jeannina Pa[illegible] Augustina De Roeck[illegible] den wonende te 605[illegible] Maasbracht aan de [illegible] weg no. 25 hebben de[illegible] rondissementsrechtb[illegible] te Roermond verzoch[illegible] maken van huwel[illegible] voorwaarden goed te[illegible] ren, volgens een ter G[illegible] van voormelde Recht[illegible] ter inzage liggend[illegible] werp. De Rechtbank [illegible] donderdag, 22 juli 19[illegible] 9.30 uur te Roermond[illegible] lartstraat 5, de even[illegible] schuldeisers over dit[illegible] zoek horen.
Roermond, 7 juni 198[illegible]
Willem II Singel 27
Mr. J.Th.A.G. Jansen
procureur

G.S. aan gemeentebesturen:

Bestemmingsplannen tot „in de puntjes"

MAASTRICHT – Naar het oordeel van Gedeputeerde Staten dient menig gemeentebestuur meer zorg aan de dag te leggen bij het construeren van bestemmingsplannen. Met name ontbreekt vaak een degelijke onderbouwing op het terrein van economische uitvoerbaarheid en voorradige bouwterreinen. Wanneer gemeenten nalaten in behoorlijke mate de geldende richtlijnen op te volgen, zullen G.S. niet schromen hun goedkeuring aan de desbetreffende plannen te onthouden. In duidelijke termen is deze waarschuwing vervlochten in een schrijven dat het provinciaal bestuur aan alle gemeenten in Limburg heeft laten uitgaan.

Artikel 7 van het besluit op de ruimtelijke ordening schrijft voor dat een bestemmingsplan dient te steunen op onderzoek en dat het resultaat daarvan mede ter kennis van G.S. moet worden gebracht. Een duidelijke motivatie en verantwoording vormen een wezenlijk element voor de besluitvorming, stelt het provinciaal college vast.

Vooral de resultaten van een onderzoek naar de economische uitvoerbaarheid is in vele gevallen van groot belang voor de totale beoordeling van een plan. Daarnaast speelt een voorname rol de problematiek waarmee de woningmarkt te kampen heeft. De verkoopbaarheid van bouwterreinen komt steeds vaker in het geding. Tegen deze achtergrond heeft het provinciaal bestuur vooral behoefte aan een inzicht in de per sector voorradige bouwterreinen, afgezet tegen de te verwachten behoeften per sector.

In hun brief aan de gemeentebesturen wijzen G.S. voorts op de overlegprocedure die in artikel 8 van het besluit op de ruimtelijke ordening wordt voorgeschreven. Het college constateert dat herhaalde malen bestemmingen van gronden die slechts worden gescheiden door een gemeentegrens niet op elkaar zijn afgestemd of grensoverschrijdende projekties niet op elkaar aansluiten. In bezwaarschriften wordt daarenboven vaak geklaagd, dat geen of onvoldoende overleg is gepleegd met daarvoor in aanmerking komende instanties van rijk en provincie en de betrokken waterschapsbesturen.



● *Het warme weer lokt velen naar het water of onder de parasol. Maar het kan ook allebei zoals deze picknick langs de Maas in Oost-Maarland illustreert.*

'Minister gaat onder 3,7 promillenorm'

Ziekenhuizen OM leveren te veel in

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – De ziekenhuizen in de Oostelijke Mijnstreek menen dat de vierhonderd bedden die zij moeten inleveren 't totale aantal brengt onder de norm van 3.7 promille die de minister zegt te hanteren. Wanneer de operatie zal zijn voltooid zal het aantal bedden in de OM verminderd zijn met bijna 30 procent, en zal het totale aantal (1070) in de regio nauwelijks meer zijn dan het totale aantal dat het De Weverziekenhuis had bij de opening in 1968.

De besturen en directies van de betrokken ziekenhuizen zijn en blijven van mening, dat de landelijk voorgeschreven vermindering van het aantal bedden ook kan worden gerealiseerd op basis van de afspraken die de laatste jaren door de samenwerkende ziekenhuizen zijn gemaakt, met handhaving van de drie algemene ziekenhuizen.

Gedeputeerde ir. M. Lodewijks, wiens taak het zal zijn, de minister eventuele alternatieven voor te leggen, berekent het concreet verlies van arbeidsplaatsen door de aangekondigde aderlating in Limburg op 1400 à 1500. En dat betreft voornamelijk vrouwen. De alternatieven die de provincie denkt aan te dragen zullen een verschuiving naar extramurale zorg (buiten het ziekenhuis dus) betreffen, ook al om de werkgelegenheid te behouden. De Gedeputeerde wees er ook op, dat de provincie Limburg gevraagd is te fungeren als proefregio voor de invoering van de Wet Voorzieningen Gezondheidszorg, en dat de nu aangekondigde plannen voor Limburg in dat licht moeten worden gezien.

In het St.-Barbaraziekenhuis in Geleen wordt met een zekere ironie gewezen op het feit, dat dit ziekenhuis nog onlangs vergunning heeft gekregen voor nieuwbouw van polikliniche afdelingen. De bouw gaat door.

De directeur van de St.-Elizabethkliniek (vroedvrouwschool) in Heerlen, die met dertig bedden bij het De Weverziekenhuis ingedeeld wordt, meent dat de minister van verkeerd cijfermateriaal uitgaat. „We hebben 75 procent bezetting, in plaats van 50, zoals de minister zegt, en het gebouw is niet oud maar pas gerenoveerd", zegt hij. Hij wijst op de kapitaalvernietiging die de sluiting zou betekenen. Maar hij meent dat de minister nog wel enkele slagen om de arm houdt. „Wij hebben argumenten, wij zullen onze goede contacten volledig uitbuiten", kondigt de heer Oomers aan.

D'66 Limburg heeft in een gisteren in Roermond gehouden vergadering ook al protest aangetekend tegen het beleid van de minister, o.m. vanwege de slag die het betekent voor de werkgelegenheid.

Doodsteek

De voorgenomen sluiting van het St.-Barbaraziekenhuis in Geleen is bij de CDA-fractie van die stad als een bom ingeslagen. Na spoedberaad heeft het CDA een verklaring uitgegeven waarin de plannen van minister Gardeniers als „een doodsteek voor het Geleense ziekenhuis" worden betiteld, temeer omdat het ziekenhuis in Geleen voor het CDA een niet weg te denken positie in de eerste lijnsverzorging van een groot chemisch complex inneemt.

„We hebben een rampenplan en een calamiteitenstudio op stapel staan. Daarbij zou eerder uitbreiding van de faciliteiten van het Geleense ziekenhuis passen dan sluiting ervan", reageert het CDA onthutst. Volgens de partij komen nu vierhonderd arbeidsplaatsen op de tocht te staan. De partij overweegt nog om tijdens eerstvolgende raadsvergadering een interpellatie te houden over de kwestie.

Landelijke primeur in Maastricht

Snelle controle cylinderinhoud bromfietsen

MAASTRICHT – Met het ontwikkelen van een instrument om binnen twee minuten de cylinderinhoud van bromfietsen te kunnen controleren meent de gemeentepolitie van Maastricht een landelijke primeur geboekt te hebben.

Zij heeft gisteren meegedeeld dat het door de leden van het korps, Ger Deuling en Erik van Bun, uitgevonden apparaat door de rechter als wettig bewijsmiddels is geaccepteerd.

Het meten van de cylinderinhoud van bromfietsen dat met de gangbare controlemethode opgevoerd, tijd vergt wettelijk toelaatbare minuten is van belang om te kunnen vaststellen of een bromfiets al dan niet is opgevoerd waardoor de wettelijk toelaatbare snelheid kan worden overschreden.

Van het snelle meetinstrument, dat op grond van de voornamen van de uitvinders Gerik-passer heet, worden inmiddels meerdere exemplaren vervaardigd door een bedrijf in Maastricht. Volgens de gemeentepolitie van Maastricht bestaat grote vraag bij andere korpsen naar de Gerik-passer die 290 gulden kost.

Kees Graus: derde zouaaf Stevensweert

Stevensweert heeft niet twee, zoals men tot voor kort meende, maar drie zouaven geleverd aan het leger, dat in de tweede helft van de vorige eeuw de paus te hulp schoot in zijn strijd tegen Garibaldi. Behalve Christiaan Geurts en Jan Driesser (of Dreessen, Driessen) heeft ook Kees Graus uit Stevensweert deel van het zouavenleger uitgemaakt. Drs. Roger Janssen heeft er een publicatie aan gewijd, die ook is opgenomen in Maaslandse Sprokkelingen, een periodieke uitgave, gewijd aan het recente en verre verleden van het Maasland.

In zijn brochure geeft drs. Janssen na een inleiding een overzicht van het hoe en waarom van het zouavenleger, en beknopte levensbeschrijving van Kees Graus, een brief aan zijn ouders met daarin een interessant verslag van zijn reis naar Nederlands-Indië compleet met schipbreuk en muiterij, van aantekeningen voorziene documenten van Kees Graus en tot slot een aantal familiefoto's. Het boekje is opgedragen aan de 97-jarige mevrouw Rika van Binsbergen-Graus, de enige nog levende dochter van Kees Graus. Ze woont momenteel in Heerlen en via haar dochter, mevrouw Alice Michielsen-van Binsbergen kwamen de documenten ter beschikking, waarop drs. Janssen zijn publicatie baseerde. Een kleinzoon in de rechte lijn van de zouaaf is drs. Jan Graus, gemeenteambtenaar in Geleen.

COR LOMMERS

Statenlid stelt vragen over basisfilosofie

MAASTRICHT – Het PPR-statenlid W.F. de Heer heeft aan het college van GS van Limburg vragen gesteld over de basisfilosofie van de medische faculteit van de Rijksuniversiteit Limburg. De heer De Heer baseert zich daarbij op een artikel in het NRC Handelsblad van 2 juli jongstleden, dat overigens in de betrokken kringen aanleiding is geweest tot verbazing wegens de oorspronkelijke wijze waarop de stand van zaken daarin werd voorgesteld.

Het statenlid wil weten of het college op de hoogte is van de feitelijke stand van zaken met betrekking tot de realisering van de basisfilosofie, en in hoeverre het de taak van het college is zich op de hoogte te stellen van de realisering van de filosofie.

Verder wil De Heer weten of een en ander een rol heeft gespeeld bij de vervroeging van de startdatum voor de bouw van het nieuwe academisch ziekenhuis, en of GS van mening zijn dat die bouw de realisering van genoemde filosofie in gevaar brengt. De Heer stelt in zijn vragen de werkgelegenheid die de bouw met zich meebrengt tegenover de realisering van de filosofie, die hij beide een kwestie van geld acht. Hij wil weten wat beide activiteiten elk voor zich aan arbeidsplaatsen zou opleveren.

In het artikel van NCR Handelsblad werd vooral prof dr. Co Greep, decaan van de medische faculteit van de RL, op de korrel genomen. Hij wordt er in voorgesteld als een voorvechter van de specialistische geneeskunde die niets liever wil dan een zo groot mogelijk academisch ziekenhuis. Dat Greep een groot en verklaard voorstander is van versterking van de eerste lijn en verbetering van de vakbekwaamheid van huisartsen en daarbij niet schuwt de positie van specialisten ter discussie te stellen blijft geheel onvermeld. Overigens heeft Greep dat zelf herhaaldelijk in diezelfde krant geschreven.

Driemaal is scheepsrecht

HEERLEN – Twee Kerkraadse jongelui, die door de Heerlense politie dinsdagmiddag op heterdaad waren betrapt bij een inbraak in een woning in de Nic. Beetsstraat, zijn enkele uren na hun vrijlating opnieuw gepakt omdat ze bezig waren in te breken in een personenauto.

De twee knapen. 21 en 24 jaar oud, bleken woensdag bij het onderzoek nog meer strafbare feiten op hun geweten te hebben. Toch besloot de officier van justitie hen om drie uur 's middags uit hun in verzekeringstelling te ontslaan. Drie uur later, om twintig minuten over zes, moest de politie hen alweer inrekenen.

Uit de auto waarbij de twee bij hun aanhouding „aan het werk" waren, hadden ze al diverse goederen gestolen, terwijl de autoradio nog uitgebouwd moest worden. In hun eigen auto vond de politie een portefeuille met inhoud, die uit een ander voertuig bleek te zijn gestolen. Het tweetal wordt vandaag opnieuw aan de officier van justitie in Maastricht voorgeleid.



● *Stanislaus Cierniak achter het stuur van de VSL-bus, die hij volgende week in Polen zal afleveren.*

Inzameling voor Polen via VSL-chauffeurs

Stani Cierniak rijdt VSL-bus naar Polen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Eind volgende week zal een gele autobus van het VSL naar Polen vertrekken. Aan het stuur zit dan Stanislaus Cierniak uit Heerlen, autotechnicus bij VSL, die 36 jaar geleden met het Amerikaanse leger in Limburg kwam en hier is blijven wonen.

Stan Cierniak rijdt de bus naar de Poolse stad Pozen. Daar wordt hij overgenomen door mensen van de universiteit van Lublin, een Poolse stad ten zuidoosten van Warschau. De bus, die bijna één miljoen kilometer heeft afgelegd op Zuidlimburgse wegen, zal in Lublin dienst gaan doen voor het vervoer van studenten van de katholieke universiteit van deze stad.

„Toen anderhalf jaar geleden de problemen in Polen ontstonden ben ik met de directie van het VSL gaan praten over wat je kon doen. Via een pater, die aan de universiteit van Lublin studeerde, hoorde ik dat zij problemen met het vervoer hadden. De katholieke universiteit wordt niet door de staat betaald, maar door de mensen zelf en door giften uit het buitenland. Ik kreeg toen het aanbod om deze bus uit 1966 op te knappen en naar Polen te brengen", vertelt Stani Cierniak.

Hij vertelt er niet bij dat hij daarna, met collega's uit de VSL-werkplaats, veel vrije tijd gestopt heeft in het opknappen van de bus. Zodat je zowel aan de buitenkant als aan de motor (die overigens in 1972 werd vervangen) niet meer kunt zien dat het een bus uit 1966 is, bij VSL afgeschreven, die 983.381 kilometer heeft gereden.

Volle bus

Maar Stanislaus Cierniak brengt niet alleen een bus naar Polen. Hij wil graag een bus vól goederen brengen, waar de mensen in Polen erg veel behoefte aan hebben: kleren, baby- en kindervoeding, zeepprodukten en verbandmiddelen. Ook daarvoor heeft hij de steun gekregen van alle medewerkers van VSL. Met ingang van morgen kunnen aan alle chauffeurs van VSL-lijndiensten goederen worden afgegeven, die Stani Cierniak volgende week persoonlijk in Polen zal afleveren.

„Wij staan helemaal achter die actie. Dat moet een bus vol spullen worden, die men in Polen nodig heeft. Ik hoop dat we overuren moeten maken om alles te sorteren", zegt inspecteur J. van Baal van VSL.

Tot volgende week vrijdag kunnen goederen voor Polen met de VSL-bussen worden meegegeven. Op 17 of 18 juli zal Stanislaus Cierniak met enkele familieleden naar Polen vertrekken.

Inbrekers betrapt

BEEK/MAASTRICHT – De rijkspolitie van Beek heeft in de nacht van woensdag op donderdag twee inbrekers op heterdaad betrapt in de Miro in Beek. Na een tip van een omwonende werden verschillende patrouilles naar de Miro gestuurd.

Er bleek een ruit te zijn vernield van de personeelskantine van de Miro. Er werden twee mannen aangehouden die bezig waren fruitautomaten en flipperkasten in de kantine open te breken. Ze hadden al voor een bedrag van vierhonderd gulden in plastic zakken gestopt. Het tweetal bestond uit goede bekenden van de politie. Het zijn de 26-jarige W. van R. en de 28-jarige J. van de B. uit Maastricht. Ze worden vandaag voorgeleid aan een officier van justitie mr. Reijntjes in Maastricht.

Rectificatie

ECHT/NIEUWSTADT – Gisteren is een fout geslopen in het artikel "Bende inbrekers in kraag gepakt". In dat artikel is vermeld dat de 42-jarige friture-eigenaar J.S. uit Nieuwstadt, in verband met een brandstichting van de friure, door de politie werd vastgehouden en na maagbloeding naar de ziekenboeg in de Scheveningse gevangenis zou zijn gebracht. De man in kwestie is wel door de politie verhoord maar na vier dagen in vrijheid gesteld. Wél is de Sittardenaar L.G. (42), die tijdens het arrest in verband met het onderzoek naar de brandstichting naar de ziekenboeg in Scheveningen gebracht.

officiële mededelingen

GEMEENTE SWALMEN

BEKENDMAKING

Schouw der waterlossingen

Burgemeester en wethouders van Swalmen brengen hierbij ter kennis van belanghebbenden, dat schouw zal worden gehouden over de volgende waterlossingen op de daarachter vermelde data:

Legger B

1. Leigraaf naar Asselt 18 augustus 1982
2. Leigraaf uit de Vuilbemden 18 augustus 1982
3. Zijtak Leigraaf uit de Vuilbemden 18 augustus 1982
4. Swalm (vanaf Duitse grens tot spoorlijn) 19 augustus 1982
   Swalm (vanaf spoorlijn tot Maas) 19 augustus 1982
5. Spickerbroeklossing 20 augustus 1982

De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichtingen, opgenomen in het Reglement op de Waterlossingen in Limburg.

Swalmen, 9 juli 1982

Burgemeester en wethouders van Swalmen
De burgemeester,
G.M. Boots
De secretaris,
W.M.J. Slabbers

Hagelschutter gearresteerd

MAASTRICHT – De hagelschutter, die afgelopen zaterdagavond in Maastricht met een jachtgeweer twee hagelpatronen afvuurde op het drukbezochte café Le Mistral aan het Vrijthof, is opgespoord.

De man, de 36-jarige Hagenaar L.O., kon na een intensieve speuractie van de Maastrichtse politie in samenwerking met de rijkspolitie worden achterhaald op een camping in Middelharnis. Na zijn arrestatie is hij overgebracht naar Maastricht, waar hij vandaag zal worden voorgeleid aan de officier van justitie.

Uit een voorlopig onderzoek is gebleken dat de Hagenaar reeds enige tijd in Maastricht vertoefde. Die zaterdagavond had hij eerst de eveneens aan het Vrijthof gelegen Momus bezocht. Wegens het schoppen van een rel was hij daar de deur uitgezet. Daarop had hij te verstaan gegeven dat hij „nog wel even zou terugkomen". Korte tijd later werden vanuit een personenauto de hagelpatronen afgevuurd op het dicht bij de Momus grenzende café Le Mistral, waar op dat moment veel jongeren vertoefden. Vier jeugdige bezoekers werden vooral in het gezicht door de hagel getroffen. Een van hen, die de volle laag kreeg, moest in het ziekenhuis worden opgenomen. Na lossen van de schoten vluchtte de dader uit Maastricht en dook onder in het Zeelandse

Auto's en motoren

Prijsbewuste mensen kopen bij Autorama! Prima keuze en prima garanties ...a BMW 323i Alpina '80, 1e eig., kl. zwart, 30.000 km, alle acc., nw.pr. f 62.500,– nu f 27.500,–; Suzuki Jeep pers.uitv. '80, 1e eig., kl. bruin 10.000 km, alle acc. f 10.750,–; Suzuki Jeep 80, kl. groen 25.000 km f 9250,–; Suzuki Jeep '79, kl. groen f 6500,–; Lada Niva 2121 '80, 1e eig., kl. rood 25.000 km f 10.500,–; Toyota Starlet '80, 1e eig., kl. rood 10.000 km f 9500,–; Ford Escort 1.3 L 4-drs., '80, gas, kl. grijs f 9250,–; Alfa Romeo 6-cyl. 2.5 L '80, 1e eig., kl. blauw i.st.v.nw. nw.pr. f 50.000,– nu f 16.500,–; Ford Granada 2.1 DL '80, 1e eig., kl. groen f 9750,–; Renault 5 GTL 1300 autom. '79, kl. groen 25.000 km f 9500,–; Peugeot 104 coupé '79, kl. zwart f 8750,–; Talbot Horizon 1.5 jubilee '79, kl. bruin f 8750,–; Morris Marina coupé '79, kl. blauw f 3750,–; VW Golf autom. '79, kl. geel f 9750,–; VW Golf LS '78, kl. bruin f 8500,–; Triumph Spitfire overdrive '78, kl. bruin f 9250,–; Triumph Spitfire '78, kl. geel, w.kap f 9250,–; Triumph Spitfire '77, kl. bruin f 8500,–; VW Scirocco GT '78, kl. zwart f 9250,–; Mitsubishi Celeste ST '78, kl. rood f 6750,–; Toyota Celica LT '78, kl. groen f 6750,–; Honda Accord 4-drs. '78, kl. rood f 7750,–; Honda Accord autom. 4-drs. '78, kl. bruin f 8250,–; BMW 730 '78, kl. groen, schuifdak f 16.500,– BMW 520-6 dec. '78, d.blauw, gas f 11.000,–; Audi 100-5GL '78, kl. groen f 7500,–; Rover 3500 autom. '78, kl. geel f 8500,–; 2x Matra Bagheera S '78, kl. rood v.a. f 7750,–; Mercedes 280S autom. '78, 1e eig. kl. groen f 19.500,–; Alfa Rio 2300 '78, 1e eig., kl. grijs f 5750,–; Peugeot 305 SR '78, kl. groen f 7250,–; Ford Taunus 1.6 GL autom. '78, kl. grijs, gas f 5750,–; Opel Ascona 19N '78, kl. rood f 7500,–; Auto Bianchi A 112 Abarth '78, kl. groen f 6750,–; Mazda 323 Rally '78, kl. geel f 6250,–; Volvo 343 DL autom. '78, gas, kl. ivoor f 7750,–; 4x Citroën GS '77, '78, '79, v.a. f 2500,–; VW Golf LD '77, kl. geel f 7500,–; Opel Manta 19S '77, kl. rood i.z.g.st. f 6500,–; Opel Ascona 19S 4-drs. '77 kl. geel f 5500,–; BMW 2500 '77, kl. groen f 4750,–; Honda Civic '76, '77 v.a. f 2750,–; Opel Kadett coupé '77, gas, kl. groen f 5500,–; Ford Fiesta 1.1L '77, kl. groen f 6250,–; VW Polo '77, kl. rood f 3750,–; Mercedes 200D '77, 1e eig. kl. grijs f 12.500,–; Volvo 66 GL '77, kl. rood f 3750,–; Opel GT '71 klAutobedrijf A.C. Muyres, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. FIAT-dealer, biedt te koop aan: Fiat 127 '77, Fiat 127 3-drs. '80, Fiat 124 '78, Fiat 128 1100 '77, Fiat 131 4-drs. '78, Fiat 131 1600CL 2-drs. '80, Fiat 131 Racing '79 '80, Fiat 132 1600 met gas '78, Fiat 132 diesel '78, Fiat Ritmo 65L 3-drs. '80, Ritmo 5-drs., L 65 '79, Ritmo 75CL '80 5-drs., Ritmo Targa Oro '80, Toyota Cressida '78 met gas, Skoda 105L '78, Peugeot 304 met gas '77, Simca 1100GLS '78, Matra Rancho X '80, Buick Regal coupé '79 autom. met gas, Pacer autom. met gas '75, Honda Acoord '78 met gas, Volvo 343 autom. '78, nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel- en spuit- en plaatwerk. Ook voor cilinderoppervlakken en gasinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. TOYOTA Celica 5-speed bwj. 1974, goede auto. Moet weg t.e.a.b. St.-Jozefplein 17, Vaals.

Te k. MAZDA 323EL blauwmet. m. radio bwj. '77. Auto is schadevrij en 100% betrouwbaar. Vrpr. f 4750,–. Nieuwenhagerstr. 43, Ubach over Worms, tel. 322179.

Te k. z. mooie SIMCA 1100ES, 5-drs. bwj. '75 in uitmuntende staat, vrpr. f 1950,–. Gravenweg 32, Ubach over Worms, tel. 317081.

Te k. MERCEDES voor liefhebber 190D, bwj. '64. Inl. Grensstr. 108, Ubach over Worms.

Moet weg wegens omst. zeer goedkoop, goed onderh. SUZUKI juni '76. Sittarderweg 72, Heerlen, tel. 045-724448.

Te k. FIAT Fiorino i.z.g.st., kmst. 50.000, bwj. '79 f 6750,–, pr. vak. auto, tel. 045-453531.

MITSUBISHI Galant 2000 GLX '79 LPG f 7850,–, 045-417122.

Te k. RENAULT 5TS bwj. '76, Renault 5TL '74. Tel. 043-646858.

Ford GRANADA bwj. '78, Caumerweg 38, Heerlerbaan.

Te k. PEUGEOT 504 GLD, bwj. '77, of te ruil teg. andere auto. Graetheide 54, Born.

OPEL Kadett bwj. '75. Corisbergweg 106, Heerlerbaan. Inr. mog.

Autohandel Rapie biedt aan: VW Derby '78, Volvo 66 GL autom. bwj. '77, Peugeot 504 '76 op gas. Honda Civic '77 autom. Tevens onderdelen v. alle merken auto's, ink. en verk., goed en schadeauto's Rapie Locht 70, Kerkrade 1 km voor grensovergang LOCHT, tel. 045-423423.

Te k. BUGGY '61, Honda motor 550 bwj. '77, Mercedes 200 D bwj. '74 sept. 1944-str. 5, Heerlerbaan.

Te k. BMW 728 bwj. '78, km.st. 45.000, tel. 045-442268.

Te k. OPEL Kadett 1200 T '75, i.z.g.st. pr. f 2250,–, tel. 045-314760.

Te k. SIMCA 1100 stat. car. Bwj. '76, f 850,– met LPG f 1250,–. Custerln. 45, H'hagen, tel. 045-315226. Na 11.00 uur n.m.

Te k. OPEL 1900, bwj. '74, vraagpr. f 1750,–, i.z.g.st. Vijgenweg 6, Heerlen, voor 18.00 uur.

Te k. DATSUN Cherry 100A bwj. '74, vraagpr. f 1150,–. Spoorstr. 69, Treebeek.

Te k. pr. HONDA Civic '76 + Toyota 1000 '76, na 16.00 uur, 045-256639.

OPEL Kadett coupé i.z.g.st. f 800,– m. radio + trekhaak, Bernhardstr. 2, Schinveld.

Te k. DATSUN Cherry 120 A FII coupé '77 f 3750,–, VW pickup i.z.g.st. '75 f 2850,–. Renault 17 TS injection cabriolet f 2250,–, Simca Chrysler automatic zeld.mooi '77 f 2000,–, Taunus 1.3 L '73, f 300,–, Taunus 16L '71 f 275,–, Renault 6 '74 f 325,–, Hommerterweg 1, Vaesrade, kruispunt Schinnen, tel. 04492-2888.

GOLF type '77 f 4750,–; VW Golf type '75, kl. rood f 2950,–; VW Golf '76 f 3500,–; Mercedes 220 D '75 f 3750,–; Ford stationcar type '78 f 4750,–; VW Kever 1303 f 2450,–; VW Kever Jeans '75 f 2750,–; BMW 2002 TI f 2750,–; Toyota Corolla '76, z. mooi f 3500,–; Ford 1600L '76 f 3250,–; Fiat 131 S '75 f 1250,–; Honda Civic autom. '76 f 3500,–; Opel Kadett '78, eend type '78 f 1900,–, inr. mog., Ganzeweide 146 H'heide (Rijksweg t.o. Droomkast.)

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a. OPEL Kadett 1.3 S hatchback, rood metalliek '80; Kadett 1.2 N special blauw '80; Kadett 1.2 N luxe signaal oranje '79; Kadett 1.2 S coupé, goudmetalliek '78, automatic; Kadett 1.2 N luxe geel '78; Kadett 1.2 N coupé blauw '78; Opel Ascona 1.9N signaal oranje '80; VW Golf diesel, rood type '81; **Ford Fiesta 1100** S brons '79; Honda Civic 1200 luxe goud metalliek '78; automatiek; Mini Clubman, rood '76 f 2500,– ; inr. en fin. mog., eigen servicediesnt, garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek, tel. 045-215691.

LEIJENAARS AUTO-CENTRALE biedt te koop aan onder erkende keuring en volledige garantie. Uw auto ook zonder eigen geld via een lening: Opel Ascona 19N 4-drs. de luxe blauwmet. '80; Opel Rekord 2.0 S de luxe 4-drs. met kantel/schuifdak, getint glas enz. rood '79; Opel Rekord 2.0N 5-drs. stationcar de luxe groen '79; Opel Kadett Hatchback 12N 3-drs. blauwm. '80; Opel Kadett 12N met LPG, geel '80; Toyota Tercel de luxe, bruinm. '79; Opel Kadett City 12N junior geel '79; Opel Kadett stationcar 12N junior geel '79; Opel Kadett 12N special rood '78; Opel Kadett coupé 12N goudm. '77; Opel Kadett coupé 12N oranje '75; VW Golf 1100 de luxe, oranje '80; VW Golf 1100 de luxe blauw '74; Ford Escort 1300 de luxe blauwm. '77; Ford Fiesta de luxe, groenm. '76; Opel Rekord 19N stationcar 3-drs. geel '76; Mini 1100 special, blauwm. '78; VW kleinbus voor origineel personenvervoer, 1x oranje '79; 1x geel met nieuwe motor '78; Opel Ascona 16S oranje '76; Mercedes 307 diesel met open laadbak '78; VW LT 31 met open laadb. en huif met LPG '76; VW kleinbus v. pers.verv. met nieuwe motor, blauw f 3750,– '76 en f 4500,– '77; Renault 4 TL geel f 1500,– '76; Ford Escort 1300 sport f 900,– '74; Simca 1100 f 350,– '71 en f 500,–, '74; Opel Kadett f 500,– '72, aanhangw. nieuw 1x f 550,– en 1x f 825,–. Leijenaars Autocentrale, Ridder Hoenstraat 145 t/m 153.

Te k. HONDA Civic 2-drs., '78 kmst. 43.000, i.z.g.st. Tevens Toyota Corolla '75 + kl. aanh.wagen. Dorpsstr. 19, Bingelrade, 04492-2421.

Te koop HONDA XR 500 met kenteken. Nieuwstraat 171, Hoensbroek.

RENAULT R5 type 78 zeer mooi pr. n.o.t.k. Opel Kadett type 76 pr. n.o.t.k. Opel Manta type 75 zeer goed pr. n.o.t.k. Inr. mogel. Ganzeweide 101, Heerlerheide.

Te k. van part. FORD Taunus 2000GL m. lpg bwj. dec. 80, vr.pr. f 12.000,- i.st.v.nw. Grefkenstr. 16, Brunssum.

CHEVROLET Camaro LT autom. z.g.a.n. bwj. 76, vr.pr. f 4950,-, Ringstr. 28 H'broek Steenberg.

FIAT 850 Sport cabriolet vr.pr. f 2750,-, Ringstr. 28 H'broek, Steenberg.

DATSUN Cherry 100A bwj. 76, vr.pr. f 2650,-, Ringstr. 28, H'broek, Steenberg.

Te k. aangeb. TRIUMPH TR 6 bwj. 72 i.st.v.nw. nw. motor versnellingsbak nieuw gesp. sportv. Am. uitv. radiocass., rolbeugel, Michelin banden pr. f 13.000,- 045-216189.

T. k. blauwe R5 L bwj. dec. 77, tel. 045-441947.

T. k. SUZUKI 750 GS bj. 76 apart gespoten f 2700,-. Te bevr. Goselingstr. 8, Heerlen. Vrijd. na 6 u.

Te k. MERCEDES 280S bwj. 80 nieuw model alle extra's automaat aircond. elec. ramen, get. glas, alarminstall. radiocass., centr. vergrendeling, groen metall. in nieuw staat, AGAM-auto, tel. 04498-55562 b.g.g. 043-646858.

OPEL Manta Hatchback 20S '80 rood 30.000 km; Ford Escort 1300 L automatic '79; Fiesta 1100 L '79 rood; Toyota Corolla 30 stationcar '79; 5-drs Toyota Starlet 1.2 GL '79; Datsun Cherry '79 en Cherry '76. Garage Moonen, Valkenburgerweg 13, Kunrade-Voerendaal, tel. 045-751501.

Te k. DAF 66 i.g.st. bwj. '73, f 800,–, Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. VW KEVER bwj. '73, t.e.a.b. Valkenburgerweg 87, Voerendaal, tel. 045-753090.

Te k. R6 Break, aug. '75, 65.000 km, i.g.st. f 1750,–, tel. 045-228029.

Te koop cross motor MAICO 400 cc, ook ruilen voor 125 cc crosser, Jan Steenstraat 11, Heerlen.

Te k. FIAT 128 stationcar bwj. '76, pr. f 1150,–, Tunnelweg 54, Terwinselen.

Te k. VOLVO 145DL bwjr. '74. Maastrichterlaan 66, Beek.

Te k. Ruska BUGGY type Classica. V. Merodestraat 2, Borgharen, tel. 043-629821.

Te k. ALFETTA GT bwj. '75. Tel. 045-255145.

Te k. FORD Capri II 76.000 km, bwj. aug. '74 + div. acc. Auto is als nieuw, 100% in orde, pr. n.o.t.k. Trichterweg 183, Treebeek.

Te k. OPEL Manta oranje splinternieuwe banden, goede motor, bwj. '70 f 900,–, tel. 04490-17773.

OPEL Kadett '75 f 2250,–, Citroën CX '76 f 2750,–, Fiat 128 special '76 f 1750,– , tel. 043-72150.

Te k. OPEL Kadett stationcar bwj. '74, nw. model casette i.z.g.st. f 2100,–. Te bevr. Anjelierstr. 51, Sittard, na 17.00 uur.

Te k. FIAT 127 met derde deur, grijs metal. bwj. 11-'76 goed onderh. f 2700,–, Anjelierstr. 34, Sittard.

Te k. VW GOLF kl. groen type '76, i.z.g.st., f 3250,–, Seipgensstr. 24, Geleen.

Te k. ALFETTA 1.6 bwj. '77, nw. uitlaat en trekh., techn. 100%, pr. f 2950,–, Schleidenstr. 100, Kerkrade.

Te k. FORD Taunus 1.6 GL '76, 4-drs., Canisiusstr. 32, Kerkrade.

Te k. onder garantie OPEL Kadett 3-drs. '80 12N; Toyota Celica Liftback 2000 ST '79; Honda Accord 3-drs. '78; Opel Ascona 19 N '78; Mazda 323 '77; Opel Kadett City '77; Opel Kadett '77; Opel Rekord 2000 op gas '78; Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg (bij markt), tel. 045-314175, inruil, financiering en garantie.

Te k. TOYOTA Corolla 1200 i.z.g.st. Vrpr. f 1350,–. Rembrandtstr. 27, Heerlen.

Te k. FIAT 127, vrpr. f 350,–. Rembrandtstr. 27, Heerlen.

Te k. FORD Fiesta type S uitv. '78, goed onderh. 20.000 km f 7600,–. Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, tel. 045-410504, na 18.00 uur.

Bestelwagens

Volkswagen 9-persoons kleinbus (met enkele kleine gebreken) f 1400,-, Volkswagen gesl. bestelwagen (van 1e eig.) f 2200,-, Volkswagen LT35D (geïsoleerd) 1977 f 4000,- (excl. BTW), Peugeot J7 Diesel bestelwagen stahoogte, verlengd. Technisch goed, nieuw gespoten, 1977 f 4500,- excl. BTW, Peugeot J9 winkelwagen lxbxh 400x172x210 met verkoopklep, nieuw, fabr.prijs f 42.000,- nu wegens annulering slechts f 29.000,- excl. BTW. Fiat Fiorino als nieuw slechts 18.000 km f 7950,-.

Autocentrum Collaris B.V.

Kouvenderstraat 135-143, Hoensbroek, tel. 045-213636

Te k. PONTIAC Firebird bj. '78, 1e eig. t.e.a.b. Teggert 132, Voerendaal.

Weg. omst.heden te k. ALFASUD 1.5 TI '79, zwart i.z.g.st. 52.000 km, mag.velgen. Tel. 045-257203 (na 18.00 uur). Vogelwikke 4, Brunssum.

Te k. DAF 46 de luxe, bj. nov. '75, tel. 045-218561.

Te k. SUZUKI GT 750 '76, 26.000 km, f 1850,–, na 18.00 uur, tel. 2835, Emmastr. 15, Beek.

HONDA Civic 1200 autom. 'n plaatje van 'n auto, f 3950,-. Langheckweg 36, industrieterrein Dentgenbach Kerkrade.

Aparte mooie VOLKSWAGEN Golf 4-drs. sportief uitgevoerd type 1100 '79 f 8750,-. Inr. mog. Ind.terrein Dentgenbach, Langheckweg 36, Kerkrade.

Te k. VW standaard 1200 type '75 i.st.v.nw. Heel zuinig, pr. f 2500,-. D. v.d. Vennestr. 8, Kerkrade.

Van f 2000,- tot f 5000,-

Peugeot 204 GL 1976
Ford Escort 1.3 GL 1977

Van f 5000,- tot f 10.000,-

Renault 4 GTL 1979
Renault 4 GTL 1980
Renault 5 L 1979
Renault 5 GTL dec. 1977
Renault 5 GTL 1979
Renault 14 TL 1979
Renault 18 TL 1979
Renault 18 GTL 1979
Renault 20 TL gas 1979
Ford Taunus 1.6 GL gas 1979
Volvo 343 DL automaat 1978

Voor f 10.500,-

Renault 5 TL 1980 blauw
Renault 5 TL 1980 groen
Fiat Ritmo 65 L 1980 5-drs.
Met volledige garantie, inruil en financiering mogelijk. Donderdags tot 21.00 uur. Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, Valkenburg. Tel. 04406-12514. Uw Renault-dealer.

PARKET AANBIEDING

Eiken Mozaïk v.a. 19,50 p. m²
Eiken Stroken v.a. 30,- p. m²
Verhuisbaar Parket v.a. 52,- p. m²

DEZE WEEK BIJ AFNAME VAN 30 M²
WAARDEBON VAN f 50,- GRATIS
Wij leveren op konsumenten voorwaarden met 5 jaar garantie. Bel voor afspraak:

E.P.M. c.v. Parketgroothandel
Hoolstraat 45 Voerendaal. Tel.: 045-750493.

Te k. TOYOTA Corolla bwj. '72 met radio en acc. pr. n.o.t.k. Inl. Notarisstr. 6, Susteren, tel. 2302.

Te k. KAWASAKI 650 4 in 1, 2e schijf. bwj. '78, 100% vrpr. f 2500,-, tel. 04494-51301.

Te k. schadewagen TOYOTA Corolla coupé '76, voor f 450,-. Oranjelaan 109, Geleen.

Te k. TRIUMPH Spitfire. Vinkenstr. 30, Geleen.

Te k. OPEL Ascona '78, m. gasinst. trekhaak, techn. i.z.g.st. Lichte schade deur, pr. f 7500,–. Tel. 045-251133.

HONDA Goldwing 1000 te k. bwj. '76, m. kuip en koffers. Vijverstr. 84, Brunssum. Dond. na 16.00 u.

SLOOPAUTO'S gevr. va. f 25,– tot f 500,–, tel. 04744-1981.

Te k. FIAT S Mirafiori, automatic bj. '75, t.e.a.b. Pijperstr. 125, Geleen, na 18.00 uur.

Te k. RINGLOODS l. 28 mtr. Br. 8 mtr. H. 5 mtr. Mercedes ambulance, DAF vrachtwagen met kipper, Landrover bj. '64, licht agregaat benz. Aanhangwagentje, nieuwe deurkozijnen te bevr. tel. 045-212435.

Te k. RENAULT R4 de Luxe, bwj. 31-11-'76, pr. f 1250,–. Tel. 045-713213.

Te k. weg. omst. FIAT 132 GLS 1977 (1600) met gas, zilvermetallic, Clemensstr. 33, Eygelshoven. Tel. 460977.

Te k. BMW 528 bwj. 1975 f 6000,–, inruil en financ. mogelijk. John Konsten B.V., Pr. Hendrikln. 13, Brunssum, 045-252668.

RENAULT 5GTL kl. oranje bwj. '76. Parallelstr. 103A Amstenrade.

TOYOTA Starlet 5-drs. kl. zilv. metall. bwj. '79. Parallelstr. 103A Amstenrade.

HONDA Accord 3-drs. kl. groenmetall. bwj. '80 t.e.a.b. Parallelstr. 103A Amstenrade.

Te k. OPEL Manta GTE bwj. 78 in nwe. st. Pr. n.o.t.k. Waubacherweg 9, Brunssum.

Te k. CITROËN 2CV4 type 76 i.z.g.st. pr. f 1450,-, Industriestr. 14, Kerkrade.

Autobedrijf HANNEMAN, Strijthagerweg 125, Kerkrade, tel. 045-452666, biedt te koop aan met Bovag-garantie Toyota Starlet 1.2 DL 81 kl. zwart, Mini spec. 1100 79 kl. geel Honda Civic 76 goud Daf 66 74 wit.

Let op! Let op! Inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk. In prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan: Mercedes 280-SE autom. Pullman 75 f 8750,-, VOLVO type 244 DL 75 met gas f 4250,-, Toyota type 30 Hardtop coupé f 3250,-, Mazda 818 77 coupe f 3450,-, BMW type 1602 76 f 4500,-, Toyota Corolla 76 f 2750,-, Datsun 140 J 75 f 1850,-, Rover 8 cyl. autom. f 4750,-, Buick Reyal 77 8 cyl autom op gas f 3750,-, Sunbeam 77 met gas f 850,-, Renault 16 TL met gas 77 f 2950,-, Volvo 144 f 1250,- Toyota Celica 75 f 1950, Mazda 929 coupé 75 f 2450,-, Suzuki 750 cc f 2250,-. Inruil en financ. mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

Automobielbedrijf E.A. Kozole B.V.

Occasions met Bovag-garantie en eventuele ANWB-keuring: Alfa Alfetta 2000 L '77, '78, '79; Alfa Guilietta 1600 '79; 2x Alfasud 1300 '78, '79; Alfasud Nuova '80; Mini 1100 '80; Alfasud TI1599 '79; Opel Kadett 1300SR '80; Alfasud TI1500 '79; Alfasud TI1300; Volvo 244DL '80; Citroën 1200 Club '78; Citroën 1220 Pallas '78; Datsun Sunny 140GL '80; Saab 99 '79; Lada Niva met LPG en extra's '80; Rover 3500 '79; Rover 2200TC oud type '75; Range Rover '79; BMW motor R90; Leyland bus Sherpa 6800 km, '79. Edisonstraat 23, nabij draf- en renbaan Schaesberg, tel. 321088.

Mercedes type 300 D automaat '82

Auto Handel b.v. Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Inruilauto's Volvo 244 GL bruin 1980, Volvo 244 GL automaat met LPG bruin 1979, Volvo 242 luxe met LPG install. oranje 1976, Volvo 345 DL blauw 1980. Volvo 343 DL automaat rood 1980, Volvo 343 DL automaat met LPG blauw 1980, Volvo 343 DL special groen 1979, Ford Taunus 1.6 station wit 1977, Ford Taunus 1.6 blauw 1978, Ford Taunus 1.6 bruin 1978, Ford Fiesta 1100 luxe blauw 1978, Ford Escort 1300 luxe gold 1978, Hyundai pony station zilver 1982. Alfasud groen 1978, BMW 3 liter zilver 1977, Mitsubishi L 300 6-pers. bus beige 1981. Deze auto's worden met een V.V. inspectierapport 10.000 km beurt en 3 maanden Bovaggarantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. U Volvo-daeler **CHARLES FEIJTS B.V.** Provincialeweg N. 9, Oisbeek, tel. 04492-1314.

Te k. HONDA 750 F II bwj. 1978, i.z.g.st. Vrpr. f 3750,–. Te bevr. Tulpstr. 40, Nieuw-Einde-Hrl. Tel. 045-216151.

Te k. RENAULT 4GTL 9 mnd. oud, over te nemen met nog lopende garantie. Tel. 045-419663.

MERC. 250 autom. type 78, kl. model, lpg. el. ramen, el. sch.d., get., centr. lock, enz. f 13.750,- tel. 045-211071.

BUICK Regal 76 lpg f 4250,-, Chevrolet imp. Classic lpg f 5500,-, VW Golf 75 rood lpg f 2950,-, Datsun 120Y autom. f 2750,-, Ascona 1.6L 76 f 3250,-, Escort 1.3L f 2500,-, Mazda 1300 lpg f 1650,-, Alfetta 1.8 Lusso 76 f 2250,-, R16TL 76 lpg f 1650,-, Peugeot 304 76 f 900,-, Mini 74 f 650,- R inr. mog. 045-211071 Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

Te k. MOTORTANKTAS, dubbele motormot + regenoveral + motorpak mt. 48-50. Groeneborgstr. 23, Schinnen.

Te k. HONDA CM 400T Chopper bwj. '81 na 19 uur. Tel. 045-319725.

Te k. SIMCA 1100 de luxe semi automatic i.g.st. bwj. '76 koopje f 1750,–. Schroederstr. 26 Schaesberg.

Te k. BMW 1802 met LPG-inst. kl. metallic, blauw, voor- en achterspoiler, radiocass. enz. bwj. '74, vraagpr. f 3250,–. Sleinadastr. 52 Achter de Haesen Schaesberg.

Geweldig mooie AUDI 100GLS incl. radio-cass. LPG, trekh., getint glas enz. kl. metall.groen bwj. nov. '76 nieuw model vraagpr. f 5250,–. Inr. kl. auto mog. Ariensstr. 2 Schaesberg.

Te k. TOYOTA Celica ST bwj. '75, zwart, sportvelgen, schuifd., i.z.g.st. Pr. f 3450,–. Raadhuisstr. 17c, Grevenbicht.

T. k. OPEL Manta GTE bouwj. 79 veel extra's Koningswinkelstr. 49, Pretpark de Valkenier Valkenburg.

Audi 100 L5 S '79

Polo '77, VW Derby '78, Golf '75, '77, '78, '79, '80, Audi 100 Avanti '79, Passat '78 t/m '81, Renault 14 GTL '79, BMW 320-6 aut. '78, Simca 1307 GLS '78, Datsun Sherry '79, Scirocco GT '80, Honda Civic '78, '79, '80, Mazda 626 '79, '80, Mazda SDX 2 liter '81, Renault 5 '78, '79, Opel Kadett '79, Jetta '80, Jetta L '80 met gas, Jetta L '81, Passat LD '80, Golf D '77 t/m '80, Golf GLD '80. Peter Schunkstraat, Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. Do. koopavond tot 21 uur. Zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Venken

MERCEDES 250 autom. 7 mnd. oud, demonstratieauto, 6000 km, groenmetall.; Mercedes 200 okt. '81 geel, 10.000 km; Mercedes 230 '80 1e eig. 22.000 km; Mercedes 200 D '79 beige 1e eig.; Mercedes 200 D '78 rood i.g.st.; Mercedes 230 coupé '78 wit 1e eig. 60.000 km; Mercedes 230 '77 bruin 90.000 km; Mercedes 200 '76 nieuw model, bruin, 88.000 km; BMW 320 autom. nov. '81 19.000 km zilvermet.; BMW 518 '80, 24.000 km 1e eig.; Mazda 626 1.6 Sedan '79 29.000 km; Audi 100 GL 5E '77 motor defect. Bovagbedrijf Jurgen BV, Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach Kerkrade, tel. 045-452570.

Sportwagen OPEL GT 1900 HD bwj. '72, geh. gerest. Parallelstr. 103A Amstenrade.

TR6 Cabriolet '73 geh. gerest. t.e.a.b. Parallelstr. 103A Amstenrade.

Te k. YAMAHA DT 175 MX bwj. '80, km.st. 10.500 pr. f 1600,–. Lijsterstr 6, Geleen, tel. 04494-46184.

Te k. CITROËN GS club eind '77 m. gasinstall. f 2500,–, Pres. Rooseveltstr. 41, Schinveld.

Te k. SIMCA 1307 GLS bwj. nov. '76, i.pr.st., vr.pr. f 1650,–, tel. 04754-1019.

Te k. HONDA 125 Twin 17 PS, 3,3 ltr. 14.000 km, pr. f 1500,–, tel. 045-452388.

Bromfietsen

BROMFIETSRIJDERS, het grootste onderdelen magazijn van Limburg. Bromfietsspecialist Math Salden, Limbricht.

Te koop SACHS ultra, dubb. schijfr., waterc. en veel chr., bwj. '79, vraagpr. f 1400,–, Ganzeweide 59.

Te k. KREIDLER bwj. '80 Puch Maxi af f 475,– Te bevr. Groenstr. 202 Waubach.

Te k. div. ZUNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's en Puch Maxi's. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. ZÜNDAPP i.pr.st. grijsmetall. m. veel chroom, incl. helm en verz.pr. f 1250,–. Kapelweg 8, Born.

Te k. KREIDLER R.M.C. '81 z.g.a.n. Rolducerweg 4, Simpelveld.

Te k. BROMFIETS Puch Maxi, bwj. '81, Wilhelminalaan 4, Grevenbicht.

Te k. PEUGEOT 204 break 1976, na 18 uur, tel. 04407-1569.

Te k. i.st. zoals nw. RENAULT 14 TL '78, kl. geel met lpg, weinig km gel. f 4950,–, inl. 043-51518.

VOLVO 343 Luxe groen '78-11 met 68.000 km f 9250,-; Volvo 343 DL groen met sch. dak '78-11 f 9750,-; Volvo 343 DL autom. '78-06 beigemetall. 60.000 km f 9950,-; Volvo 244 GLE '75-08 f 8250,-; Volvo 345 DL Silver '81-06 f 16.500,-; Saab 99 autom. rood '75 f 4950,-; Daf 46 rood '77 f 2950,-. Autobedr. A. Klijn, Kastanjeln. 82, Hoensbroek, 220055.

Te k. ALFA ROMEO 1600 GT Junior donkerblauw bwj. '73, in abs. nw.staat, sportstuur, radio, pr. n.o.t.k. of inr. BMW 3-serie, tel. 045-453045.

Uniek aanbod! Mooie SAAB 99 model als Turbo, zonnedak, trekh. enz. enz. bwj. '76 pr. f 7250,-. Inr. mog. Langheckweg 36 (ind.terrein Dentgenbach Kerkrade).

Te k. PEUGEOT 304 S bwj. '76 met schuifdak en trekh., kl. defect aan motor f 850,-. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Te k. VW BUGGY f 1400,–, Dr. Poelsstr. 7, Valkenburg.

Te k. RENAULT 5 L bwj. '77, vrpr. f 3700,-. V. Goyenstr. 20, Brunssum, tel. 045-258550.

Te k. RENAULT 4 bestel lang '77, koopje, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. MONTESA Trial Lota 247 bj. '74, i.g.st. met kenteken f 900,–, tel. 045-452024.

Te koop Kleingraverstr. 116 Kerkrade-West. FORD Granada 78 4-drs. zilv. met. f 6400,-, Ford Capri 2300 XLR 74 f 1900,-, Toyota Celica 5 Speed 75 f 3000,-, Volvo 144 autom. met trekhaak 74 f 2250,-, Peugeot 204 1e 75 f 1250,-, Fiat 128 Spec. 76 f 1500,-, Toyota Corolla 75 f 1500,-. Ma t/m vr. v. 9.00 tot 19.00 uur, za tot 16.00 uur.

Te k. VW Scirocco TS i.g.st. kl. groen bwj. 74, vr.pr. ± f 4000,-, event. inruil mogel. Te bevr. do. en vr. na 15.30 uur. zat. de geh. dag. Rukkerweg 259 Kerkrade.

Te k. OPEL Commodore Berlina, 4-drs., LPG, radio enz. als nieuw, type '80 f 15.250,–, Ericastr. 28, Sittard.

Te k. OPEL Commodore Berlina, 4-drs., LPG, radio enz., type '80, als nieuw f 15.250,–, Geuweg 44, Sittard.

Te k. FORD Granada, GXL, 3 liter automatic, bwj. '73, te bevr. Einderstr. 43, Puth-Schinnen.

Te k. mooie FORD Taunus 1.6 bruin met. bwj. '75, pr. f 1650,–, Tulpenstr. 21, Kerkrade, tel. 045-422364.

EEND 2CV '76 rood f 1950,–, tel. 045-417122.

Te k. VESPA Ciao brommers (1x groen, 1x blauw). Donderdag en vrijd. van 18-20 uur. Dorpstraat 116, Bingelrade, tel. 04492-1834.

Te k. YAMAHA FS 1 DX 1½ jr. oud, z.g.a.n. met onderdelen f 1200,–, tel. 04494-47388, na 16.00 uur.

Te k. ZUNDAPP KS 50 bwj. '76 met verz. tel. 045-242055 + heggeschaar (electr.).

2 ZÜNDAPPS KS50 schijfrem sierspuit en sterwielen f 1000,– p.st. Sperwerstr. 14, Hrl.-Versiliënbos, na 16 ur.

Te k. bromf. PUCH Grand Prix m. verz. Tev. meisjesen h.fiets. Tel. 420044.

Te k. VESPA f 250,– i. goede staat. Tel. 045-225313.

Te k. ZÜNDAPP blok 4-gang geh. compleet tevens te k. gevr. Fream Kreidler brommer nw. type, tel. 043-642494.

Te k. PUCH Maxi, pr. f 275,–. Eikenderweg 99, Hrl. Tel. 045-712798.

Te k. HONDA SS 50 bwj. '77 f 600,–, tel. 045-423902.

Te k. prachtige YAMAHA als nieuw, f 650,–, Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Te k. VESPA Ciao, bwj. '78, Graverstr. 21, Kerkrade-W. Tel. 045-413779.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder, tussentijds verzilveren, EPM cv. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

BV in enkele dagen opgericht of overgenomen, kosten grotendeels te financieren voor iedereen. Tel. 045-224700.

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN bel vrijblijvend 04490-13494, Brouwerstr. 5. Munstergeleen.

Onderwijs

ANWB erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834, de eerste 10 lessen à f 30,-.

Opleiding CHAUFFEURSDIPLOMA CCV-B. Bel 045-312558.

U lest toch ook bij een G.R.K., '—*-RIJSCHOOL. Herkenbaar aan de gele stickers.

Auto- motorrijschool E. ROUWETTE. Nieuwe stijl à f 35,– en f 36,– per 60 min. inl. 045-751241.

AUTOMARKT GELEEN

Toyota Mengelers BV

9 juli t/m 21 juli
(ma. t/m vrijd. 9-18 uur, zat. 9-17 u., donderdag koopavond)

KEUZE UIT ± 80 AUTOMOBIELEN

FV-66-JY

PRIJSKLASSE TOT 5000,-
Fiat 850 T, wit 10-76
Renault R12TL, goud 5-76
Toyota Corolla 30L, geel 3-76
Toyota Corona DL stationcar, geel 5-76
Toyota Dyna Truck 5.2 ton, wit 9-75
Toyota Corolla 20L wit 10-72
Toyota Corolla 20L, geel 9-75

PRIJSKLASSE 5000,- TOT 10.000,-
Ford Taunus 1.6GL (lpg) goud 8-79
Ford Taunus 1.6 Ghia (lpg) goud 9-77
Mazda 323 DL (lpg), blauw 9-79
Mitsubishi Celeste 1.6ST (lpg), groen 6-78
Mitsubishi Celeste 2.0ST oranje 9-76
Opel Record van Stava wit 10-79
Toyota Starlet 1.0DL rood 8-78
Toyota Corolla 30 L spring, rood 4-78
Toyota Corolla 30 L autom. rood 1-77
Volvo 343 DL autom., rood 8-78
Mini 1000 Spec. blauw 3-78
Renault R5GTL beige 1-79
Toyota Corolla 5-drs. stava. blauw 12-77
Toyota Corolla 30 spec. goud 6-79
Toyota Corolla Liftback 1.2 DL, bruin 6-78
Toyota Corolla Liftback 1.6 DL goud 4-79
Toyota Corolla Liftback 1.6 DL bruin 9-78
Toyota Carina DL, bruin 2-78
Toyota Carina DL, rood 2-77
Toyota Carina DL, rood 2-78
Toyota Celica 1.6 ST, bruin 3-78
Toyota Cressida Hardtop Cp, bruin 5-78
Toyota Cressida stationcar rood 12-77
Toyota Carina 1.6 DL groen 8-75

PRIJSKLASSE 10.000,- TOT 15.000,-
Mazda 323 5-drs. bruin 6-80
Opel Kadett H.B. 5-drs. 1.3S groen 3-81
VW Golf 5-drs. L. diesel geel 3-80
Toyota Starlet 1.2DL stat., bruin 9-79
Toyota Corolla 2-drs. DX, rood 10-80
Toyota Corolla 2-drs. DX rood 1-81
Toyota Corolla 2-drs. DX, rood 5-80
Toyota Corolla 4-drs. DX 5 speed rood 9-81
Toyota Corolla 2-drs. DX autom., rood 2-80
Toyota Tercel coupé 5 speed, zilver 6-79
Toyota Tercel coupé 5 speed, blauw 9-79
Toyota Tercel 4-drs. 5 speed, rood 1-81
Toyota Tercel 4-drs. 5 speed, rood 4-81
Toyota Tercel 2-drs. DL rood 11-79
Honda Civic 1.3L 5 speed, bruin 11-80
Opel Ascona 1.9 Lux 4-drs. blauw 1-80
Toyota Carina 2-drs. DL, copper 10-79
Toyota Carina 4-drs. DL blauw 9-79
Toyota Carina ST (lpg), rood 6-80
Toyota Carina ST, blauw 8-80
Toyota Celica LT, rood 5-79
Toyota Celica ST coupé beige/bruin 10-79
Toyota Celica ST coupé zilver/zwart 9-79
Toyota Celica ST Liftback, beige 7-78
Toyota Celica ST Liftback, zilver 12-80
Toyota Celica XT Liftback bruin 9-78
Toyota Cressida DX autom., goud 9-79
Toyota Cressida DL (lpg), bruin 4-79

PRIJSKLASSE 15.000,- TOT 20.000,-
Toyota Carina autom. stationcar, zilver 1981
Toyota Celica LT (sp.wielen) blauw 12-80
Toyota Celica ST, rood 6-80
Toyota Crown 2.6 S-Saloon Airco bruin 3-79
Toyota Crown 2.6 S-Saloon Airco, zilver 10-79

DEMONSTRATIE-AUTOMOBIELEN
Toyota Cressida DX blauw 8-81
Toyota Crown 2.2 diesel zilver 3-80
Toyota Crown 2.2. diesel zilver 4-81
Toyota Crown 2.8 injectie aut./Airco, zilver 4-81
Toyota Landcruiser Custom stationwagon diesel 3-82

BEDRIJFSAUTOMOBIELEN
Citroën C35 gesloten, blauw 2-80
Citroën C35 gesloten, rood 11-78
Citroën C35 gesloten, rood 1979
Opel Record stationcar diesel, wit 10-79
Toyota Lite-Ace bestel, wit 2-81
Toyota Hi-Ace gesloten geel 2-81
Toyota Hi-Ace gesloten, rood 2-81
Toyota Hi-Ace 9-pers. wit 6-78
Toyota Hi-Ace Combi (grijskent), geel 1978
Toyota Hi-Lux 4 wheeldrive (lpg) blauw 11-80
Toyota Landcruiser Hardtop diesel wit 6-80
Toyota Landcruiser Hardtop diesel zwart 1978
Toyota Landcruiser Hardtop diesel groen 1-78
Toyota Dyna Truck 3.5 ton rood 6-81
Toyota Dyna Truck 5.2 ton wit 9-75

- GARANTIE 1 JAAR OFTEWEL 25 000 KM OP AUTOMOBIELEN NIET OUDER DAN 5 JAAR FIRST CLASS GARANTIE
- ANWB-KEURING TOEGESTAAN
- INRUIL EN FINANCIERING MOGELIJK
- TIJDENS ONZE AUTOMARKT 10 CENT KORTING OP ONZE TEXACO-BENZINE

Toyota Mengelers BV

JOS KLEYNENLAAN 50 - GELEEN
(BIJ DE KLUIS) - TEL. 04494-48521

interlübke

›Kastenwand 40 cm diep‹

interlübke

hermans interieurarchitectuur

ganzeweide 69
heerlen
tel. (045) 212636

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: The way of the dragon, 16 jr. dag. 20.30 uur; wo. 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur.
Rivoli: Altered States, 12 jr. dag. 20.00 uur; za. en zo. 19.00 en 21.30 uur. Billy Turf, a.l. dag. 15.00 uur.
Passage: Sexy schatjes, 18 jr. dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur. Nachtboekgeheimen, 18 jr. do. t/m zo. 24 uur.
H 5: Conan, de barbaar, 3e week, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur. Blood beach, 16 jr. dag. 16.00 en 20.00 uur. Le professionel, 2e week, 16 jr. dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur. Meisjes, die taboes inslikken, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. An American werewolf in London, 16 jr. 12e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. Het omen, deel 1, 16 jr. do. t/m zo. 22.45. Kung Fu gorilla vechters, 16 jr. do. t/m zo. 22.30 uur. The aristocats, a.l. dag. 14.00 uur.

HOENSBROEK

Royal: De vier vuisten van de duivel, za. 20.30 uur, zo. 14.00, 17.00 en 20.30 uur.

UBACH O. WORMS

Grand-theater: Desperado's op wielen, 16 jr. za. 20.00 uur, zo. 19.00 en 21.00 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Jaws, a.l. vr. 20.00 uur, za. en zo. 17.00 uur, ma. 20.00 uur Billy Turf, a.l. za. en zo. 14.30 uur. This is America, deel 2, 16 jr., za., zo. en di. 20.00 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Breaker Morant, held of schurk, 12 jr. do. en vr. 22.15 uur. Enter the dragon, 16 jr. do. en vr. 24.30 uur. Goldfinger, 12 jr. za., zo. en ma. 22.15 uur. Strafbataljon Charlie Bravo, 16 jr. za. zo. en ma. 24.15 uur. Race naar de schroothoop, 12 jr. di. en wo. 22.15 uur. Death Hunt, 16 jr. di. en wo. 24.30 uur.

Genootschap houdt waterdierenexcursie

HEERLEN – De Kring Heerlen van het Natuurhistorisch Genootschap houdt zondag 15 augustus een waterdierenexcursie onder leiding van de heer C. van Geel. Waterdieren uit een plas zullen met behulp van microscopen worden gedetermineerd. De deelnemers worden verzocht zelf ook een potje met een watermonster uit sloot of plas uit de buurt van hun woonplaats mee te nemen. Voorwaarde is echter dat het monster op de dag van de excursie zelf wordt genomen. Samenkomst om 14 uur op de parkeerplaats achter het station aan de Spoorsingel te Heerlen.

Schinvelds succes in Duitsland

SCHINVELD – Het trom-, fluit- en trompetterkorps Wilhelmina van Schinveld heeft met succes deelgenomen aan een concours in Zuid-Duitsland waar niet minder dan 60 Beierse korpsen vertegenwoordigd waren. Het was een concours van het district Lech-Ammersee bij München, waar het Schinveldse korps in de hoogste afdeling de eerste prijs behaalde met lof der jury. Men scoorde een totaal van 118 punten van de te geven 120 punten.

Muziekfeest St.-Barbara in de Kakert

SCHAESBERG – De showband Barbara van de wijk De Kakert in Schaesberg houdt in het komende weekeinde een zomerfeest. De feesttent staat opgesteld op de speelplaats van de school 't Kakert Höfke.

Vrijdag wordt begonnen met een concert van de fanfare St.-Michaël van het Eikske en vanaf 20.00 uur is er een dansavond met de Philomena Boys. Zaterdagmiddag wordt een disco-middag voor de jeugd gehouden en vanaf 20.00 uur speelt het orkest Peanuts. Dat is er zondagmorgen vanaf 10.30 uur ook bij het frühschoppen. Om 14.00 uur begint een muziekfestival, waaraan wordt deelgenomen door de drumband de Berggalm van Klimmen, fanfare St.-Gabriël Hoensbroek, drumband Maríjke Hoensbroek, fluit- en tamboerkorps Prins Bernhard uit Ubach over Worms, drumband St.-Rochus uit Hulsberg, tamboerkorpsen Eendracht Eygelshoven, St.-Paulus Schaesberg en Juliana '27 Heerlen en de drumbands Willem Alexander uit Brunssum en de Trommelaere van Herle.

Zondagavond kan weer worden gedanst en maandag wordt dit zomermuziekfeest besloten met een kienmiddag, aanvang 15.00 uur en een sluitingsbal. Alle festiviteiten zijn vrij van entree.

Na rijden onder invloed Hoensbroekenaar zwaar gestraft

MAASTRICHT – De 32-jarige Hoensbroekenaar H.M. is door de politierechter te Maastricht, wegens rijden onder invloed veroordeeld tot 1 jaar onvoorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid.

Tevens werd hem een boete opgelegd van 800 gulden en een voorwaardelijke gevangenisstraf van drie weken met een proeftijd van twee jaar. De Hoensbroekenaar stond terecht voor twee feiten. De eerste keer werd na een aanrijding op 26 november 1981 op de Randweg een alcoholgehalte geconstateerd van 2,2 promille. In maart van dit jaar vestigde hij wegens slingerend rijden de aandacht van de politie op zich. Toen men hem in de Markgravenstraat staande hield werd er een alcoholpercentage gemeten van 2,42 promille.

Weekeinde-arrangementen in Sittard in trek

Met De Sajelaer naar de buren...

De Sajelaer kroop door de straten van Maaseik richting Markt. Langzaam voortbewegend maakte het „toeristisch treintje" zijn maidentrip. Aan de voet van het standbeeld van de gebroeders Van Eyck stapten de passagiers uit en snoven onbewust haast de intieme sfeer op van dat prachtige pleintje (de Markt) waarop iedere Maaseikenaar terecht zo trots is.

De passagiers kwamen van Born. Van het Kasteelpark juister gesteld. Zij hadden, zittend in de Sajelaer, genoten van een stukje Gelre-Gulickroute, van de landerijen rondom Papenhoven, Illikhoven en Vissersweert. Een apart Limburgs gebiedje, zo anders als het heuvelachtige zuiden van deze regio. De door het treintje aangevoerde reizigers slenterden over de Markt naar het oude patriciërshuis met het nummer 46. Naast de deur hing een bokkepoot aan een geleidedraad, de trekker van de huisbel. Van het Apotheekmuseum óók...

De VVV van Maaseik en van Sittard organiseren samen in juli en in augustus een tweelandendagtripje met De Sajelaer. Een uitje met een gevarieerd programma. Dat er zó uitziet:

In de morgenuren bereikt men op eigen gelegenheid het Kasteelpark Born (dierenpark, kinderboerderijtje). Kort na het middaguur vertrekt het treintje vanaf het Kasteelpark via het kapelletje, de sluizen, over de Maasbrug naar Maaseik. Na een rondrit langs historische bezienswaardigheden volgt een bezoek aan het Apotheek- en Stedelijk Museum.
In het patriciërshuis met nummer 46 hebben zes apothekersgeslachten elkaar gedurende meer dan tweehonderdvijftig jaren opgevolgd. Geen wonder dat er nu het oudste apothekersmuseum van België is gevestigd. Met een imposante verzameling houten, Delftse, tinnen potten; met een bronzen vijzel in 1634 vervaardigd door Henrich ter Horst, de beste vijzelaar van Deventer. Op de toonbank liggen oude messen, spatels, een oude pillendraaier, een gif- en een receptenboek en nog veel méér... In het tuintje van de apotheek worden kruiden gekweekt die apothekers vroeger gebruikten om geneesmiddelen te bereiden. De apotheek geeft tevens toegang tot het stedelijk museumpje. Na het bezoek aan dit museum krijgen de met De Sajelaer aangevoerde reizigers een uurtje gelegenheid om op een terras te zitten, om te wandelen door het hart van Maaseik of om inkopen te doen.

Een der passagiers op de maidentrip was Sittards VVV-directeur Paul van Mill. Met voldoening vertelde hij dat de (auto)weekeinde-arrangementen naar Sittard „erg goed lopen. Momenteel wel het beste VVV-arrangement in Limburg van dit soort. Maastricht buiten beschouwing gelaten, omdat daar andere vormen van arrangementen gehanteerd worden".
Paul van Mill: hij „verkoopt" Sittard. Toeristisch Sittard. Is „Zitterd" dan erg in trek? Van Mill knikte en zei: „Het voordeel van een paar dagen Sittard voor vreemdelingen is op de eerste plaats gelegen in het feit dat de toerist in een vrij rustige omgeving terecht komt. Niet zo ver verwijderd van drukke toeristische centra als Valkenburg en Maastricht. Enkele dagen sfeer proeven in en rond Sittard slaat kennelijk aan".

„Hoe ziet dat arrangement er uit?"
„Het gaat op vrijdagmiddag of -avond in. De toerist kan voor logies plus ontbijt kiezen uit drie hotels. Het Cresthotel in Born, hotel De Prins in Sittard en Limbrichter Poort in Limbricht. Bij aankomst in een van deze drie hotels krijgt de toerist een Elske aangeboden en gaat tegen etenstijd aan tafel. Op zaterdag is er een excursie naar het Automuseum van Houthalen, lunch in De Roosterhoeve in Roosteren, bezoek aan het Kasteelpark Born en bowlen in het kasteel Limbricht. Op zondagmorgen volgt een stadswandeling door Sittard die het arrangement tevens besluit".
Paul van Mill wilde over toerisme in en rond Sittard nog méér vertellen, maar De Sajelaer trok zich langzaam weer op gang. Snel instappen was geboden. Een aardig dagtripje ging verder. Naar het eindpunt in Born...



● *Passagiers verlaten De Sajelaer op dat prachtige pleintje (de Markt) in Maaseik ...*
Foto's: THIJS HABETS

● *Piepjong leven in het Kasteelpark Born, moeder Ans en haar enkele dagen oude baby...*



● *Paul van Mill: sfeertje proeven in Sittard*

INFO

De trips met De Sajelaer vinden plaats op donderdag 15 juli, woensdagen 21 en 28 juli, 4, 11 en 18 augustus.
Vertrek van het Kasteelpark Born om 13.00 uur. Terugreis vanuit Maaseik om 17.00 uur.
Kosten van dit dagtripje: kinderen t/m 15 jaar ƒ 7,50 en volwassenen ƒ 9,50. Inbegrepen in de prijs: entree Kasteelpark Born, retour Born-Maaseik, bezoek museum.
Per tocht is er plaats voor 60 personen.
Kaarten reserveren en afhalen: VVV Sittard, Wilhelminastraat 53, telefoon: 04490-12823.
Bezit geldige grenspapieren verplicht.

Tijdje Vrij

Onder redactie van Nino Tomadesso

Een dagje wég...(7)

Luikse markten in Epen en in Schin op Geul

Het hoeft maar een naam te hebben... Luikse, rommel-en/of sjoemelmarkt. Rendez-vous van kooplustigen en slenteraars. Amusement vermengd met commercie. Een beetje gezelligheid, een vleugje ontspanning. Trefpunt van allerlei mensen.
Dit weekeinde worden op twee (Zuid)Limburgse lokaties Luikse markten georganiseerd. Morgen in Epen (van 11.00 tot 21.00 uur) en zondag in Schin op Geul (eveneens van 11.00 tot 21.00 uur).
IN EPEN. Daar verzamelen zich kooplieden en bieden een assortiment meubilair, koperwerk, oude boeken, schilderijen, dumpgoederen en nog veel meer aan. Een schaapsscheerder, een smid en een stroopmaker o.a. „etaleren" er het oude ambacht. Er is een stand met Poolse artikelen w.o. houtsnijwerk, keramiek, aquarellen enz. Met een Jan Plezier kan men tochtjes maken (vertrek en aankomst: Hotel Peerboom tegenover de kerk). De plaatselijke VVV zet, tegenover de marktingang in de Krekelstraat, de tentoonstelling Mini-Stad-Limburg op. Kortom: voor iedereen wel iets van zijn gading. De opbrengst komt ten bate van het Gemengd Koor Epen en van de schutterij St.-Paulus.
IN SCHIN OP GEUL. Vrijwel hetzelfde beeld als in Epen. Plaats van handeling: op en om het Ljubljanaplein. In Schin op Geul komt bovendien de schlagerzanger Dennie Christian van 17.00 tot 18.00 uur op het podium om zijn fans te plezieren. Mocht het onverhoopt regenen dan treedt Christian in het gemeenschapshuis op.

Toegansprijs volwassenen: ƒ 3,–; kinderen tot 11 jaar behoeven geen entree te betalen.

films

H5

„HET OMEN": een spannende Amerikaanse horrorfilm uit 1976. In de hoofdrollen: **Gregory Peck, Lee Remick, David Warner, Harvey Stephens.** Regie: **Richard Donner.** Om zijn vrouw de teleurstelling van een miskraam te besparen, adopteert de diplomaat Thorn onmiddellijk een andere baby, wiens moeder bij de bevalling is overleden. Na vijf jaar blijkt dit jongetje helemaal niet zo'n plezierig kind, want in zijn nabijheid plegen mensen zelfmoord of verongelukken op een absurde manier. Thorn ontdekt dat zijn kind de Anti-Christ is. 16 jaar.

Royal

„THE WAY OF THE DRAGON": de laatste Chinese vechtfilm, die de op jonge leeftijd overleden acteur Bruce Lee heeft gemaakt. In de hoofdrollen: **Bruce Lee, Nora Miao, Chuck Norris.** Regie: **Bruce Lee.** De jonge miss Chen erft bij het overlijden van haar vader ee Chinees restaurant in Rome. Het meisje maakt een moeilijke tijd door, omdat de exploitatie van het restaurant bijna onmogelijk wordt gemaakt door een bende bandieten, die regelmatig haar zaak binnenvallen en de klanten wegjagen. De bende wordt aangevoerd door een scrupuleus zakenman, die het meisje op die manier wil dwingen haar zaak aan hem te verkopen. Haar neef en grootmeester op het gebied van de Chinese verdedigingssport Kung Fu komt haar te hulp en al spoedig vallen er harde klappen. 16 jaar.

Rivoli

„ALTERED STATES": een geslaagde Amerikaanse thriller uit 1980. In de hoofdrollen: **William Hurt, Blair Brown, Bob Balaban, Charles Haid.** Regie: **Ken Russell.** De geleerde Eddie Jessup oefent gevaarlijke medische experimenten op zichzelf uit. Hij wil zowel geestelijk als lichamelijk het proces van de evolutie bij zichzelf terugdraaien. Op een nacht verandert hij in een woeste aap, die een geit verslindt. Hij blijft onontdekt, omdat hij zijn normale gestalte weer kan aannemen. Zijn vrouw heeft hem om die experimenten al eens verlaten, maar keert bij hem terug om te moeten constateren dat hun lichaamsweefsels in een vormloos elektronisch organisme veranderen. 12 jaar.

Autokino

„RACE NAAR DE SCHROOTHOOP": een Amerikaanse achtervolgingsfilm uit 1977. In de hoofdrollen: **Ron Howard, Nancy Morgan, Marion Ross, Pete Isacksen.** Regie: **Ron Howard. Pa Powers wil graag gouverneur worden en daarom mag zijn dochter niet trouwen met de man van haar hart. Dochter en aanstaande knijpen er tussenuit om in Las Vegas te kunnen trouwen. Pa bezweert alle heiligen in de hemel om dat te verhinderen. Het paartje raakt in een krankzinnige achtervolgingswedloop verzeild. Alle leeftijden.**

Wijngrachttheater

„JAWS": een zeer boeiende Amerikaanse griezelfilm uit 1976. In de hoofdrollen: **Roy Scheider, Robert Shaw, Richard Dreyfus, Lorraine Gary.** Regie: **Steven Spielberg.** Een badplaats wordt geterroriseerd door een witte haai. Drie slachtoffers vallen er voor de burgemeester toestemming geeft, dat drie man op het beest gaan jagen. Op zee ontstaat een geweldig gevecht met het witte monster. Steven Spielberg heeft dit avontuur zo levensecht gefilmd, dat menige toeschouwer de rillingen over de rug zal lopen. Alle leeftijden.
„THIS IS AMERICA, DEEL 2": een mensonterende Amerikaanse documentaire over extremiteiten. In de hoofdrollen: **Steve Harris, Robert Campbell, Victor Zime.** Regie: **Romano Vanderbes.** De film bestaat uit tientallen flitsen van mensen (deels gespeeld, deels authentiek) die „uitzonderlijk genoemd mogen worden, uitzonderlijk in overwegend negatieve zin. Zo krijgt men geserveerd halfnaakte boksende meisjes, strippende mannen, mensen die wormen eten, een executie op de electrische stoel, een sexsocieteit, een sado leershop en meer van dat fraais. 16 jaar.

Autokino

„BREAKER MORANT": een bijzonder boeiende Australische speelfilm over een omstreden proces. In de hoofdrollen: **Edward Woodward, Jac Thompson, John Waters, Bryan Brown.** Regie: **Bruce Beresford.** Drie officieren, wier eenheid ingezet was om de Boer-guerrillero's te bestrijden, wordt de executie van Boer-gevangenen en van een Duitse missionaris ten laste gelegd. De executie was voortgekomen uit een wraakactie, omdat hun kapitein door de Boeren in een hinderlaag was gelokt en verminkt. 16 jaar.

Regio kort

HEERLEN
● In verband met vakantie is de speel-o-theek Toy Toy aan de Clemens Meulemanstraat tot en met 6 augustus gesloten.

SIMPELVELD
● Binnenkort gaat de afdeling Simpelveld van het FNV van start met een opfriscursus. Deze bestaat uit 30 lessen van 1½ uur. Voor aanmelding kan men terecht bij docent J. Baggen, Puntelstraat 82, tel. 442213.
● Zes plaatselijke kunstenaars, die hun werken in de nieuwe artsenpraktijk aan de Dr. Ottenstraat exposeren, zullen dit doen tot 17 juli.

HULSBERG
● De ouderverkeersbrigade is voor het komende schooljaar op zoek naar enkele ouders van schoolgaande kinderen om de brigadegroep te versterken. Zij kunnen zich opgeven bij mevrouw M. Gerard-Kesler aan de Churchillstraat 9, tel. 04405-1464.
● Het comité van bijstand van de fanfare St.-Clemens uit Arensgenhout houdt zaterdag in de buurtschappen Aalbeek, Sportpark, Meswa en Arensgenhout een ophaalactie van oud papier.

BOCHOLTZ
● De Koninklijke Philharmonie heeft haar concertenreeks afgesloten met een concert in De Rousch. Dit concert werd door de TROS-TV opgenomen en zal op een later tijdstip worden uitgezonden.
● De handwerkclub gaat tot 18 augustus met vakantie. Wie daarna belangstelling heeft voor deelname kan zich aanmelden in het Groenekruisgebouw aan de Kommerstraat.
● De oudervereniging Bocholtz heeft het plan opgevat om met behulp van enkele docenten een opfriscursus te geven bestaande uit 15 lessen. Ouders van leerlingen van de 2e tot en met de 5e klas die belangstelling hebben kunnen via de school een inschrijfformulier krijgen.

VOERENDAAL
● De leden van de voetbalclub Voerendaal houden zaterdag in de kom van Voerendaal een ophaalactie van oud papier. Men wordt verzocht het een en ander gebundeld klaar te zetten.

SCHAESBERG
● De eerste prijs, gevallen op het lotnummer 561 van de loterij van de showband Barbara, is nog niet afgehaald. Deze is verkrijgbaar bij mevrouw Mertens aan de Heggenstraat 55.

BRUNSSUM
● In verband met de vakantie komen in het dienstencentrum aan de Mettenstraat enkele activiteiten stil te liggen. Zo gaat de gymnastiek voor dames weer in de derde week van augustus van start en voor de heren in de eerste week van september. Het volksdansen begint weer in de eerste week van september en de eerste repetitie van het zangkoor is op 9 augustus.

KERKRADE
● De 20-jarige Andre Hillenbrand, die deelnam aan het staatsexamen autorij-instructeur nieuwe stijl, slaagde met lof.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20.00 uur in het gemeenschapshuis schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie; 20.00 uur in het Pauluscentrum door de Wieër; 19.45 uur in zaal Hermans, Schaesbergerweg door schalmeienkorps, Gluck auf; 19.45 uur in het Kegelpaleis door Brand's Up Boys.
Kerkrade: 19.45 uur in club 208 door vv Rolduckerveld; 19.45 uur in zaal V.d. Heijden Chevremont door SCC; 20.00 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in café Dominiaal door sv de Vaste Hand; 19.45 uur in gemeenschapshuis Heilust door tamboerkorps Ons Genoegen.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.
Bocholtz: 20.00 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Schaesberg: 20.00 uur in het hobbyclubgebouw door het jeugdwerk.
Ubach over Worms: 20.00 uur in zaal Eggen door de fanfare Eendracht.
Brunssum: 19.45 uur in zaal Concordia door commissie Rumpens mannenkoor; 20.00 uur in het Unitasgebouw door de Kavo; 14.00 uur in het Irenehuis door algemene bond van ouderen; 20.00 uur in het Hofke door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.15 uur in zaal Schiffers door de ouderenbond; 19.30 uur in het St.-Janscentrum door St.-Jan Gebrook.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door vv Nieuw-Einde.
Nuth: 20.00 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.

Wiel Schormans 40 jaar PTT'er

UBACH OVER WORMS – Wiel Schormans (56) viert dinsdag 13 juli zijn 40-jarige dienstjubileum bij de PTT in Ubach over Worms. Sinds 1942 is Wiel een bekend gezicht in Waubach. Zijn lange carrière, onderbroken door militaire dienst tussen 1946 en 1950, is voorlopig geëindigd in Rimburg, waar hij in zijn eentje de „post" beheert.

Hij zwaait er sinds 1964 de scepter. „D'r Schormans Wiel" is populair in Rimburg. Sinds hij het daar voor het zeggen heeft hoeven oude en gebrekkige Rimburgers niet meer naar het postkantoor toe te gaan. Het postkantoor komt, in de persoon van Wiel Schormans, naar hen toe.
Dat Wiel Schormans zeer geliefd is in Rimburg bleek enkele jaren geleden. De PTT wilde hem overplaatsen naar een andere post. Inwoners van Rimburg startten een handtekeningenaktie „Wiel Schormans moet blijven" en het resultaat was dat Wiel bleef. Momenteel is Wiel door ziekte geveld en worden de postale handelingen in Rimburg door vervangers verricht.

Dinsdag 13 juli kan men Wiel Schormans feliciteren met zijn dienstjubileum. Tussen 19.00 en 20.30 uur is een receptie te zijner ere in het verenigingshuis D'r Eck in Rimburg.



● *Wiel Schormans al 40 jaar het gezicht van de PTT in Waubach en Rimburg*

nieuws van de limburgse occasionmarkt

Advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Els Swinkels 045-739383

autobedrijf w. kees
MITSUBISHI
schinnen tel.04493-1721

Gebruikte auto's, ongebruikelijk goed met Bovag-garantie

'78 Saab 99GL
'80 Renault 18 TS

'80 Mitsubishi Lancer 1600 GSR
'79 Mitsubishi Sapporo 1600 GL
'79 Mitsubishi Galant 1600 GL (2x)
(2x) blauw + bruin
'78 Mitsubishi Galant 1600 GL
'78 Mitsubishi Colt 1200 GL

OCCASIONS

BMW 316	1978
BMW 318	1977
BMW 320	1977, 1980
BMW 320a	1977, 1979
BMW 518	1978
BMW 520	1979, 1980
BMW 525	1978, 1980
BMW 728 i	1980
BMW 732 i	1980
BMW 733 i	1977
Mercedes 300 D	1979
Rover 3500 aut.	1980
VW Jetta (lpg)	1981
VW Golf MX	1979
Opel Manta GTE	1980
Honda Accord (5-drs.)	1981
Mazda 626 (lpg)	1980
Renault 14 TL	1980
Peugeot 505 STI	1979
Peugeot 504 aut. (lpg)	1979

KEMA B.V.
KERKRADERSTEENWEG 5
KERKRADE, TEL. 045-452121
UW BMW-DEALER

VAKANTIEAANBIEDING...

Opel Kadett coupé '76
Opel Kadett '77
Opel Kadett 4-deurs '79
Opel Kadett special '81, '79
Opel Ascona '80, '78 + lpg
Opel Manta luxe '78 + lpg
Opel Rekord 20S '80
Renault 18 GTL '79
Volve 343 de luxe '79
Renault 5 TL '80

SPECIALE AANBIEDING:
Fiat Ritmo 65L 3-deurs '80 wit
Opel Kadett de luxe 1300 3-deurs met sunroof '80

AUTOBEDRIJF BEN SUZENAAR BRUNSSUM BV
MARSLAND 3 (HOEK SCHINVELDERSTR.) BRUNSSUM, 045-257700

■ OK-inruilwagens betrouwbaar van bumper tot bumper ■ 3 maanden garantie ■ 2 weken lang testen ■ gratis inspektiebeurt

PEUGEOT-DEALER

Peugeot 505 SR 80; Peugeot 505 SR aut. 79; Peugeot 504 GR met gas 79; Peugeot 504 GL 76; Peugeot 305 GL met gas 79; Peugeot 305 GL 79; Peugeot 305 GR 79; Peugeot 504 GLD 78; Peugeot 304 SLS 78; Peugeot 305 SR 79; Peugeot 104 SL 78; Peugeot 604 aut. 77; Peugeot 304 diesel 77; Peugeot 504 fam. 78; Peugeot 504 TI aut. 76; Mini 1000 bestel 79; Renault 18 TL 79; Renault F6 79; Renault 12 TL 76; Alfasud 76; VW Kever 72, 69, 68.

AUTOBEDRIJF HADÉ
Vilt (Berg en Terblijt), Rijksweg 167
Tel. 04406-13700

AUTOBEDRIJF P.J. TUMMERS B.V. SITTARD

HANDELSSTRAAT 28. TEL. 04490-12077/21403
INDUSTRIETERREIN BERGERWEG

Ford GL 1600 '81 rood; Mitsubishi Colt GL '81, grijs; Toyota Corolla L '80 grijs; VW Derby '81 groen; VW Jetta '80 wit; VW Passat LD '79 rood; VW Polo S '77 groen; Kadett N 1200 '80 groen; Kadett '80 geel; Kadett '80 groen; Ascona 1.9 '79 groen; Ford Fiesta '79 rood; Taunus Ghia 1.6 '80 bruin; Allegro 1.3 S '75 rood; Mazda 323 ES '79 grijs; Mazda 323 1.3 SN '80 beige; Honda Civic 1.2 '79 geel; Volvo 244 DL '79 rood; Volvo 343 DL '79 blauw; Volvo 343 '77 bruin; Datsun Sunny 140Y aut. '79 grijs; Datsun Bluebird 1.6 '80 grijs; Datsun 120YA geel '79; Datsun Cherry 1.2 '81 rood; Datsun Cherry 1.2 '79 beige; Horizon 1.3 GL '79 grijs; Fiat Seat 133 '76 geel; Datsun Sunny 1.4 '80 bruin; Renault 4 GTL '81 beige; Renault aut. GTL '79 geel. Ford Escort '76 rood-zwart. Ford Escort 1300L 4-drs. 16.000 km 1981, Talbot 1100L 1980 17.600 km 5-drs. in nieuwst. Ascona 2000SR 1979 45.000 km.

Inruil en financiering mogelijk, 3 maanden Bovag-garantie boven *f* 5000,–. Iedere keuring toegestaan. Geopend dagelijks van 8.00 tot 18.00 uur en 'szaterdags van 10.00 tot 18.00 uur.

Voor een **GOEDE** gebruikte **BESTELLER**
NICO NEIS bellen

Mercedes 207 D '78 personenbus
Mercedes 207 D '79 gesloten bestel
Mercedes 307 D '78 met open laadbak
Mercedes LP 813 '78 met clark-laadbak
Mercedes L 507 D gesloten 1.90 hoog voor camperbouw
Tevens diverse VW's en MB 206D – 407D

Uw **WINST** begint bij uw inkoop
TEL. 04402-4267, BEEK

AUTO OCCASIONS CENTRUM
Afro Heerlen

Renault 4TL	1/76	6/76		
Renault 4GTL	6/78	9/78	2/79	6/79
Renault F4 Combi	1/78			
Renault 4 Safari	6/78			
Renault 5TL	7/75	5/76		
Renault 5TL	1/79	9/79	3/81	
Renault 5GTL	2/79	7/79	8/80	1/81
Renault 5GTL 5 drs	3/80			
Renault 12TL	5/71	8/76		
Renault 12TS	4/73			
Renault 14TL	2/79			
Renault 14LS LPG	5/81			
Renault 15TL	1/79			
Renault 16TL	12/75	11/76		
Renault 18TL	1/79			
Renault 18TS	2/79			
Renault 20L	3/77			
Renault 20LS	10/79			
Renault 30TS	3/78			
Fiat 127	3/77			
Fiat 124	1/78			
Fiat Ritmo 65L LPG	10/80			
Honda Civic	2/77			
Honda Accord	12/77			
Opel Kadett stat. car aut	11/78			
Peugeot 305SR	2/79			
Mitsubishi Celesta GT	5/79			
V.W. Golf diesel	9/78			

RENAULT dealer **Heerlen**
Frankenlaan 1
Tel. 045 - 713600
RENAULT
Afro automobielbedrijven

Te huur 5-pers. luxe CARAVAN standplaats Oostenrijk v.a. 17-8, tel. 04494-52473.

Te h. STACARAVANS Zuid-Friesland. Voor 17 juli en na 14 augustus reductie. Tel. 05614-586 b.g.g. 326.

Te h. CARAVAN op een mooie camping in Twente, zwemgelegenh. en strand aanw. Inl. tussen 17 en 20 uur, tel. 045-315783.

Te k. ADRIA 380 QL tourcaravan met voortent, i.z.g.st. Vrpr. *f* 3500,–. Tel. 045-720045.

VAKANTIEBOTEN, 9 mtr lang te huur in juli, aug. *f* 850,– per week, rest v.h. jaar *f* 600,– per week. Tel. 045-441913, na 18.00 uur.

Te k. z.g.a.n. CARAVAN, zonnevijver Rekum na 17.00 uur bellen 04490-16637.

Te Kip TOERCARAVAN 4.70 m, grand luxe, met voortent, ijskast, verw. enz. als nieuw *f* 8.250,–, Geuweg 44, Sittard.

Wegens omstandigh. enkele mooie STACARAVANS te h. en te k. op gezinscamping incl. zwembad in de voorlopers van de Ardennen. Route Noorbeek, grens de Plank, 4 km rechts camping Haciënda, tel. 09-3287687999.

Te k. TABBART bwj. '75. Varenbeukerweg 56, Heerlerheide.

Te k. aangeb. Astral CARAVAN 5-6-pers. 4.40 meter, 5 jr. weinig gebruikt, als nieuw. Met zeer veel extra's. Te bezichtigen na afspraak tel. 045-212508.

Te k. grote SHELTERTENT (Ten Cate) 250x350, Een keer gebruikt! Eygelshovergracht 45, Kerkrade, 045-460132.

Voor snelle beslissers 50% korting wegens anulering te huur 1 CAMPEERAUTO periode 10 t/m 23 juli, inl. Hollyday camper. Tel. 045-256818, event. 's avonds.

ZOMERHUISJES te huur all-in camp. Mooi Zutendaal, tel. 043-15711.

Te k. CAMPINGWAGEN Merc. 508, bwj. '76, Kantstr. 68a, Ubach o. Worms.

Gevr. REISGEZELSCHAP die tijdens de periode van 17-7 tot 7-8 de vakantie aan het Gardemaar wil doorbrengen, weg. gebr. aan chauffeur gezin gevr. die ook de vak. wil doorbrengen aan 't Gardemeer. Auto en caravan wordt beschikbaar gesteld. Tel. 04455-1700.

Te h. 5-pers. TOURCARAVAN. Inl. 04450-1724.

Te koop BAGAGEWAGEN, Industriestr. 39, Kerkrade-West.

Te k. 3-persoons PUNTTENT, 11 kg, 1 jaar oud. Oogstweg 53, Heerlen, tel. 045-423011.

Te k. TOURCARAVAN 4 à 5 pers. m. voortent en kachel, compl. tel. 045-443466.

STACARAVAN [illegible] mod.) v. afbakening, veranda, tuintjes etc. 80x14x2 cm tel. 045-216820.

Polyester BOOT 2,50 m lang m. buitenb.motor + trailer pr. *f* 1150,–, Lemmender 66, Brnsum na 18.00 uur.

Te h. VAKANTIEHUISJE in Luxemburg. Fam. Timmersch. Rue du Schandel, Usseldange, tel. 09.35263380.

Te k. SPEEDBOOT z.g.a.n. 500 x 2,00 m, 140pk, OMC inboordmotor, incl. trailer, dubbelasser, geremd incl. verzekering en ligplaats. Tel. 045-441346.

T. k. stalen weekendkruiser 7 mtr. 3 à 4 slaappl. kookgel. 25 pk b.b. motor, electr. startend (alle access., 1 jr. oud), vr.pr. *f* 12.500, 04498-52537.

Te k. a. TOURCARAVAN + voortent, bwj. '69, i.g.st. pr. *f* 1000,–, tel. 043-628602.

STACARAVAN *f* 2750,–, Tourcaravan *f* 1500,–, evt. ook te huur, tel. 043-72150.

CARAVAN te huur v. 6 pers. Camping De Maasterp Ohé en Laak, inl. J. Becholtz, Pr. Hendrikstr. 30, Eygelshoven, tel. 459071.

Te k. EUROKIP 350 met p.v.c. voortent, kachel omvormen stroomkabel + div. Eurostekkers, spiegels, 2 volle gasfl. propaan, goedgekeurd door Rijksverkeersdienst, tel. 045-317285.

Te h. STACARAVAN z.g.a.n., w.c. en douche, 6-pers. Camping 't Soete Dal te Zutendaal, tel. 045-255812.

KAMPEERDERS: voor tentreparaties of waterdicht maken naar tentenhuis Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek, tel., 045-224200, grote collectie tenten.

EUROCASION
sondagh

CITROËN

GSA	X3 1981-6, wit *f* 16.950,–
GSA	Club 1980-6, rood *f* 12.750,–
VISA	II Super 1982-1, wit met LPG *f* 14.950,–
LN	1978-5, rood *f* 5.950,–
2CV	6 SPE 1981, blauw met LPG *f* 8.750,–
VISA	Super 1979, blauw *f* 8.500,–
GSPE	1979, groen *f* 7.950,–

RENAULT

R4	GTL 1981 wit *f* 10.750,–
R4	GTL 1979 geel *f* 7.500,–
R5	GTL 1981 beige *f* 13.750,–
R14	GTL 1980 rood *f* 11.750,–

HONDA
PRELUDE 1980-10 rood *f* 14.750,–

SIMCA
1100 GLS 1980 rood *f* 7.950,–

FORD
TRANSIT 100 VAN D 1979 geel *f* 6.950,–

SONDAGH HEERLEN
De Koumen 34-36, Hoensbroek-Heerlen 045-223300

MIA privé, tel. 04490-25839.

Film zien. Dat kan. Uit 8 verschillende films. **SEX-SHOP** Passage, Heerlen, tel. 045-717988.

Privé, **BRENDA**, Sonja, van 11.00 tot 23.00 uur. Sittard, tel. 04490-20796. Assistentes gevraagd.

VIDEOCLUB Ubach over Worms, Marktstr. 2b, tel. 323062, geopend ma. t/m za. 12-23 uur, keuze uit 90 films o.a. lift-service. Drankje gratis. Leuk meisje gevraagd.

2 **VRIENDINNEN** van 12 tot 23 u. 045-323244.

PHATTAYA CLUB, met nieuwe meisjes. Geopend ma. t/m vr. van 14.00 tot 3.00 uur, zat. van 20.00 tot 3.00 uur. Tel. 04492-3691. Hoofdstr. 39, Amstenrade.

PRIVEAPPARTEMENT: Lucy met videofilm 13-23 uur. Ook bemidd. 043-623416.

[illegible] meisjes. Ass. gevr.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSA II PRIVÉ** te Vaesrade 37, gem. Nuth. Hostessen aanwezig. Geopend van maandag t/m vrijdag van 11.00 tot 19.00 uur. Tel. 045-241592. Eigen parkeergelegenheid. Ingang onder poort. Tot ziens. Incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

Privé bij **TAMARA** tel. 043-31440.

Privé Huize **„SELINA"**. Meerdere gastvrouwen aanwezig, ook escortservice. Tel. 04492-2841.

CONTACTBUREAU Limburg adr. door geh. Limburg, tevens kamerverh. 11-23 uur, Rijksweg Zd. 178b, Geleen, tel. 04494-46884.

Privé bij **ANITA**. Ook 's zaterdags, tel. 045-352543.

Privé Huize **„SELINA"**. Meerdere gastvrouwen aanwezig, ook escortservice. Tel. 04492-2841.

TIFFANY CLUB met nieuwe meisjes en met gratis drank en film. Van maand. t/m vrijd. van 11.00 tot 24.00 uur, tel. 045-321690.

5 MEISJES zijn er voor u op '94' van 12 tot 24 uur. Zat. van 12 tot 21 uur. Esschenderweg 94, Ten Esschen, tel. 045-752780.

BAR PIGALLE in Marienberg vanaf maandag 12/7 nieuwe openingstijden. Vanaf 15.00 uur tot 3 uur 's nachts. 5132 Ubach-Palenberg (Marienberg). Marienstr. 70, tel. 02451-44522.

VIDEOCLUB Beek. Deze week 'n fijn gevarieerd programma. U weet het toch, voor elk wat wils. Vraag er even naar. Tel. 04402-4689.

VIDEOCLUB Heerlen. Dikwijls geïmiteerd nooit geëvenaard. Gewoon de beste filmclub. Parallelweg 71a, tel. 045-718067.

NELLY en Anja hebben 'n leuke collega 04402-4689.

Contacten/clubs

NIEUW! Nieuw! Twee meisjes in Echt, tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur.

PARADISO BAR dag. vanaf 14.00 uur. Brunssummerweg 158, Ubach o. Worms, tel. 045-317032. Ook 's zondags.

PRIVE Tel. 04494-52758, vanaf 11.00 uur.

Voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek **bel 045-739383.**

VOOR AUTO-ACCESSOIRES GA JE GEWOON NAAR
S.A.S. AUTOSHOP
Hoezen en vachten, Spoilers en Jaloezieën, Radiocassetterecorders, Windschermen en spuitbussenlak enz. enz.
Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113

RONDOM DE AUTO

Alfasud

Auto Mergelland VAALS
GM OPEL
Sneeuwberglaan 34, Vaals, tel. 04454-3141
Een jong bedrijf met ouderwetse service!
Nieuwe auto's
Keurcollectie inruilwagens
Accessoires - verhuur - leasing - service - verzekeringen - financieringen

ZELF VERHUIZEN?
BEL 045-724141
BASTIAANS AutoRent
DATSUN
Div. jonge bestelauto's o.a. Mer[illegible] des 207D, 207D met huif, 307D [illegible] gesloten opbouw (19 m³), Peug[illegible] J7, Toyota Hi-Ace, Datsun Urvan[illegible] xe auto's o.a. Cherry, Sunny, Vio[illegible] Bluebird aut., Cherry st.car.
(Al meer dan 30 jaar een begrip [illegible] autoverhuur).
SPOORSINGEL 50 HEERLE[illegible]

Nieuw! Nieuw! Nieuw! Niet te geloven maar wel waar. In de **KINGS CLUB** zijn 5 nieuwe meisjes daar. Geopend van 14.00 uur smiddags tot 4.00 uur snachts. Kerkrade-West, Kaalheidersteenweg 43, nu ook zaterdags en zondags geopend v.a. 20.00 uur.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! **RAMONA EN EVA**, escortservice bezoeken u thuis of in hotel, tel. 045-421920.

GERDA, escortservice, bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-225090.

[illegible] zoekt u thuis of in hotel, tel. 045-222802.

FLAMINGOBAR is er ook voor u meneer. Meuserstr. 111, Haanrade-Kerkrade.

Escort-service v.a. 20.00 uur, tel. 045-455074.

Privé en **ESCORTSERVICE** dag en nacht, 045-420017.

PUCK-VERENIGING show en film, Rijksweg 228, Ryckholt. Snelweg naar Luik, uitrit Gronsveld. Via Gronsveld naar Ryckholt, eind van het dorp aan de rechterkant. Geopend van 11 tot 23 uur.

PRIVE met video, tevens escortservice, tel. 04492-2841.

Privéjo-club **EVA**. Rijksweg 13, Herten. Geopend van 15.00 tot 03.00 uur. Tevens assistentes gevraagd. Tel. 04750-32742.

Nieuw **BIANCA** en Sandra privé, tevens ook escort. Tel. 045-226980.

Nieuw **WEEKEND** escort. Tel. 045-227116.

ROXANNE! Tel. 04750-33416.

PRIVE, Josefiene. 045-714006.

CONTACTBURO Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

CONTACTBURO Kerkrade. Bemidd. door geheel Limburg. Tel. 045-461970.

Privé **NATALIE** van ma. t/m vr. van 11 tot 24 uur. Tel. 045-322116.

PRIVE en escort v. ma. t/m zat. 04494-53169.

[illegible] 11.00 uur [illegible]

ESCORT, bel voor afspraak, tel. 045-224735.

We wish all our friends a nice holliday. **ANJA** en Wilma.

BRIGITTE vanaf 10.00 uur, ook 's zaterdags en 's zondags, tel. 045-721759.

Nieuw! Privé **RITA** van ma. t/m vrijd. van 11-23 u. 045-423958.

JANINE en Jaqueline privé en escort van 11 uur tot ... tel. 045-461457.

ESCORTSERVICE tot 2 uur 's nachts. Bel voor afspraak 045-461457.

Nieuw privé **MARIJKE**, tel. 045-412809.

Privé! **EVELIEN** van 10.00 tot 20.00 uur, tel. 045-423796.

Club **ASPASIA** nieuwe gastvrouwen aanwezig. Aalbeek, Provincialeweg 12, tel. 04405-1697. Geopend van 11 tot 1 uur.

Nieuw **PRIVE** 04494-52568, tevens assistente gevr.

VOORLOPIGE SURSEANCE VAN BETALING

Bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht is door: Leonard Johan Coerver, zelfstandig ondernemer, wonende te Heerlen, Peter Schunckstraat 95, ingediend verzoekschrift tot het bekomen van surseance van betaling. Bij beschikking van gemelde rechtbank van 27 mei 1982 is aan bovengenoemde verzoeker voorlopig surseance van betaling verleend. Tot bewindvoerder in de hierboven genoemde voorlopige surseance van betaling is benoemd mr. [illegible] procureur te Heerlen, Coriovallumstraat 5 en tot Rechter-Commissaris is benoemd Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft, lid dezer rechtbank. Tevens is bepaald dat de bekende schuldeisers zullen worden opgeroepen om in persoon of bij schriftelijk gemachtigde op donderdag 30 september 1982 des voormiddags om 9.30 uur te verschijnen in Raadkamer van bovengenoemde Rechtbank, teneinde op het verzoekschrift te worden gehoord, alvorens beslist zal worden omtrent het definitief verlenen van de gevraagde surseance. Beveelt tevens, dat de schuldenaar en de bewindvoerder eveneens zullen worden opgeroepen om te verschijnen op tijd en plaats voormeld teneinde naar aanleiding van het verzoekschrift te worden gehoord. Bij voormeld verzoekschrift is geen ontwerp akkoord gevoegd. Procureur van verzoeker is Mr. J.J.M. Goltstein, advocaat en procureur te Kerkrade, Grupellostraat 10.

Maastricht, 7 juli 1982
De griffier van de Rechtbank vnd.,
Mr. J.F.Th. Becker

VOORLOPIGE SURSEANCE VA[illegible]
BETALING

Bij de arrondissem[illegible] rechtbank te Maastric[illegible] door: Anelca Wilfrida [illegible] bairn, geboren te Cu[illegible] op 12 oktober 1954, w[illegible] de te Maastricht, [illegible] haag 88-B, ingediend verzoekschrift tot he[illegible] komen van surseance [illegible] betaling. Bij beschik[illegible] van gemelde recht[illegible] van 1 juli 1982 is aan [illegible] vengenoemde verzoe[illegible] voorlopige surseance [illegible] betaling verleend. T[illegible] windvoerster in de h[illegible] ven genoemde voorl[illegible] surseance van betali[illegible] benoemd Mr. M.E. [illegible] [illegible] Spoo[illegible] laan 12, Maastricht e[illegible] Rechter-Commissaris benoemd Mr. G.M[illegible] Gemmeke-van Delft [illegible] deze rechtbank. Teve[illegible] bepaald dat de bek[illegible] schuldeisers zullen [illegible] den opgeroepen om in [illegible] soon of bij schriftelij[illegible] machtigde op donde[illegible] 9 september 1982, [illegible] voormiddags om 9.30 [illegible] te verschijnen in ra[illegible] mer van bovengeno[illegible] rechtbank, teneinde o[illegible] verzoekschrift te wo[illegible] gehoord, alvorens [illegible] zal worden omtrent h[illegible] finitief verlenen van [illegible] vraagde surseance. [illegible] veelt tevens, dat de [illegible] denares en de bewind[illegible] ster eveneens zullen [illegible] den opgeroepen om te [illegible] schijnen op tijd en p[illegible] voormeld teneinde [illegible] aanleiding van het [illegible] zoekschrift te worde[illegible] hoord. Bij voormeld [illegible] zoekschrift is geen [illegible] werp akkoord gev[illegible] Procureur van verzo[illegible] is mr. A.L.M. van [illegible] advocaat en procure[illegible] Maastricht, Kapoen[illegible] 26.

Maastricht, 7 juli 1982
De griffier van de Rechtbank vnd.,
Mr. J.F.Th. Becker

Wij zijn importeur/exporteur van elektrische en elektronische komponenten.

In verband met onderbezetting zoeken wij op zeer korte termijn voor ons bureau

- **Adm. medewerker op min. MEAO-niveau**
- **Typiste**

Kennis van Engels en Duits in woord en geschrift is absoluut noodzakelijk.

Uw met de hand geschreven sollicitatie verwachten wij binnen 10 dagen. Br. ond. nr. SI 488 LD Sittard, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Huwelijk kennismaking

Elke VRIJDAGAVOND BAL voor alleenstaanden in alleenstaanden sociëteit West-Point tel. 045-413642. Bewijs van alleenstaanden verplicht, vriendelijk uitnodigend het bestuur.

Nette WEDUWE 53 jr., financ. onafh., 2 kind, zkt. kennism. m. nette ser. heer v. vaste relatie. Kind. welk. Br. l.m.foto op erew. ret. onder nr. HK 699, Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Man 33 jr. m. kinderen zkt. lieve VROUW tot ± 34 jr. met of zond. kind. om nieuw gezinsleven op te bouwen. Br. o. nr. BR 5 L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Nette vrouw zkt. KENNISMAKING met man tot 65 jr., kan laten inwonen. Br.o.no. GE 256 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Schuldl. gesch. vrouw, 30 jr. met 4 kind. tussen 3-12 jr. zkt. ser. kennismak. met MAN (lief voor kind.) tussen 30-40 jr. Brieven worden beantw. Br.o.nr. SH 368 LD Nobelstraat 12, 6411 EM Heerlen.

Leuk. uitz. lange slanke jongeman 24 jr. i.b.v. vaste baan, flat en auto z.k.m. charmant slank MEISJE dat net als ik een serieuze relatie wil aangaan. Br. on. nr. BR 9 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Nette jongeman uit goed milieu 23 jr., 1.72 mtr., zoekt leuke VRIENDIN eveneens uit goed milieu, tussen 19-23 jr. uit omg. Beek/Geleen/Stein. Br. m. foto op erewoord retour o. nr. HK 695 Limb. Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

58 jr. weduwe jonger uitziende, 1.70 gr, slank, zkt. kennism. m. vriendelijke HEER tot 60 jr. Br. on. nr. Ke 470 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Br. Jeh. get. 43 jr. z.k.m. lieve zuster. Br. m. foto on. nr. Ke 469 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Nette vrouw 49 met 1 kind., zkt. nette HEER lft. 47-55 jr. Br. o. no. GE 257 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

KATJA! escort, tel. 045-422564.

Vakantie

Vouwbare CARAVANS, m. vaste wanden. Nu div. occasions. Imp. Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. 460252.

CARAVAN nog beperkt te huur in de Eifel en Roggel. S. Degenkamp. Tel. 045-211705 b.g.g. 217652.

VAKANTIEHUISJES te h. in Luxemburg. Inl. ma. t/m vrijdag 045-410071.

Casita VOUWCARAVAN m. vaste wanden. Demon. Ubachs, Vink-Kerkrade.

Voor ZWEMBADEN, toebehoren en chemicaliën naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

Windsurfschool Aqua Viva Eysden

Tijdens de vakantieweken dagelijks windsurfcursus op afspraak. Tevens verhuur van planken en kano's te Oost-Eysden, tel. 04407-1945.

Ze staan er nog steeds
de luxe....
bungalows-mobiel

in Saarburg en Leiwen. Ook nog in het hoogseizoen zelfs as. zaterdag met uitgebreide mogelijkheden voor excursies en vertier in de prachtige omgeving tussen Saar en Moezel. Bovendien met het schitterende Luxemburg naast uw bungalowdeur. Huurprijs resp.

***f* 680- en *f* 570,-**

na 21 augustus resp.

***f* 270,- en *f* 235,-**

Voor meer informatie en folders:

Reisburo Van Hulst B.V.

Beek	04402-8585
Geleen	*04494-49755
Heerlen	045-715555
Maastricht	043-12741
Sittard	04490-12960

gota Tapetenmärkte
„Kein Geld verschenken an Gota denken!"

Tapeten 10,05 x 0,52 m, Rolle ab -,98
Rauhfaser 33,50 x 0,56 m, Rolle 4,85
Messingschienen 90 cm lang, mit Schrauben und Dübeln Stück 3,35
Fassadenfarbe 25 kg ausreichend für ca. 100 qm, Eimer 46,25
PVC ohne Filz versch. Dessins, 200 cm breit, qm 4,95
Korkplatten 30 x 60 cm, Stück 0,70 2 qm: DM 7,70
PVC-Deckenplatten Holzmuster, ca. 50x50 cm, Stück ab 1,49
Teppichboden Schlingenware, meliert 4 m breit, qm 4,[illegible]
Textiltapete 7,75 x 0,52 m, Rolle 9,[illegible]

AACHEN Theaterstraße 56 Telefon: 02 41/3 23 54 | Zollernstr. 2 (Nähe Normaluhr) Telefon: 02 41/50 32 07 | Jülicher Straße 212-218 Telefon: 02 41/16 41 04 **AACHEN**

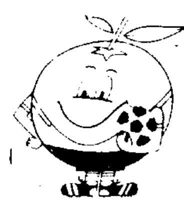
Limburgs Dagblad

sport sport sport

Vrijdag 9 juli 1982 ● Pagina 15

Polen eruit ● 'Italië barst van zelfvertrouwen'

Rossi staat op scherp



BARCELONA – Het WK-toernooi heeft op de valreep toch nog een held opgeleverd. Paolo Rossi, de harkerig lopende maar o zo lepe spits van Juventus, heeft Italië de weg gewezen naar de finale in Madrid. Nadat hij eerder Brazilië via drie goals in zijn eentje naar huis had gestuurd, deed Rossi het gisteren nog eens dunnetjes over tegen Polen: 2–0.

Een kwartier voor tijd riep de stadionspeaker in Nou Camp al om de „kenners" de Italiaanse goal-getter hadden uitgekozen tot „de man van de wedstrijd".

Nu was dat laatste geen verrassing, want behalve de twee doelpunten van Rossi en een schot van Kupcewitz tegen de paal viel er voor de 45.000 toeschouwers (weer een tegenvaller) weinig te genieten. Het werd een bekeken partijtje voetbal in een laag tempo. Dat was logisch bij 34 graden. De Polen wilden een gelijkspel afdwingen om daarna via penaltyschieten (zij hadden daar eergisteren een uur op getraind!) de winst te pakken.

Die hoop schoot Rossi, op een voorzet van Antognoni, halverwege de eerste helft aan diggelen: 1–0. De zwak spelende „Oostblokkers" waren toen genoodzaakt om op jacht te gaan naar de gelijkmaker, maar zonder de geschorste Boniek en de slechtspelende Lato was het huilen troef. En als er af en toe een afstandsschot vertrok, stond Dino Zoff als een heerser tussen de palen.



● *Marek Dziuba tackelt Paolo Rossi (rechts). Het mocht niet baten. Met twee glasheldere doelpunten tilde Rossi Italië naar de WK-finale.*

WK-VOETBAL 1982



Er viel niets af te dwingen aan de Italiaanse winst. Coach Enzo Bearzot mocht later terecht opmerken: „Een herhaling van ons spel tegen Brazilië had natuurlijk niemand verwacht, maar ook op deze manier hebben wij getoond dat wij modern voetbal kunnen spelen. Polen was deze keer geen al te lastige klant voor ons. Na de eerste goal van Rossi wist ik dat ons de finale niet meer zou ontgaan."

Pélé

Pélé, op de ereloge in Barcelona, gaf Bearzot gelijk. De Braziliaanse vedette, wiens voorspellingen overigens vier weken lang honderd procent foutief waren als het om uitslagen ging, vond Italië een waardige finalist: „Afgezien van de slotfase toen de Italianen onnodig de zaak kapot maakten, hebben zij toch iets laten zien. En Rossi is een klasseman, beter dan Gerd Müller in zijn beste jaren. Ik zie Rossi zondag ook nog toeslaan, want aan één kans heeft hij genoeg."

De Polen die nu morgen in Alicante om de troostprijs spelen, hebben het felle countervoetbal zoals dat tegen de Belgen werd getoond niet kunnen herhalen. Trainer Piechniczek heeft daar een simpele verklaring voor. „Zonder Boniek valt het hele systeem van ons in duigen. Alleen hij heeft de snelheid en het raffinement om de stugge Italiaanse verdedigers op te rollen. Ik heb weinig moeite met deze uitslag. Zoals wij vandaag speelden, verdienen wij de finale niet."

Zelfvertrouwen

Rossi, die 20 minuten voor tijd een voorzet van Conti koppende afrondde (2–0) was na afloop vrij rustig. „Het grote feest hebben wij gevierd na de winst op Brazilië", zegt hij.

Polen was voor ons een tussenstation. Wij blaken van zelfvertrouwen. Ik ben langzaam naar deze vorm toegegroeid. Nu sta ik pas goed op scherp en je ziet alle ploegmaats loeren om mij in stelling te brengen. Zondag moet echter de belangrijkste goal vallen. Die treffer hoeft niet van mij te komen, want ik zit niet te azen om topscorer van dit toernooi te worden. Leuk is het wel, maar belangrijker is het doelpunt die Italië binnen moet halen. Het is nu of nooit!"

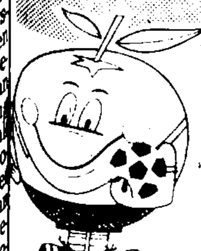
Veel tijd om te praten hadden de spelers na de wedstrijd niet. De groep stond te popelen om in de bus te stappen richting hotel... om op de TV Frankrijk-West-Duitsland te zien.

Chaos in Rome...

ROME – Alle straten van Rome werden na de zege van Italië op Polen door de inwoners overspoeld. Duizenden met vlaggen zwaaiende en toeters gebruikende Romeinen verzamelden zich rond het Vaticaan, waar de Poolse paus Johannes Paulus zijn geboorteland ten onder zag gaan door twee treffers van Paolo Rossi.
Een half uur na het eindsignaal was het centrum van Rome veranderd in een chaos. Een Amerikaanse toerist vroeg verbaasd of er een revolutie had plaatsgehad, toen hij de zo langzamerhand overbekende taferelen bij de Trevi-fontein zag. Kilometers claxonerende auto's bezetten de doorgaande wegen.
De victorie in Barcelona lijkt tevens de zittingsperiode van de Italiaanse regering met enige dagen te verlengen. De verwachting was dat vandaag een kabinetscrisis zou plaatshebben. Premier Giovanni Spadolini kondigde donderdag na de wedstrijd meteen aan, dat hij de finale zondag in Madrid zal bijwonen. Hij vertrekt daartoe vandaag al naar de Spaanse hoofdstad.

DAPPER FRANKRIJK SNEUVELT OP DE WITTE STIP

Tóch weer de Mannschaft!



SEVILLA – De rondedans, die de schonkige Horst Hrubesch opvoerde, bezegelde de doortocht van West-Duitsland naar de finale van het wereldkampioenschap voetbal. Het Westduitse voetbalelftal staat voor de vierde maal – na 1954, 1966 en 1974 – in de eindstrijd. Na een aan dramatiek nauwelijks te overtreffen wedstrijd en verlenging tegen Frankrijk, en een 5–4 bij het nemen van strafschoppen, treft de selectie van de Westduitse bondstrainer Jupp Derwall zondagavond in de finale in Madrid de andere finalist Italië.

De Westduitse triomf leek lange tijd geheel buiten bereik, toen de Fransen in de verlenging met 3–1 de leiding namen. Maar de in het veld Westduitsers aanvoerder Karl-Heinz Rummenigge gaf de Westduitsers een extra portie doorzettingsvermogen. Via de aanvoerder zelf en spits Fischer kwamen de West-Duitsers in de tweede verlenging alsnog langszij: 3–3.

Nog was Frankrijk niet verslagen. Toen bij het nemen van de strafschoppen Stielike als eerste faalde, leek de noeste ijver van de West-Duitsers alsnog onbeloond te blijven. De direct na hem komende Six zag zijn schot echter eveneens gestopt en toen Bossis als eerste in de tweede serie niet scherp het wereldkampioenschap richtte, kon Mexico, toen West-Duitsland er uiteindelijk doorheenslepen.

Dramatisch

De halve finale herinnerde aan de dramatische wedstrijd tegen Italië bij het wereldkampioenschap 1970 in Mexico, toen de sportpers repte van de „wedstrijd van de eeuw". De ontmoeting in Sevilla, die 50.000 toeschouwers ongemeend boeide, zal stellig in dezelfde categorie worden ondergebracht.

Na de nederlaag tegen Algerije, het „afgesproken" resultaat tegen Oostenrijk en slechts één helft goed voetbal tegen Spanje, heeft West-Duitsland zich toch geplaatst voor de eindstrijd tegen Italië. De Westduitsers maakten dit toernooi weinig indruk, maar speelden tegen Frankrijk zoals ze nog niet eerder hadden gedaan.

Botsing

Het was een botsing tussen twee voetbalscholen: rechtlijnigheid en een voorkeur voor de directe pass van de kant van de Westduitsers, tegenover elegant, lichtvoetig, improviserend en over vele stations spelende Fransen.
Pas na de komst van Rummenigge, die in de verlenging Briegel verving, liepen de Westduitse aanvallen zoals ze behoorden te lopen. Daardoor kon de ploeg van Derwall van een achterstand van 1–3 terugkrabbelen.

Na negentig minuten hadden beide ploegen ieder één treffer op hun conto staan. Na twee uur voetbal waren het er drie. Frankrijk leek in de eerste helft van de verlenging een vlotte beslissing te forceren door een prachtige volley van Tresor, na een voorzet van Giresse.

Laatstgenoemde vergrootte de voorsprong tot 3–1 door de bal via de rechterpaal in het net te doen belanden. Toen bleek echter de fysieke en mentale kracht die Westduitse teams in tijden van nood bezitten.

De meeste ploegen zouden het er al bij hebben laten zitten, maar de Westduitsers vochten terug. Treffers van Rummenigge en Fischer bracht West-Duitsland naast zijn opponent. Frankrijk wankelde, maar de muur was nog niet definitief geslecht. Pas bij het nemen van strafschoppen moesten de Haantjes capituleren.

● *De beslissende strafschop na een lange avond voetbaldramatiek: Horst Hrubesch verslaat doelman Jean-Luc Ettori.*

Foutenfestival

De verlenging was evenals de tweede helft een spektakulair foutenfestival waarin de mogelijkheden legio waren. Als twee ploegen uitgeput op de rand van een WK-finale staan, moet op nauwkeurigheid niet zo scherp worden gelet.

Aan de verlenging waren een aantal chaotische slotminuten van de reguliere speeltijd vooraf gegaan. Een poging van Breitner om het duel toch nog binnen anderhalf uur te beslissen, mislukte doordat Ettori de bal net voor de voeten van de toegesnelde Fischer wegpikte. Aan de andere kant had Amaros even tevoren van afstand buiten bereik van Schumacher tegen de lat geschoten.

Voor de ruim 60.000 kijkers in stadion Sanchez Pizjuan was een incident met de na rust voor Genghini ingevallen Battiston aanleiding duidelijk partij te kiezen. Bij zijn eerste aanvallende actie blesseerde Battiston zich zodanig, dat hij per brancard van het veld moest worden gedragen. Na de botsing met doelman Schumacher, die niet vrijuit ging, koos het publiek de zijde van de Fransen.

Vanzelfsprekend ging daar een allerminst stimulerende werking vanuit. Vooral Fischer en Magath wierpen het hoofd in de schoot. Een kwartier voor tijd werd laatstgenoemde, die na de vertoning tegen Oostenrijk al aankondigde niet meer voor het nationale team te willen spelen, vervangen door Hrubesch. Deze had weinig in te brengen bij de Fransen, meer gevaar stichtte middenvelder Briegel, die op links verschillende keren Ettori belaagde.

Hrubesch

De Fransen domineerden de gehele tweede helft en Rocheteau scoorde nog, maar de goal werd geannuleerd wegens duwen. Om de druk te verminderen wisselden de Westduitsers Magath voor zijn in ongenade gevallen clubgenoot Horst Hrubesch.

In de laatste seconden van de normale speeltijd trof een furieus schot van Amoros nog de lat. Na twee minuten in de verlenging nam Tresor een vrije schop van Giresse in een keer op zijn rechtervoet en bracht de stand op 2–1. Giresse maakte er zeven minuten later na een beheerste combinatie met een strakke schuiver via de binnenkant van de paal zelfs 3–1 van.
Dat leek voldoende, maar de voor Briegel ingevallen Rummenigge toonde weer zijn waarde voor de "Mannschaft" door in de 13e minuut de felbegeerde aansluitende goal te scoren.
In de tweede helft van de verlenging knakte er iets in het Franse moreel. Daardoor kon Fischer een teruggekopte bal van Hrubesch met een fraaie omhaal tot een doelpunt omzetten.

Fini

Zelfs bij de strafschoppen had Frankrijk nog een goede kans toen de zwaar overschatte Stielike zijn penalty knullig tegen doelman Ettori opschoot. Six, waarschijnlijk overzenuwd door het vooruitzicht op de finale, volgde direct zijn voorbeeld. Toen Amoros de zesde Franse strafschop miste en Hrubesch de zijne wel benutte, was het Franse sprookje definitief voorbij.



● *Met een omhaal scoort Marius Trésor in de derde minuut van de eerste verlenging 2–1 voor Frankrijk. Charles Corver en Klaus Fischer volgen de actie.*

Kowalik blijft trainer MVV

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – MVV ziet af van Friedl Rausch en wil met Janusz Kowalik, die al sinds afgelopen maandag de trainingen in de Geusselt leidt, verder. Dat is het resultaat van een gisteren inderhaast bijeengeroepen vergadering van het dagelijks bestuur van de Maastrichtse eerste divisieclub.

„Met pijn in het hart hebben we besloten het plan om Friedl Rausch als trainer aan te trekken voorlopig in de ijskast te stoppen en een licentie voor Janusz Kowalik aan te vragen. De KNVB zal dat niet kunnen weigeren omdat Janusz al vele jaren in Nederland woont. Bovendien heeft hij al een poos geleden naturalisatie aangevraagd. Ook het feit dat de ex-MVV-speler Kowalik niet in het bezit is van het A-diploma, kan geen problemen opleveren, omdat we formeel voldoen aan de door de KNVB gestelde eisen. Leo Steegman is namelijk nog steeds officieel onze A-trainer", verduidelijkt MVV-voorzitter Max Tripels.

WK-scorebord

Halve finales:
Polen-Italië 0–2
Frankrijk-West-Duitsland n.v. 3–3 (West-Duitsland wint na strafschoppen)

Nog te spelen:
morgen om de derde plaats:
Polen-Frankrijk 20.00 uur: Alicante.
Zondag finale:
Italië-West-Duitsland 20.00 uur: Madrid.

West-Duitsland-Frankrijk-score.
18. Littbarski 1–0; 27. Platini (strafschop) 1–1; 93. Tresor 1–2; 99. Giresse 1–3; 103. Rummenigge 2–3; 108. Fischer 3–3. Scheidsrechter: Corver. Toeschouwers: 50.000. Gele kaart: Förster (Wdl.), Giresse, Genghini (beiden Fra.).

Strafschoppenserie:

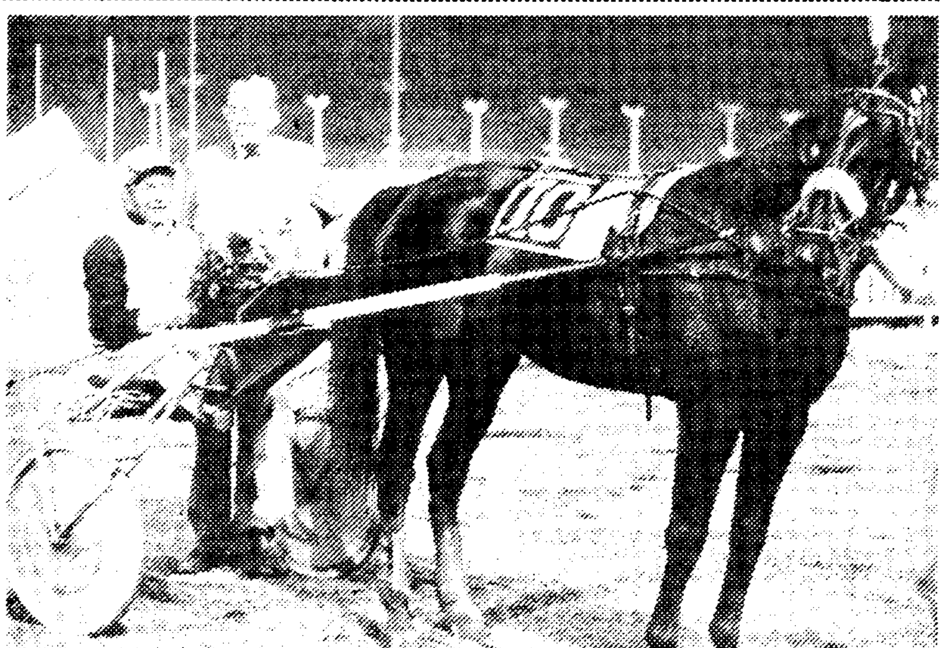
Frankrijk:	**West-Duitsland**
1. Giresse 1–0	Kaltz 1–1
2. Amoros 2–1	Breitner 2–2
3. Rocheteau 3–2	Stielike mist
4. Six mist	Littbarski 3–3
5. Platini 4–3	Rummenigge 4–4
6. Bossis mist	Hrubesch 5–4

DOLGELUKKIGE COACH ENZO BEARZOT:

„Het zat degelijk in elkaar bij Italië"

Vriendin van Kees Kist blijft in arrest

GRONINGEN – Inge M., de 25-jarige vriendin van AZ-voetballer Kees Kist, blijft in voorarrest. Mr. R. Weenink, rechter-commissaris bij de rechtbank in Zwolle, heeft besloten het voorarrest met zes dagen te verlengen. Inge M. is gistermiddag direct na het getuigenverhoor naar de Bijlmerbajes in Amsterdam overgebracht. Zij wordt ervan verdacht op 23 juni de sportzaak van Kees Kist in Steenwijk in brand te hebben gestoken waarbij een schade van naar schatting driekwart miljoen gulden is ontstaan. Verdachte heeft alles ontkend.



● Kemp Hanover is al een vertrouwde verschijning geworden op de Schaesbergse baan. De Amerikaanse import, in eigendom bij de Fransman Kaloustian, is in training bij Sjeng Hendrikx en won al tweemaal achter elkaar op de Limburgse baan. De Speedy Count-zoon die als driejarige debuteerde met een overwinning in Lausanne over 1600 meter in een km.tijd van 1.20.4, won op 25 juni jl. een koers over 2140 meter op Schaesberg in 1.22.2 om vervolgens vorige vrijdag een koers over dezelfde afstand wederom winnend te beëindigen. Daarbij verbeterde hij zijn Nederlands km-record van 1.22.2 naar 1.19.1, hetgeen ook beduidend sneller is dan de 1.204 in Lausanne over 1600 meter Kemp Hanover kan – als de hengst in Nederland blijft – een grote aanwinst worden voor de internationale koersen in ons land. Hij toonde tot tweemaal toe zeer veel speed op het laatste rechte einde en won beide malen zeer imponerend. Vanavond gaat Uberto proberen Kemp Hanover te stuiten. Op de foto Kemp Hanover en een glunderende Sjeng Hendrikx op de sulk.

Kemp Hanover tegen Uberto

SCHAESBERG – Bij de acht draverijen op Schaesberg vanavond trekt naast het hoofdnummer met acht dravers goed bezet, de Whippet Kennel of Streamvallyprijs extra aandacht. Daarin ontmoet de Amerikaanse import Kemp Hanover, die zoals bekend bij Sjeng Hendrikx in training is – na twee overwinningen – thans de sterke Uberto uit de stal van Hennie Grift, die natuurlijk nog nageniet van zijn fraaie succes bij de Sweepstakes voor merries zondag jl. in Groningen met Vedette Berkum. In die koers starten tien dravers, maar het ziet er naar uit, dat de eindstrijd bij normaal verloop zal gaan tussen Kemp Hanover en Uberto.

In het hoofdnummer is geen favoriet aan te wijzen. In de winsomklasse van 40 tot 75.000 gulden zijn diverse gelijkwaardige paarden. Spannend zal het zonder twijfel worden. Als Star of Goldstar een goede start beleeft, zal Tivoli Hazelaar de handen vol hebben aan deze Sjeng Hendriks-pupil. Romaja E kan zich met een vlijmscherpe eindsprint in de finale eveneens voorin melden. Ook Shilling is op de 2140 meter zeker niet kansloos. Voorts starten hierin Paljas Hanover, Majoor Rara, Nelson van Hovi en Padisjah.

In de koers over 2600 meter moet men acht geven op Volando Jonker, die ook vorige week op Schaesberg zegevierde. Hij krijgt o.a. concurrentie van Uderka S. Op de sprint (1609 meter) zullen Top Star Laren en Veitch du Bois (Wim Velis reikte zoals bekend met deze hengst naar de derde plaats in de Sweepstakes voor hengsten in Grongingen) het elkaar bijzonder lastig maken. Ook Uvelia Hanover van trainer Sjeng Hendrikx kan zich voorin vertonen.

Rennen

De twee rennen zijn bezet met 9 en 11 volbloeds. In de „De Uiver-Doenradeprijs" (handicap III) over 1800 meter kan Cheli voorin eindigen evenals Sally's Job en Belhamel.

De tweede ren is de Toekomstprijs. Startgerechtigd: tweejarige volbloeds, die nog geen tweemaal hebben gezegevierd. Over de afstand van 1000 meter gaan geen volbloeds van start. Moeilijke keuze deze jonge paarden. Lady Sarah en Feuer Lady kunnen sterk eindigen. Ook Power Raaphorst en Baxberger Salut zijn niet kansloos.

Al met al dus weer een goed programma, dat om half zeven begint met twee kwalificatie voor dravers, waarvoor acht paarden zich hebben gemeld.

redactie george taylor

Volbloed-derby op Duindigt

SCHAESBERG – Zondag wordt op de renbaan van Duindigt de 54e derby voor volbloeds verreden over 2400 meter met een prijzenpot van bijna 75.000 gulden. Er nemen twaalf volbloeds aan deel. Terry Cain rijdt de grote favoriet Boxberger Speed.

Dit duo is huizenhoog favoriet ondanks de aanwezigheid van diverse beroemde buitenlandse jockeys, die voor dit evenement naar Duindigt komen. Daarbij Freddie Head, die Season Raaphorst zal rijden. Ook voorin zal men zonder twijfel aantreffen Boxberger Dream, die gereden wordt door Philip Robinson. Vorig jaar werd deze derby een fraai Limburgs succes. Toen bleek Ishamo van Jo op den Kamp uit Vaals de sterkste in de recordtijd van 2.32.2.

LD-TOTOTIPS

SCHAESBERG – Hedenavond op de Schaesbergse draf- en renbaan tien koersen, acht draverijen en twee rennen. Aanvang half zeven (kwalificatie). Op alle koersen is triospel mogelijk. De rennen zijn de koersen 2 en 5. Onze LD-tips zijn:

Peggy „V't Steinerwaldprijs": Unez Kandia-Vellor-Viminal du Bois. Outsider: Vitesse de Monty.
„Jack" van Arco's Homeprijs: Ulonka Bella-Visdiefje-Udeta Buitenzorg. Outsider: Top Wittestein.
„Berry" van Maasbrookprijs: Volando Jonker-Uderka S.-Uriona R. Outsider: Ualkestis Laren.
Van Rijt's Quick Flightprijs: Veitch du Bois-Top Star Laren-Uvelia Hanover. Outsider: Truus Hinde.
Whippet Kennel of Streamvallyprijs: Kemp Hanover-Uberto-Urica H. Outsider: Tadira Loo.
Greyhound Kennel of Felicity Homeprijs: Star of Goldstar-Tivoli Hazelaar-Romaja E. Outsider: Shilling.
Andona v.d. St.-Pietersbergprijs: Udo-Tim Bush-Pretty Boy. Outsider: Puskas Mendel.
Andkhui Sorud -i- Melliprijs: Unica-Victor Diepnow-Vifi Uithuizen. Outsider: Volo Rapid.
Prognoses van de twee Rennen
2e koers: Automobielcentrale De Uiver Doenradeprijs: Cheli-Artemis-Sally's Job. Outsider: Belhamel
Vijfde koers: Toekomstprijs: Lady Sarah-Feuer Lady-Power Raaphorst. Outsider: Boxberger Salut.

Van onze verslaggever



BARCELONA – Enzo Bearzot, de coach van het Italiaanse elftal, vond de zege op Polen eigenlijk een normale zaak. „Het bereiken van de finale is het hoogtepunt uit mijn carrière. Het zat degelijk bij ons in elkaar. We hebben verdiend gewonnen."

● De Argentijnse international Diego Maradona is door de tuchtcommissie van de Fifa voor een interlandwedstrijd geschorst. Maradona kreeg van de Fifa slechts een lichte straf voor zijn met een rode kaart gehonoreerde vergrijp in de wedstrijd Argentinië-Brazilië. Maradona werd door scheidsrechter Vasquez het veld uitgestuurd, nadat hij de Braziliaanse invaller Batista in de maagstreek getrapt had.

● Ook in de eindronde van 1986 zal het wereldkampioenschap voetbal betwist worden door 24 landen. Dat besluit heeft het dagelijks bestuur van de Fifa tijdens een bijeenkomst in Madrid genomen. Dit jaar in Spanje werd de formule met 24 deelnemers voor het eerst gehanteerd. In voorgaande eindronden speelden slechts 16 landen.

Afgevoerd

● José Emilio Santamaria is met de stille trom afgevoerd als Spaanse bondscoach, hoewel de Spaanse voetbalbond nog steeds geen officieel besluit over verlenging van zijn contract heeft genomen. Santamaria heeft zelf al te kennen gegeven zich de komende jaren bezig te willen houden met de opleiding van de jeugd.

● De uitschakeling van het Braziliaanse elftal tijdens de Mundial heeft in het vaderland heel wat opschudding teweeggebracht. De balans na het echec tegen de Azzurri: talloze voor de beeldbuis in elkaar gestorte Brazilianen, waaronder velen met hartproblemen; zelfmoorden uit vertwijfeling en diverse dreigende en beledigende telefonades aan het adres van coach Tele Santana. Er waren zelfs enkele doodsbedreigingen bij. Plusminus 8000 teleurgestelde supporters, die momenteel nog in Spanje vertoeven, lopen de reisbureaus plat om zo snel mogelijk naar huis te keren. Kaartjes voor resterende wedstrijden worden zelfs gratis van de hand gedaan aan het hotelpersoneel.



● Het tweede doelpunt van Paolo Rossi (links). De Poolse doelman Mlynarczyk gaat van ellende op zijn hoofd staan...

Boniek aan de rol

● Zbigniew Boniek heeft de Fifabestraffing begin deze week op een nogal „feestelijke" manier verwerkt. De toekomstige speler van Juventus was het spelershotel in Collbato ontvlucht in gezelschap van een door de organisatie aan de Poolse ploeg toegevoegde hostess. Boniek en Elisabeth hadden in de Barcelonese discotheek „Up and down" de bloemetjes nogal luidruchtig buiten gezet en daarbij alle oog voor de tijd verloren. Uiteindelijk werd een aangeschoten Boniek 's morgens om vijf uur bij het spelershotel afgeleverd.

De Poolse international trachtte ongezien zijn bed te bereiken. Hij maakte daarbij zoveel lawaai dat hij werd gearresteerd door de veiligheidspolitie, die de Pools officials uit hun bed belde en Boniek verder toevertrouwde aan de Poolse voetbalbondbonzen. Die zullen ongetwijfeld de nachtelijke escapade van Boniek niet straffeloos laten passeren. Het is namelijk niet de eerste maal dat Bonieks gedragspatroon de Poolse officials heeft geïrriteerd.

Bep Bakhuys overleden



● Bep Bakhuys

DEN HAAG – In het Haagse Rode Kruis-ziekenhuis is oud-voetbalinternational Bep Bakhuys overleden. Bakhuys, die tussen 1928 en 1937 in totaal 23 keer voor het Nederlandse elftal uitkwam, was 73 jaar oud. Bakhuys kreeg grote faam als midvoor, die in zijn loopbaan voor HBS, ZAC en de Franse profclub Metz uitkwam en voor het nationale elftal 28 keer scoorde. Slechts Cruijff (35), Lenstra en Wilkes (beiden 33) overtreffen de prestatie van Bakhuys, die grote roem vergaarde door zijn kopbal in de wedstrijd tegen België op 1 maart 1933. Bakhuys deed de bal na een voorzet van Wels met een snoekduik tegen het net belanden. Nederland won die wedstrijd met de recordcijfers van 9–3.
Bakhuys, die op 16 april 1909 geboren werd, bleef in de jaren zestig bekend door zijn verslaggeving voor het sportprogramma Sport in Beeld.

Concours-hippique in Grubbenvorst

GRUBBENVORST – Zondag wordt in Grubbenvorst door de LRV Pijts een Limburgs concours-hippique gehouden op de parcoursen bij de Heierhoeve. De afdelingsdressuur begint om 10.00 uur, evenals de individuele dressuur, springen midden en licht. Het springen zwaar begint om 12.00 uur; barrage om 15.00 uur. Er zijn om 14.45 uur wedstrijden voor tuigpaarden. Om 16.00 uur wordt het concours besloten met 'Speel uw Spel'.

Winnende prijzen loterij NK Geulle

GEULLE – De loterij – tijdens de Nederlandse kampioenschappen wielrennen op de weg in Geulle – ten bate van de Geulse verenigingen leverde de volgende winnende nummers op: eerste prijs (fiets) geel 02975, wit 08128; tweede prijs (TV) geel 02773-wit 09965; derde prijs (klokradio) geel 02693-wit 08732; vierde prijs (trimpak) geel 00268-wit 05261. Prijzen afhalen elke dag na 17.00 uur bij de heer Palmen, Wetsbroek 52 te Geulle.

Tom Nijssen met Oranje in finale

BOEDAPEST – Het Nederlands tennis-jeugdteam plaatste zich voor de finale van de tennisstrijd om de Galeabeker. De Nederlandse jongens, met Sittardenaar Tom Nijssen, versloegen Hongarije met 5–0. De eindstand van het kwalificatietoernooi in Boedapest was: 1. Nederland; 2. Hongarije; 3. Finland; 4. Polen. Teamgenoten van Tom Nijssen zijn Chris Vermeeren en Alex Reijnders. De Galeabekerstrijd geldt als wereldtitelstrijd voor jongens tot 21 jaar.

Chinese topper naar Weert

DEN HAAG – Regerend wereldkampioen tafeltennis, Guo Yuehua uit China, maakt deel uit van een nationaal Chinees tafeltennisteam, dat eind augustus twee wedstrijden tegen het Nederlands team speelt. Guo Yuehua speelt met twee teamgenoten maandag 23 augustus in Weert (sporthal Leuken) en op dinsdag 24 augustus in Den Haag (sporthal Overbosch) tegen Nederlandse toppers.

Sosonko en Grünfeld aan kop

AMSTERDAM – In de tweede ronde van het internationale schaaktoernooi te Amsterdam hebben de Nederlandse grootmeester Sosonko en diens jonge Israelische collega Grünfeld de leiding genomen. Zij waren de enige twee uit het pelotonnetje van elf, die ook hun tweede partij in winst omzetten. Sosonko deed dat tegen Van Wijgerden. Grünfeld versloeg hoofdklasser Van der Vliet.

TOUR-TELLER

Etappe-uitslag

Zesde etappe Lille-Lille: 1. Raas (Raleig[h]) 5.55.42; 2. Jacobs (Vermeer) op 10 sec.; 3. L[e] Bigaut (Coöp); 4. Martens (DAF); 5. A. va[n] Houwelingen (Vermeer); 6. Anderse[n] (Coöp); 7. Arnaud (Wolber) allen zelfde tij[d] als Jacobs; 8. Kelly (SEM) op 14 sec.; 9. Vi[l]lemiane (Wolber); 10. Tackaert (DAF); 1[1.] Vanoverschelde (La Redoute); 12. Gome[z] (Wolber); 13. Pevenage (Capri Sonne); 1[3.] Pevenage (Capri Sonne); 14. Van der Po[el] (DAF); 15. Sherwen (La Redoute); 16. Milan (Hoonved); 17. Verschuere (Vermeer); 1[8.] Van Vliet (Raleigh); 19. Peeters (Raleigh); 20. De Wolf (Vermeer); 30. Kuiper (DAF); 3[.] Van de Velde (Raleigh); 33. Winnen (Cap[ri] Sonne); 40. Hinault (Renault); 47. Lubbe[r]ding (Raleigh); 57. Zoetemelk (Coöp); 71. D[e] Rooy (Capri Sonne) allen in dezelfde tijd a[ls] Kelly; 73. Schipper (Wickes) op 40 sec.; 8[.] Wijnands (Raleigh) op 3.15; 106. Hoste (Ra[]leigh) op 7.52; 135. Jan van Houwelinge[n] (Vermeer) op 10.22; 138. Veldscholten (Ra[]leigh) z.t.; 144. De Keulenaere (Raleigh) o[p] 11.52; 158. Zijerveld (DAF) op 19.46; 160. e[n] laatste Moro (Inoxpran) op 35.48.
Adri van der Poel (DAF) werd uitgeroepe[n] als strijdlustigste renner in de zesde eta[p]pe.

Algemeen klassement

1. Anderson (Peugeot) 27.01.16; 2. Kel[ly] (SEM) op 28 sec.; 3. Hinault (Renault) o[p] 1.02; 4. Willems (Sunair) op 1.39; 5. Knete[]mann (Raleigh) z.t.; 6. Vallet (La Redoute) op 1.42; 7. Peeters (Raleigh) op 1.48; 8. Lub[]berding (Raleigh) op 2.01; 9. Michaud (Coöp) z.t.; 10. Braun (Capri Sonne) op 2.11; 11. Cl[]re (Coöp) op 2.15; 12. Bonnet (Renault) o[p] 2.19; 13. Laurent (Peugeot) op 2.21; 14. Zo[e]temelk (Coöp) op 2.22; 15. Thurau (Hoon[]ved) op 2.25; 16. Winnen (Capri Sonne) o[p] 2.27; 17. Wilmann (Capri Sonne) op 2.30; [] Bernaudeau (Peugeot) op 2.32; 19. Jaco[bs] (Vermeer) op 2.33; 20. Criquielion (Wicke[s]) op 2.36; 26. Kuiper (DAF) op 2.43; 27. Van [de] Velde (Raleigh) op 2.44; 33. De Rooy (Cap[ri] Sonne) op 2.53; 42. Van Vliet (Raleigh) o[p] 3.05; 59. A. van Houwelingen (Vermeer) o[p] 4.03; 60. Raas (Raleigh) op 4.07; 77. Wijnan[ds] (Raleigh) op 6.59; 89. Van der Poel (DAF) o[p] 9.22; 112. Hoste (Raleigh) op 12.10; 11[] Veldscholten (Raleighh) op 13.21; 120. J. va[n] Houwelingen (Vermeer) op 13.56; 129. D[e] Keulenaere (Raleigh) op 15.51; 130. Schip[]per (Wickes) op 16.15; 154. Zijerveld (DAF) op 30.11; 160. en laatste Moro (Inoxpran) o[p] 49.10.

Puntenklassement

1. Kelly 177 punten; 2. Anderson 88 punte[n]; 3. Raas 73 punten; 4. Willems 51 punten; [] Demierre 49 punten; 6. Knetemann 48 pu[n]ten.

Dagploegenklassement

1. Vermeer 23.43,56 (Jacobs, Van Houweli[n]gen, Verschuere); 2. Coöp z.t. (Le Bigau[t], Andersen); 3. Raleigh 23.44,00; 4. Wolbe[r] 23.44,10; 5. DAF Trucks z.t.; 6. La Redoute 23.44,24.

Ploegenklassement

1. Raleigh 108.13,43; 2. Coöp op 24 sec.; [3.] Peugeot op 25 sec.; 4. Renault op 35 sec.; [5.] Capri Sonne op 1.24; 6. La Redoute op 1.50.

Jongerenklassement

1. Anderson 27.01,16; 2. Madiot op 2.38; [3.] Mentheour op 3.18; 4. Andersen op 3.32; [5.] Le Bigaut op 3.47; 6. Adri van Houwelinge[n] op 4.03.

Bergklassement

1. Vallet 69 punten; 2. Bernaudeau 30; [3.] Nilsson 19; 4. Peeters 16; 5. Bourreau 16; [] Bittinger 16; 7. Breu 16; 9. Adri van Houwe[]lingen 12.

Zomerbridge

Van onze bridgemedewerker

HEERLEN – In café-restaurant Hundscheidt te Heerlerbaan is de Heerlense zomercompetitie bridge van start gegaan. De dagprijzen in de hoogste categorie gingen naar het echtpaar Habets met 58.63% in de N-Z-richting.

In de O-W scoorde het duo Kirkels-Knoors met een fraaie treffer 63.39%. In de tweede klasse ging in de N-Z-richting het echtpaar Da[]men met 55.10% met het gewin strijken. In de andere richting deed dat het damesduo Veltman-Noltes met 59.44%. In groep C van de laatste categorie werd het echtpaar Neve[] winnaar in de N-Z-richting met 60.42%, terwijl aan de andere zijde de dames Buisman-Van Rijn met 63.99% de besten waren. In groep [] lieten de dames Brik-De Jong de hoogste score (66.11%) noteren. Bridgende vakantiegangers in Limburg zijn van harte welkom in deze competitie.

Albert onderuit

SCHEVENINGEN – Zo succesvol als Marc Albert uit Eijsden het eerste toernooi van het Satellite-circuit was begonnen, zo slecht is het tweede toernooi voor hem verlopen. Tegen Huub van Boeckel bereikte hij in korte tijd een 6–2; 5–1-voorsprong. Verder kwam hij niet. Na drie matchpunten onbenut te hebben gelaten verloor hij de wedstrijd met 2–6; 7–5; 6–4.

Overwinning Jo Meyers

GELEEN – Jo Meyers uit Rothem won in het Damensportpark in Geleen een baankoers over een uur en 5 ronden. De uitslag: 1. J. Meyers; [2.] B. Thoolen; 3. J. Idili; 4. E. Meyer[s]; 5. J. Claessens; 6. A. van Mulken; [7.] H. Zautzen; 8. op 10 sec. A. Rober[]; 9. R. Beenkens; 10. W. Bouwen. Junioren: 1. A. Nuy, 40 min. 5 ronden; 2. J. Koehoorn; 3. H. Winkens; 4. [] Vijgen; 5. J. Senden; 6. T. Pieters; [7.] R. Haane; 8. S. Cellisen; 9. B. Fe[]; 10. J. Senden. Nieuwelingen: 1. [] Bogers, 30 min. 5 ronden; 2. P. Jen[]nen, 3. R. Vossen; 4. H. Willemsen; 5. R. Meyers.

„Demarreren vlak voor finish. Zo doe ik 't al jaren"

Raas viert kermis in de Hel


● *Op de keien in de Hel. Adrie van der Poel (links) en Gerry Verlinden.* **Foto: COR VOS**

LILLE – De hel van het Noorden bracht Jan Raas dit jaar méér succes dan eerder in zijn loopbaan. Na zijn fenomenale overwinning in Parijs-Roubaix, was het nu de Touretappe met Lille als begin- en eindpunt, waaruit de 29-jarige Zeeuw triomferend tevoorschijn kwam. De wijze waarop dit gebeurde, riep herinneringen op aan de victorie in de koningsklassieker.

Opnieuw was de vroegere wereldkampioen onstuitbaar in de slotfase. „Ze hadden het kunnen weten", zei Raas op lachende toon.
„Zo doe ik het al jaren. Vlak voor de finish demarreren ligt mij wel".
Je moet het, zeker na een slopende tocht over kasseistroken en andere voor-oorlogse wegen, natuurlijk kunnen. Maar dat zei Jan Raas er niet bij.

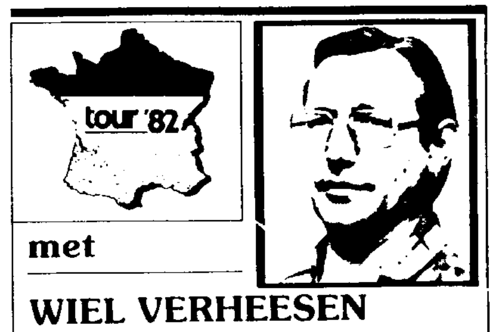
Overigens was de etappe die het eerste deel van de Tour afsloot niet te vergelijken met de barre tocht van Parijs-Roubaix. Het aantal kilometers slechte wegen was beduidend minder dan in de befaamde eendagskoers. Zo kon het ook gebeuren dat ruim zeventig man met minder dan een halve minuut achterstand op Raas de finish bereikten. De hel bleek derhalve een vagevuur, maar desondanks een verblijfplaats waarin men snakte naar betere tijden. Stof, smalle weggetjes, kasseistroken, lekke tubes en valpartijen waren aan de orde van de dag. Veel toeschouwers aan de eindstreep mochten blij zijn dat ze een lijst met rugnummers bij de hand hadden, want anders zou het moeilijk geweest zijn om menige renner te herkennen.

Voorsprong

Jan Raas was niet onder de indruk van een voorsprong die twaalf renners vanaf het begin van hun ontsnapping, na 132 kilometer, opbouwden.

Een marge van twee minuten bleek trouwens opnieuw geen garantie voor een geslaagde vlucht. Henk Lubberding en Adrie van der Poel, de twee Nederlanders in de leidende formatie, werden dan ook niet beloond voor hun inspanningen. Na 199 kilometer was er van een hergroepering geen sprake. Het achterhalen van de dapperen betekende voor Ludo Peeters het sein om op zoek te gaan naar de overwinning die hij in Parijs-Roubaix niet behaalde.

„Ik zag hem wegspringen en ik dacht: „Ludo, hopelijk blijf je nu buiten de greep van de achtervol-



gers", aldus Jan Raas over de aanval van zijn Belgische ploegmakker.
Een lekke tube verbrijzelde de illusie van Peeters. „Toen ik hem in het voorbijrijden aan de kant van de weg zag staan, wist ik dat hij gegokt en verloren had.

Op kop

Gregor Braun had de leiding van het peloton. Ineens raakte hij uit balans, zodat ik op kop kwam.
Ik voerde het tempo op. Toen ik omkeek zag ik dat ik een flinke voorsprong had. Doorgaan Jan, hield ik mezelf voor. Na een solo van een kilometer of elf kreeg ik gezelschap van Jos Jacobs.
Ik had het even moeilijk en nestelde me aan het wiel van de Belg. Korte tijd later doken nog een paar anderen op. Adrie van Houwelingen was er bij. Voorts Rene Martens, de Deen Kim Andersen en twee Fransen. De eerste was Arnaud. Hij werd gevolgd door Le Bigaut. Ik kende die mannen amper".

De totstandkoming van een kopgroep met zeven renners speelde Jan Raas in de kaart. Hij vondt het vooral prettig da er twee man uit dezelfde ploeg bij waren: Jos Jacobs en Adrie van Houwelingen. „Zij droegen het gewicht van de koers", aldus de latere winnaar. „Er werd vooral door Van Houwelingen flink gedemarreerd. De renners van de Franse ploegen reageerden het felst. Zij probeerden eveneens regelmatig te ontsnappen. Ik beperkte me tot een afwachtende houding.

Nerveus

Op het laatst, toen we in Lille aan de plaatstelijke ronde van vier kilometer waren begonnen werd het een hypernerveuze toestand. Adrie van Houwelingen knalde opnieuw weg. Ik er naar toe. In een flits zag ik dat Jos Jacobs op 20 meter zat, maar tevens constateerde ik dat het peloton akelig dichterbij was gekomen. Ik zeg niet dat ik bang was voor een sprint met Jos Jacobs, maar als je risico's kunt vermijden, moet je het doen".

Voor Jan Raas („Blijkbaar heeft de rust als gevolg van de niet doorgegane ploegentijdrit me goed gedaan") betekende het zijn negende etappezege in La Grande Boucle. Niet dat hij nu opeens aan de groene trui denkt. „Kelly is me in de meeste sprints de baas. Hij werd ten opzichte van vorig jaar een stuk sterker. Toch hoop ik hem in Bordeaux te kloppen. Als we op de wielerbaan aankomen, moet het lukken. Ik hem uiteindelijk meer baanervaring dan hij".

Op het moment dat hij deze woorden sprak, bleek Jan Raas niet op de hoogte van het feit dat de etappefinish dinsdag niet op het cement van de baan in Bordeaux is, maar elders in de stad. „Och", zei hij toen men hem hiervan op de hoogte bracht. „Het is nog lang voordat het dinsdag is. Belangrijker is het succes van de etappe die we nu achter de rug hebben".


● *Jan Raas, getekend door de ontberingen in de stoffige Hel van het Noorden, plaatst de beslissende demarrage die zal resulteren in een schitterende ritzege in Lille.* **Foto: COR VOS**

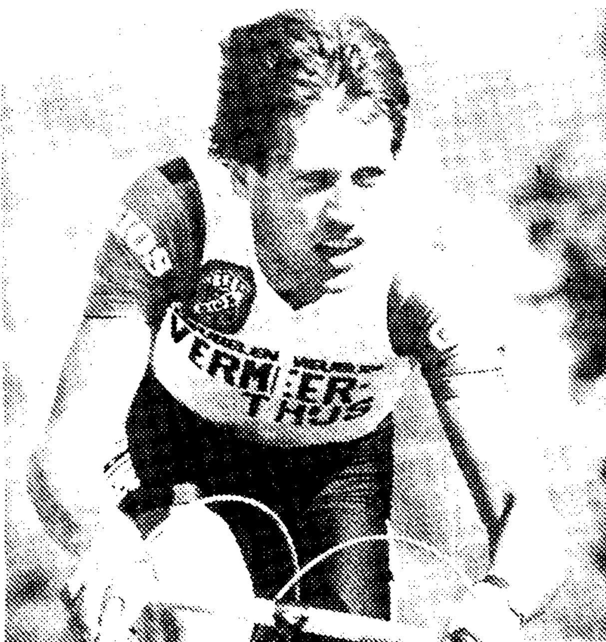
Rondje extra

Adrie van Houwelingen:

„Het loopt voortreffelijk"

Van onze verslaggever

LILLE – Hoewel hij reeds bezig is aan zijn vijfde seizoen bij de profs, is Adrie van Houwelingen bij het grote publiek geen renner voor wie men in de rij gaat staan om een handtekening te bemachtigen. Dat heeft uiteraard te maken met het feit dat de 28-jarige inwoner van Zaltbommel evenmin als zijn broer Jan van Houwelingen bij de beroepsrenners opheffmakende dingen heeft laten zien.


● *Adrie van Houwelingen, rijden in dienst van kopman Fons de Wolf.*

Onbekend maakt onbemind, de in het peloton kent men de krachten van de gebroeders Van Houwelingen stukken beter. Beiden zijn trouwe helpers van Fons de Wolf in de Belgische merkenploeg voor Thijs.

„Vorig jaar reden Jan en ik ieder voor een andere formatie", aldus Adrie van Houwelingen. „Dat kwam omdat hij te lang gedacht had dat Roger De Vlaeminck, voor wie we in 1980 reden, hem zou meenemen naar een andere sponsor. Op een gegeven moment tekende De Vlaeminck bij Daf Trucks, waarna er vooor Jan geen plaats meer was. Hij bleef toen onder de hoede van Lomme Driessens bij Boule d'Or, maar maakte met ingang van het Amstel-ploeg seizoen de stap naar Vermeer Thijs. Overigens is mijn broer een jaar later beroepsrenner geworden dan ik."

Wilskracht

Adrie van Houwelingen, die 27 oktober 1953 in Heesselt (tussen Den Bosch en Zaltbommel) geboren werd, behoorde in de tweede helft van de jaren zeventig tot de betere amateurs. Hij maakte deel uit van de Amstelploeg onder leiding van Herman Krott. Toen in 1978 Jet Star Jeans een formatie profs ging sponsoren, accepteerde Adrie van Houwelingen het hem aangeboden contract.

De kennismaking met de beroepsklasse viel niet mee. Een en ander viel vooral niet mee omdat het in de ploeg waarvoor hij uitkwam. Allesbehalve rozegeur en maneschijn was. Adrie van Houwelingen toonde evenwel karakter. Zijn wilskracht was met name in België niet onopgemerkt gebleven en zo kon het gebeuren dat hij vanaf 1979 in wielerdienst bij onzer zuiderburen kwam.

„Ik heb er geen spijt van", aldus Adrie van Houwelingen. „Vooral in de ploeg van Fons de Wolf heb ik me steeds happy gevoeld. Ik kan met kopman. goed opschieten. Meestal delen wij in de hotels de kamer. Vanwege het knechtenwerk schiet er natuurlijk weinig over om zelf in de picture te komen, maar je weet waarvoor je betaald wordt."

Ik pak af en toe een overwinning in een kleinere koers. Voor de rest is het rijden in dienst van de kpman. Dat het toch niet helemaal onopgemerkt blijft in Nederland, ondervond ik vorig jaar. Ik werd eerste reserve in de ploeg die naar het WK ging. In de huidige Tour loopt het voortreffelijk. De vijfde plaats in de zesde rit is daarvan een weerspiegeling."

„Weet je overigens dat het levensgevaarlijk is om met een peloton van honderdzestig man te koersen. Man, soms denk ik: als dit maar allemaal goed afloopt. Voor de rest is het een kwestie van rijden. Iedere dag opnieuw. Je bent prof of je bent het niet. Hoeveelste ik vorig jaar in de Tour werd? Om precies te zijn: eenentachtigste. Er zaten nog veertig man achter mij."

Raleigh leider geldklassement

LILLE – De Raleigh-ploeg van Peter Post heeft in de eerste week van de Ronde van Frankrijk het meeste geld verdiend: ƒ 23.382. Op de tweede plaats in het geldklassement kwam de ploeg van geletruidrager Phil Anderson. De ploeg van de Italiaanse kopman Giovanni Battaglin verdiende het minst: ƒ 541.

Het geldklassement zag er tot de zesde etappe als volgt uit:
1. Raleigh ƒ 23.382,-.
2. Peugeot ƒ 17.953,-.
3. Sem ƒ 12.648,-.
4. La Redoute ƒ 10.858,-.
5. Renault ƒ 7.634,-.
6. Capri Sonne ƒ 6.736,-.
7. Sunair ƒ 5.375,-.
8. Cilo ƒ 5.086,-.
9. Coöp ƒ 4.559,-.
10. Puch ƒ 3.862,-.
11. Wickes ƒ 3.608,-.
12. Wolber ƒ 3.066,-.
13. Hoonred ƒ 2.267,-.
14. Vermeer ƒ 1.968,-.
15. Daf Trucks ƒ 1.389,-.
16. Teka ƒ 664,-.
17. Inoxpran ƒ 541,-.

Ploegentijdrit naar maandag

Van onze verslaggever

LILLE – Omdat er van overheidswege nogal bezwaren waren gerezen tegen het inlassen van een ploegentijdrit op zondag, besloten de organisatoren van de Tour de France voor deze etappe uit te wijken naar maandag 12 juli. De rit Lorient-Nantes over 196 kilometer zal zodoende in twee gedeelten verreden worden. Het eerste deel Lorient-Plumelec is de pploegentijdrit 63 kilometer: het tweede deel Plumelec-Nantes is een rit in lijn 132 kilometer.

De zeventien teams starten in het eerste deel met tlkens vier minuten tijdverschil. De bonificaties zijn als volgt: 3 minuten en 15 seconden voor de winnende formatie; 2.50 voor nummer twee; 2.30 voor nummer drie en vervolgens 2.15; 2.00; 1.45; 1.30; 1.20; 1.10; 1.00; 50 sec.; 40 sec.; 30 sec.; 20 sec. en 10 seconden. Twee teams blijven zonder tijdsvergoeding. De plloegentijdrit komt in de plaats van de etappe Orchies-Fontaine-au-Piré die woeensdag wegens een protestdemonstratie van werknemers uit de staalindustrie geannuleerd moest worden.

Hinault vangt twintigduizend per koers

LILLE – Twee weken voor bekend is of Bernard Hinault inderdaad voor de vierde keer de Ronde van Frankrijk heeft gewonnen, kreeg de Breton drie vette contracten voor criteria in West-Duitsland aangeboden. Het is aannemelijk dat hij ze accepteert.
Hinault kan rijden in Stuttgart (30 juli), Keulen (11 september) en Hamburg (24 september). Per criterium van tachtig kilometer fietsen ontvangt hij gemiddeld twintigduizend gulden.

Ploegleider verongelukt; minuut stilte

Van onze verslaggever

LILLE – Voordat de zesde etappe in de Tour de France begon, werd een minuut stilte in acht genomen voor Carlo Chiappano. De Italiaan, die ploegleider was van Beppe Saronni in de formatie Del Tongo, welke formatie niet aan La Grande Boucle deelneemt, verongelukte aan de Middellandse Zee. Hij botste met zijn auto tegen een tegenligger nadat hij zijn vrouw en kinderen naar hun vakantieadres had gebracht.

● Per traditie gonst het in de karavaan van transfergeruchten. Zo zou de Zweed Tommy Prim (thans bij Bianchi) volgend jaar in Franse dienst komen. Naar verluidt bij Mercier. Fons de Wolf heeft aanbiedingen van twee Italiaanse firma's op zak. Kelly krijgt in de Belg Verschuere een nieuwe helper.
● Iedere merkenploeg in de Tour mag maximaal vijf renners in de gelederen hebben die niet de nationaliteit van de ploeg bezitten. Capri-Sonne heeft hiervan gebruik gemaakt. De vijf Belgen van Godefroots ploeg hebben vijf niet-Belgen als teamgenoten: De Rooy, Winnen, Braun, McKenzie en Wilmann.

Rustdag

● Vandaag staat te boek als een rustdag. Dat is voor renners en volgers overigens erg betrekkelijk. De renners hebben vanuit Lille een vliegreis naar St.-Malo op het programma. Voor de volgers rest niets anders dan per auto de ongeveer 700 kilometer lange verplaatsing naar Bretagne te maken, waar zaterdag de zevende etappe wordt verreden: Cancale-Concarneau.

Maastrichtenaar verspeelt drie minuten

Ad Wijnands: „Ritzege Raas het belangrijkste"

Van onze verslaggever

LILLE – Voordat de Tour de France van start ging, had Felix Levitan laten doorschemeren dat hij in de eerste week zeker veertig of vijftig uitvallers verwachtte. Hoe zeer de direkteur van de ronde zich misrekenden bleek gisteren overduidelijk. Een peloton van honderdzestig man bereikte Lille en kon zich gereed maken voor de eerste rustdag. Welgeteld negen man hadden tussen tevoren, en de Noordfranse stad het loodje gelegd: twee Nederlanders Oosterbosch en Broers, de Duitsers Neumayer en Dietzen, de Spanjaarden Albelda en Rodriquez-Inguanzo, de Belgen Rik van Linden en Jos de Schoemaecker en de Fransman Levavasseur.

Niet alleen was het opmerkelijk dat honderdzestig man in Lille arriveerden, zelfs na de chaos van daags te voren, maar zeker zo opvallend was, dat de etappe door het drie van Frankrijk geen verschuivingen in het klassement te weeg had gebracht. Tussen winnaar Jan Raas en de als 75e geklasseerde Walter Planckaert gaapte een „kloof" van welgeteld 56 sekonden. De andere helft van het peloton had een achterstand die varieerde van 3 tot 35 minuten.

Tot degenen die de schade tot amper dire minuten konden beperken behoorde Ad Wijnands. „Geen probleem, dit verlies", aldus de Maastrichtenaar. „Belangrijker is dat we na Peeters en Knetemann nu met Raas de etappewinnaar in ons midden hebben."

Peter Winnen zei: „Gelukkig ben ik heelhuids uit de hel gekomen. Een dankwoord aan Ludo Delcroix is evenwel op z'n plaats. Geweldig zoals hij voor me gereden heeft. Telkens als ik d'équipe de kasseistroken achterin belandde, sleurde mijn Belgische ploegmakker me in, toen voren." Ludo Delcroix hoorde het compliment. Hij zei: „Ik vind het normaal dat je zoiets doet voor een van de kopmannen uit je ploeg. Binnenkort word ik 32 jaar. Ik ben lang genoeg beroepsrenner om te weten wat van mijn verlangd wordt."
Chef d'equipe Walter Godefrot stond tussen Peter Winnen en Ludo Delcroix in,toen beiden hun relaas deden. Godefroot keek Winnen aan en zei: „Zeg nu niet dat je het geweldig vond, want dan stel ik je volgend jaar op in ploeg voor Parijs-Roubaix." Winnen antwoordde: „Liever niet, je moet op sommige delen in de hel van het Noorden je leven riskeren."

Theo de Rooy was kort in zijn kommentaar. „Goed kapot", aldus de Capri-Sonne-renner. „Een keer heb ik een lekke band gekregen. Ik kreeg van Delcroix een ander wiel en kon weer aansluiten. We hebben met onze ploeg het meeste werk gedaan om de twaalf koplopers, waarbij Lubberding en Van der Poel zaten, terug te halen. Logisch, want er was niemand van onze ploeg mee met die ontsnapping."

Jostein Wilman, de Noorse teamgenoot van Winnen en De Rooy, kon na afloop weer een glimlach op zijn gezicht toveren. „Tijdens de koers had ik weinig reden om te lachen", aldus de Scandina Viër, terwijl hij het stof wegveegde. „Ik moest drie keer knokken om na even zoveel lekke tubes weer aansluiting te krijgen. In de laatste kilometer Noordfranse voor slechts vierde keer een tube naar de knoppen. Omdat het geletruidrager de rode vlag, die de laatste kilometer aangeeft, reeds gepasseerd waren, kreeg ik dezelfde tijd als de groep waarvan ik deeluitmaakte. Nu gaan we langzaam maar zeker richting bergen."

Bernard Hinault – die veertigste werd – had zich op de Noordfrnase wegen slecht even laten gelden. Hij zou uiteindelijk precies eender als gele truidrager Phil Anderson met de hoofdmacht in Lille arriveren.

Bij beschikking der Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 24 juni 1982 is het faillissement van **Harm Bosch**, wonende te Heerlen aan de Heerenweg no. 277, opgeheven wegens gebrek aan baten.
Mr. A.J.P. Lemmen
B. de Hesselleplein 15
Heerlen
curator

Auto's en motoren

Auto-radio-CASSETTERECORDERS ruime sortering, ook in speakers, antennes, consoles en inbouwsets. Wij demonstreren ze. Gunstige prijzen, SAS Autoshop, Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 045-712113.

Te k. OPEL Ascona 19 N, okt. '78, km.st. 60.000, met LPG, nw. banden en uitlaat, pr. ƒ 7600,-, tel. 04490-25506.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Te k. HONDA CBX 1100 cc, 1 jr. oud. Tel. 045-417843.

Te k. BMW 2800 i.z.g.st. bwj. '73, pr.n.o.t.k. Na 15.30 uur Vasco Dagamastr. 4, Heerlen.

Sunroof
inclusief montage en BTW
ƒ 399
geschikt voor elk type auto. Autocentrum Van Leeuwen, Strijthagenweg 129a, Kerkrade, tel. 045-451000.

Te k. SIMCA 1500 bwj. '74, goed onderhouden, tel. 045-413166 (16-19 uur).

Te k. MAZDA 818 bwj. '74, i.z.g.st. Kerkstraat 118, Koningsbosch.

INBOEDEL te k. wegens vertr. naar bejaardenoord + VW bestelwagen '77. Inl. na 17.00 uur. Tel. 045-411378.

Te k. van dame BMW 318, AUTOMATIC bwj. '77, kl. pastelblauw, van alle comfort voorz., pr. ƒ 12.000,–, tel. 045-250024.

Te k. TREKHAAK v Volvo 343, 1 jr. oud ƒ 10 windschermen voor Vo 343 (nieuw) ƒ 100,–, du bediening voor Daf p auto ƒ 25,–, Vinkstr. 5, E 04451-1458 na 17.00 uur.

Te k. TR7 bwj. '78, a verk. in nwe. st., bordea rood, open dak, inr. gr. to of Harley m pr.n.o.t.k. Markt 6, Tr beek, na 17.00 uur.